



# Arriba

Madrid, martes 4 de diciembre de 1956

EMPO  
ZAS  
7 8 9  
R A M  
verticales.—  
go. Ensor  
Uso en b  
soman.—4.  
nales. Adv  
rdinal. Tem  
Punto car  
s. Al revés  
nte. Punto  
Cien. Cons  
ral Jugo.—  
10. Río al  
—11. Curan  
CRUCIGRA  
RIOR  
s. Re. D.  
Pan. U.  
Pez. Uc.  
Isa.  
Odab.  
Ola.  
Sol. On.  
o. Las. L.  
lo. Si. O.  
os.  
DE MA  
N DE PES  
número  
icado las  
de Veterin  
de 15 000  
cur o deb  
Velázquez  
partir del  
e la presen  
en un dir  
art. 22 del  
0 de mayo  
(firmado).  
ERCI  
DENCIA  
nte existe  
ación Textil  
o para la In  
de octubre  
ción para oc  
te Director.  
e quince días  
estas las com  
e Director.  
CO  
armen, 6. Vea  
ón.  
POTENCIA. U  
atamientos, a  
uencarrala  
ral, 88. (8.893)  
VENTA  
INGUN ART  
SADO PODR  
ERSE, SEGU  
ISPUESTO E  
EGISLACION  
ENTE, A  
RECIO DEL  
0 DEL SEN  
EN LA TAS

## POR TODOS LOS ARCOS SE ENTRA EN ROMA

Aquí comienza Roma. Traspasando el dintel pétreo de este arco de Puerta Maggiore, el peregrino, que todo visitante de Roma es algo peregrino, entra en la Ciudad Eterna; más allá espera el asombroso milagro de piedra, pinos y palomas, que es ya tópico en la crónica de la ciudad de las siete colinas. Como pueden ver nuestros lectores, la avenida que se abre bajo el arco está siendo modernizada y adecentada para ofrecer al viajero que a ella se acerque caminos nuevos hacia la urbe vieja



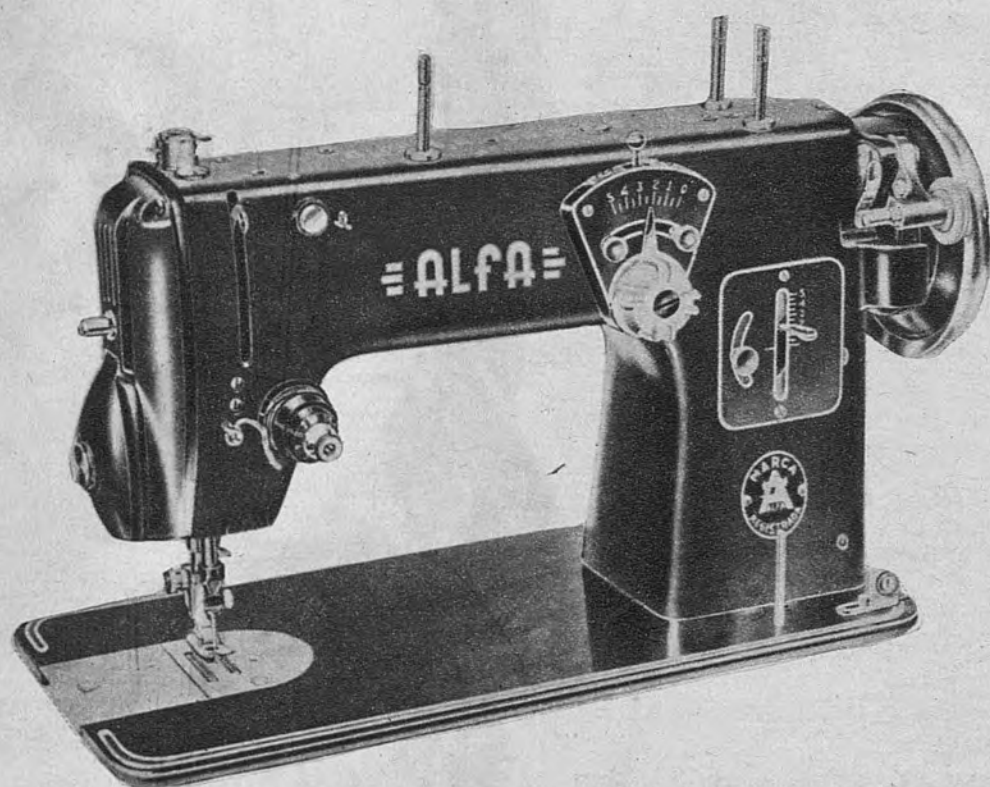
# HACE TODAS LAS LABORES

PARA EL TALLER

PARA EL HOGAR

PARA BORDAR

PARA COSER



*Bordado inglés*

*Cose en zig-zag*

*Cose botones*

*Hace ojales*

# ALFA

ELECTRICA

*garantizada  
para toda  
la vida*

conocida en el mundo entero



XAU

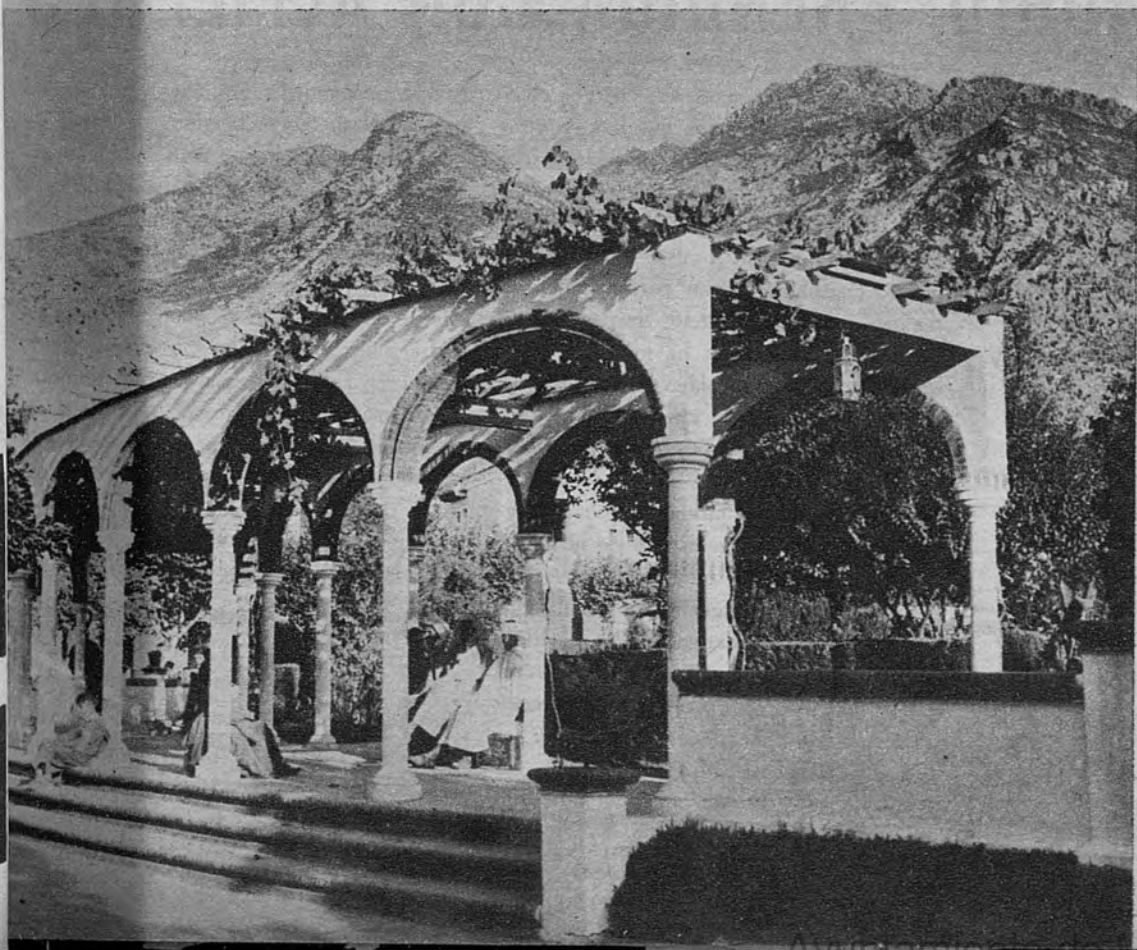
Xauen e  
su ventura  
la memori  
tropa, en u  
los crespos  
cada, casi  
sus calles,  
estrechas  
fatiga en  
ciudades m  
dradas y a  
de Marrue  
complicada  
abrigan la  
hecho de  
donde hab  
dos, indul  
por los qu  
de la ciud  
derna, cor  
la plaza q  
el viajero  
asombro y  
mo. En n  
caminante  
ca sobre



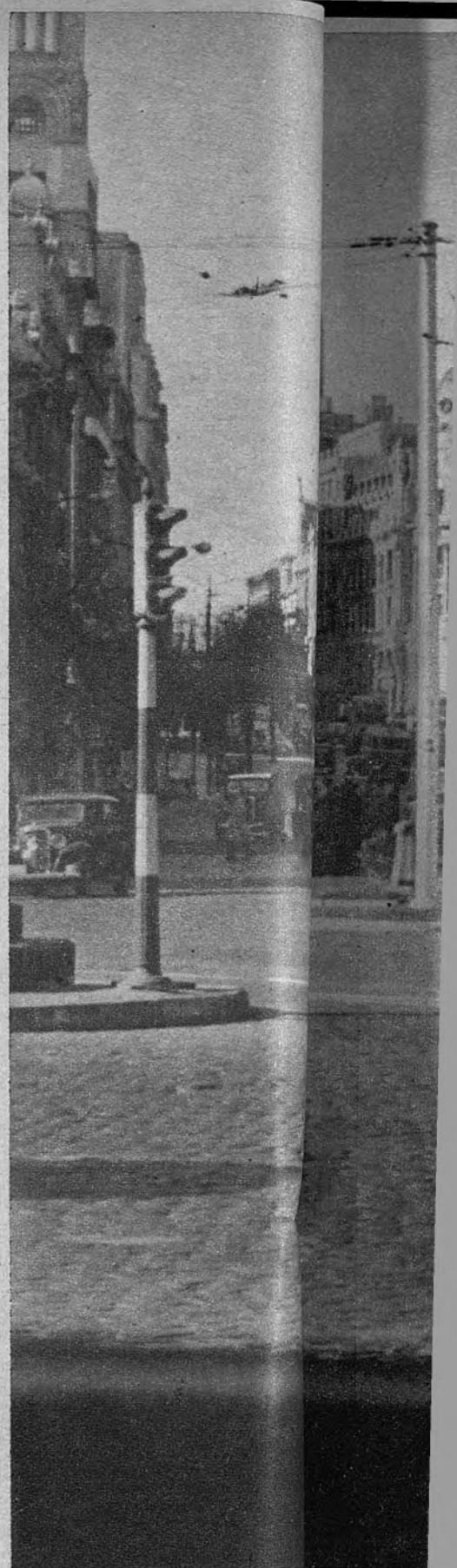


## XAUEN, CAL Y CANTO

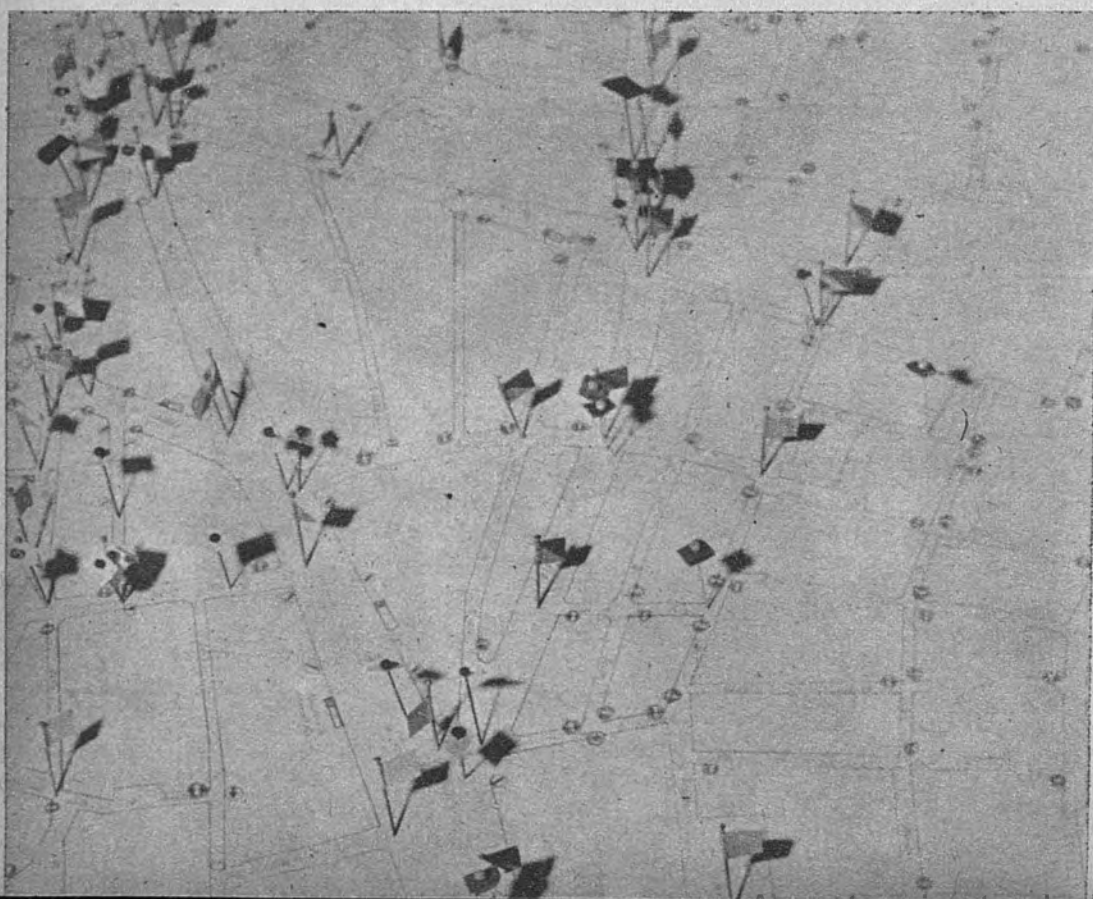
Xauen es una ciudad inolvidable. El viajero que por su ventura haya llegado hasta ella, guardará siempre en la memoria el encanto de la vieja ciudad árabe que trepa, en una valiente escalada de muros encalados, por los crespos cerros africanos. Xauen es una ciudad arriscada, casi vertical, de belleza inverosímil. Los cantos de sus calles, redondos, resbaladizos, brillantes, suben en estrechas gargantas zigzagüeantes, poniendo peligro y fatiga en el itinerario de la maravilla. Donde las otras ciudades marroquíes tienen terrazas planas, azoteas cuadradas y abiertas, Xauen tiene tejas. Es la única ciudad de Marruecos que duerme bajo tejas. Desde lo alto, una complicada teoría de inclinados y pequeños tejadillos abriga las calles y ocultan a la vista ese misterio suyo hecho de cales blanquísimas y difíciles correderas, en donde habita el encanto. Los siglos se quedaron dormidos, indultados de la pena del tiempo, bajo los aleros por los que gotea el sol de África. Abajo, al pie mismo de la ciudad vieja, una ciudad nueva, luminosa y moderna, con escuelas y jardines, bulle y trabaja. Desde la plaza que lleva el nombre protector de España puede el viajero comenzar un peregrinaje durante el cual el asombro y la emoción asaltarán muchas veces su ánimo. En nuestras páginas interiores, Jaime Campmany, caminante por Marruecos, escribe una sugestiva crónica sobre Xauen, ciudad de cal y canto. (Fotos Pastor.)







## LA CIRCULACION DE MADRID, PRENDIDA CON ALFILERE



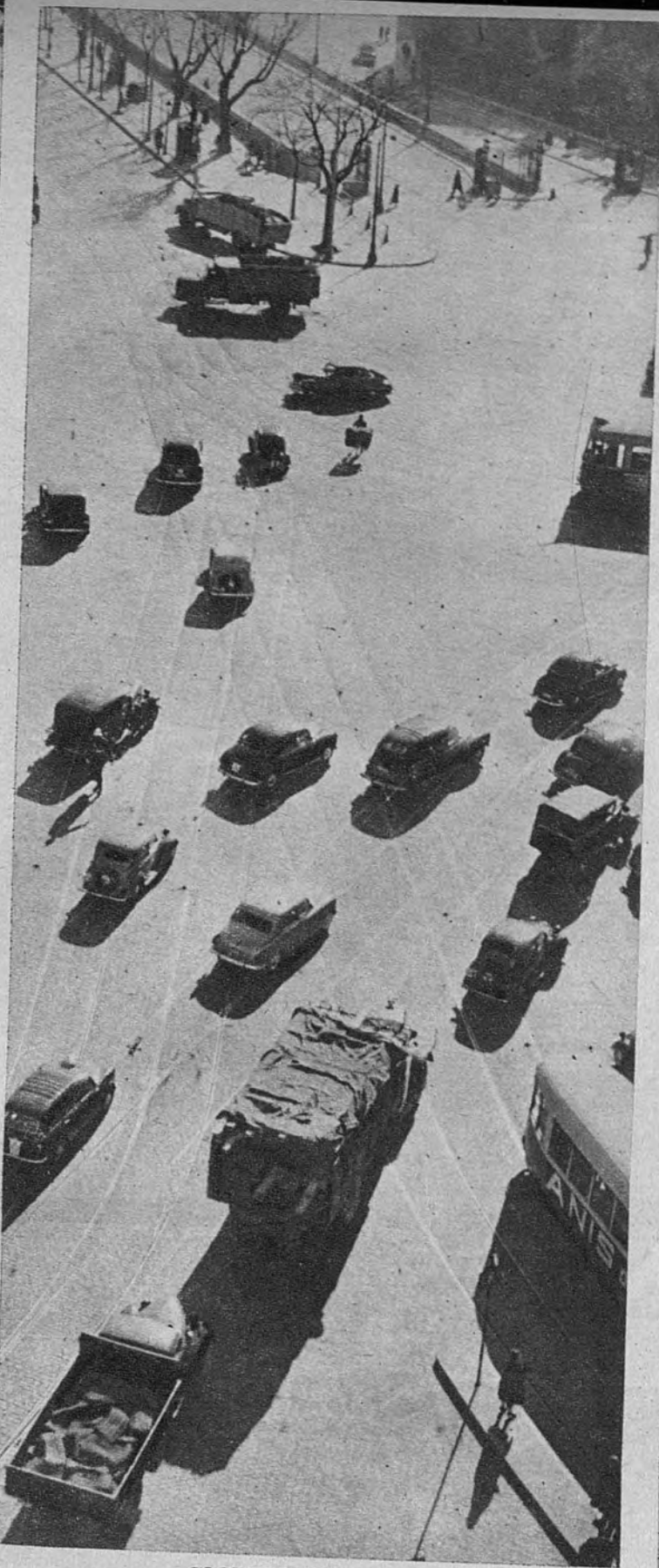
En Madrid no tenemos esos cuadros electrónicos de la circulación que hay en otras ciudades para el estudio y regulación del tránsito rodado. Con los medios disponibles, y con una apreciable dosis de ingenio, la Jefatura de Tráfico del Ayuntamiento madrileño, y muy personalmente el teniente coronel Montero, inspector jefe de la Policía Urbana, ha instalado sobre una pared el mayor plano que de la ciudad se ha encontrado, y en él se han anotado no sólo las diversas señales de circulación existentes en las calles de nuestra ciudad, sino que al mismo tiempo se indican, por medio de un sistema de alfileres, dos clases de datos muy importantes: la distribución de los agentes de circulación, con sus turnos respectivos, y los accidentes producidos por vehículos. En la fotografía que abre esta doble plana pueden apreciarse las dimensiones del plano y las pequeñas manchas de los alfileres que, según cada caso, llevan una señal en papel de color. Una vista reducida de este plano la tenemos a la izquierda. Las bande-

ritas corresponden a los agentes, en las que los pequeños rectángulos de papel color atravesados por el alfiler indican los accidentes. Una clave permite en cada caso deducir el género de accidente, la clase de vehículos que en él han intervenido, la fecha y hora en que se produjo. Los alfileres de accidentes se van colocando durante el transcurso de cada mes, y de este modo descubren sobre el plano lo que podemos llamar puntos negros de la circulación al mismo tiempo que aconsejan sobre la distribución de los puestos de los agentes. A la derecha vemos tres ejemplos, en la realidad y en el plano: el encuentro de la calle de Alcalá con la plaza de Cibeles, la glorieta de Atocha y el cruce de Marqués del Riscal con la calle de Almagro. Las banderitas de este último cruce han señalado la conveniencia de situar un agente. Así ha ocurrido en otros puntos de la ciudad, en los que la concentración de alfileres ha llamado la atención de los ordenadores del tránsito. —(Fotos Pa-

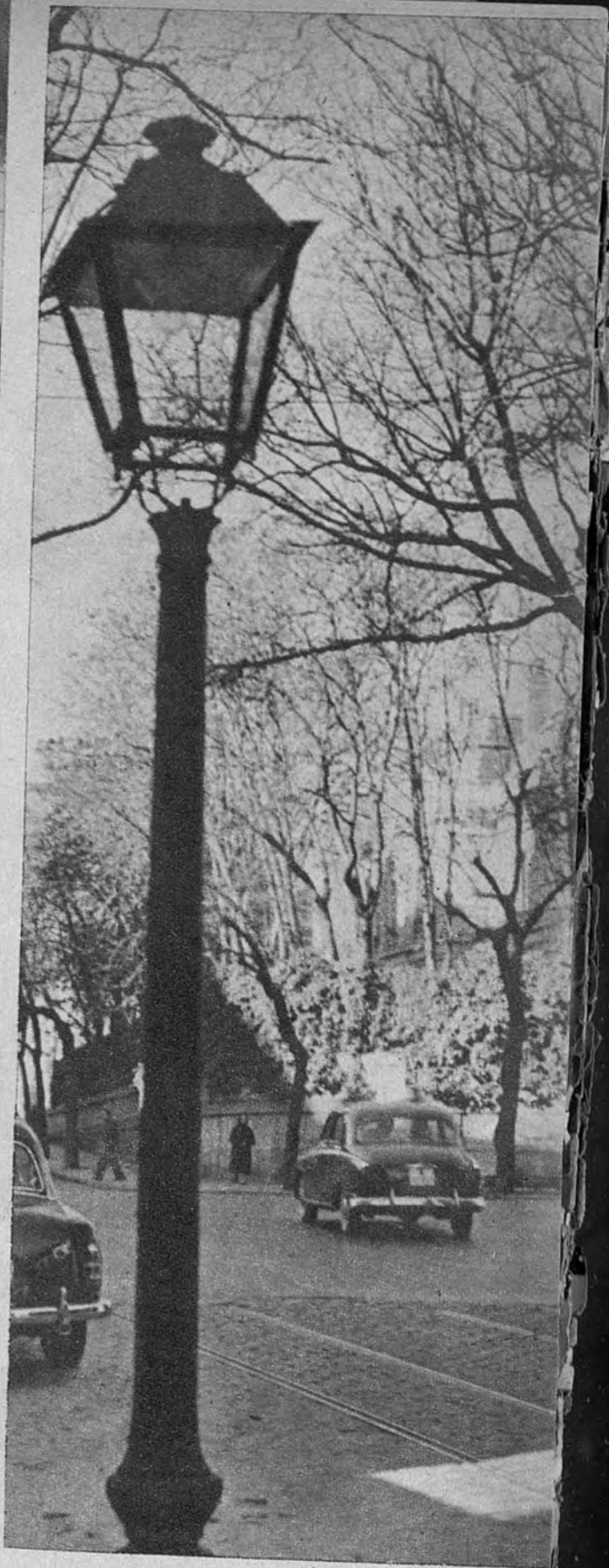




ALCALA-CIBELES



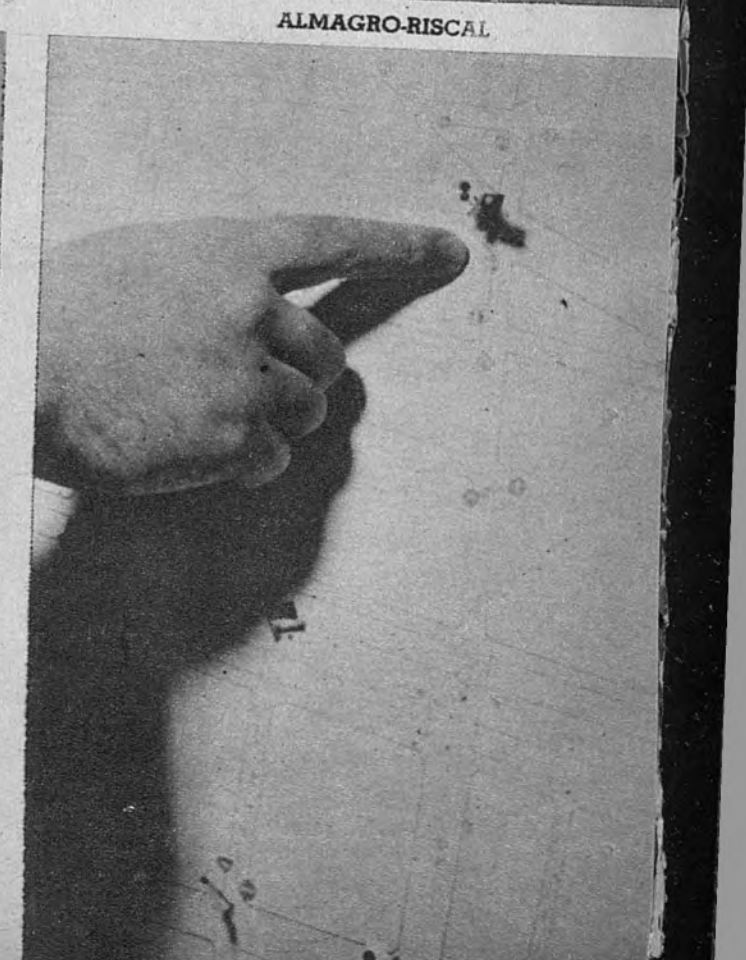
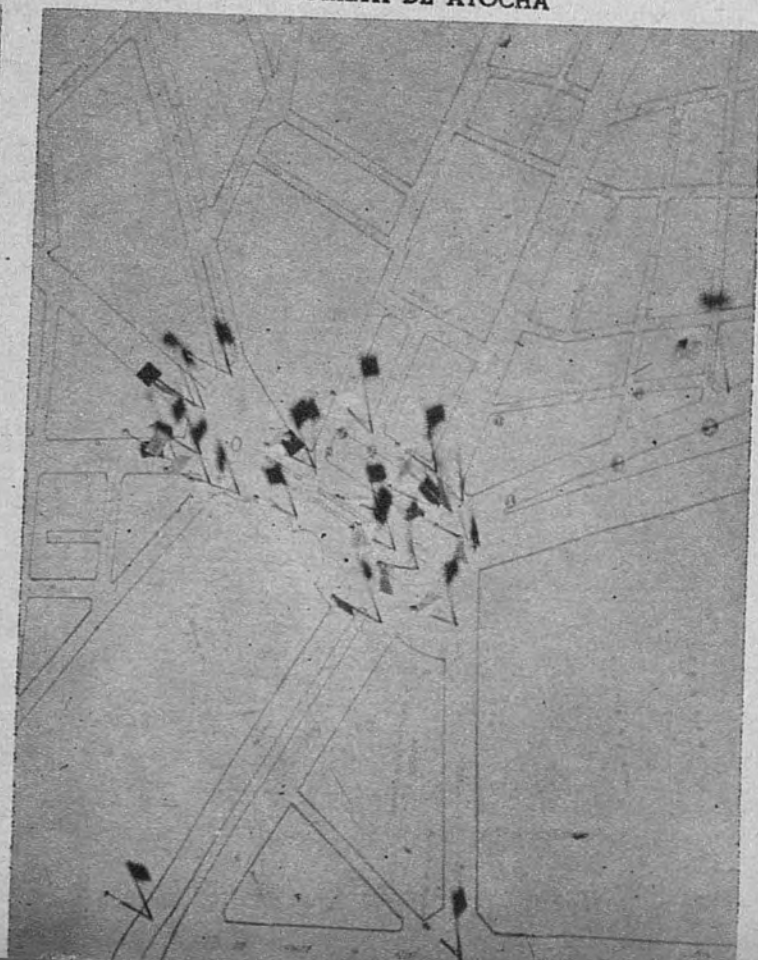
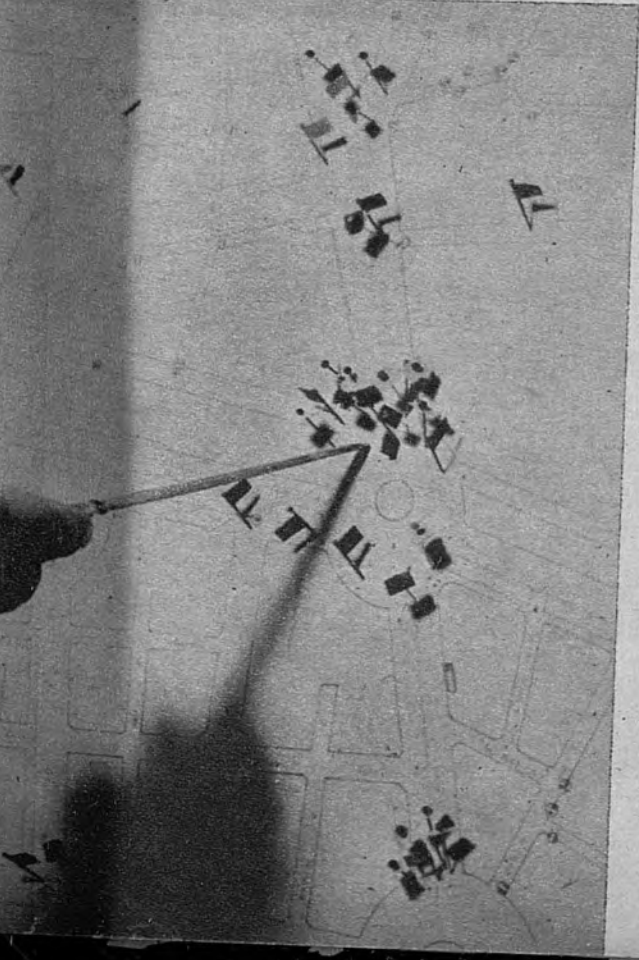
GLORIETA DE ATOCHA



ALMAGRO-RISCAL

LERE

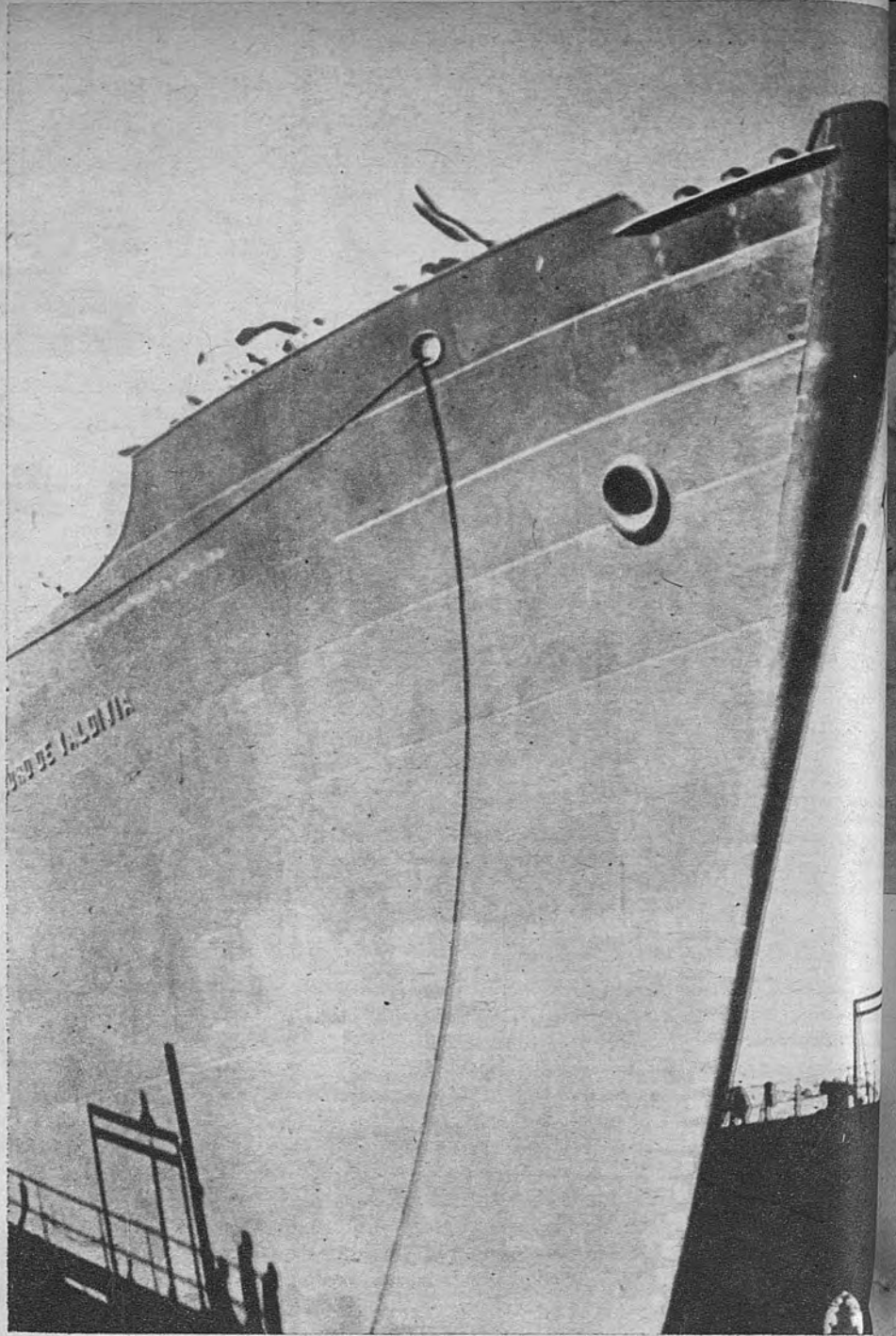
agentes, en la  
 ngulos de papel  
 alfiler indican  
 rmite en cada  
 accidente, la  
 han interveni  
 se produjo. Los  
 e van colocando  
 es, y de este m  
 no lo que pudie  
 os de la circulac  
 aconsejan sobre  
 stos de los agen  
 res ejemplos, es  
 el encuentro de  
 a plaza de Cibe  
 y el cruce de Ma  
 a calle de Almag  
 de último cruce  
 encia de situar  
 lo en otros punto  
 la concentració  
 la atención de  
 ito.—(Fotos Pa







**ACUERDO COMERCIAL.** — El Ministro de Asuntos Exteriores, don Alberto Martín Artajo, y el embajador de Francia en Madrid, barón de la Tournelle, se estrechan las manos en el palacio de Santa Cruz antes de suscribir el nuevo acuerdo comercial establecido entre los dos países vecinos. — (Foto Cifra.)



**NUEVA MOTONAVE.** — La proa de la motonave "Pedro de Valdivia", que ha sido construida en Cartagena en los astilleros de la Empresa Nacional "Bazán" y que desplaza 10.950 toneladas. La fotografía ha sido obtenida durante la ceremonia de la botadura. Un nuevo barco español surca los mares. — (Foto Cifra.)

**ACCIDENTE DE CARRETERA.** — En el kilómetro 13 de la carretera de Zaragoza, el camión matrícula M-98099, de una empresa de transportes de Pamplona, que iba cargado de paquetería, chocó con un carro que portaba tubérculos y enseres de varia especie, al realizar una maniobra de adelanto al tiempo que otro coche. Para evitar que la colisión fuese mayor, el conductor del camión realizó un viraje, pero no pudo impedir que el vehículo enganchara al carro. El camión volcó y quedó atravesado en la carretera de la manera que muestra la foto. El accidente ocurrió a las cuatro de la tarde de ayer. — (Foto Carmona.)

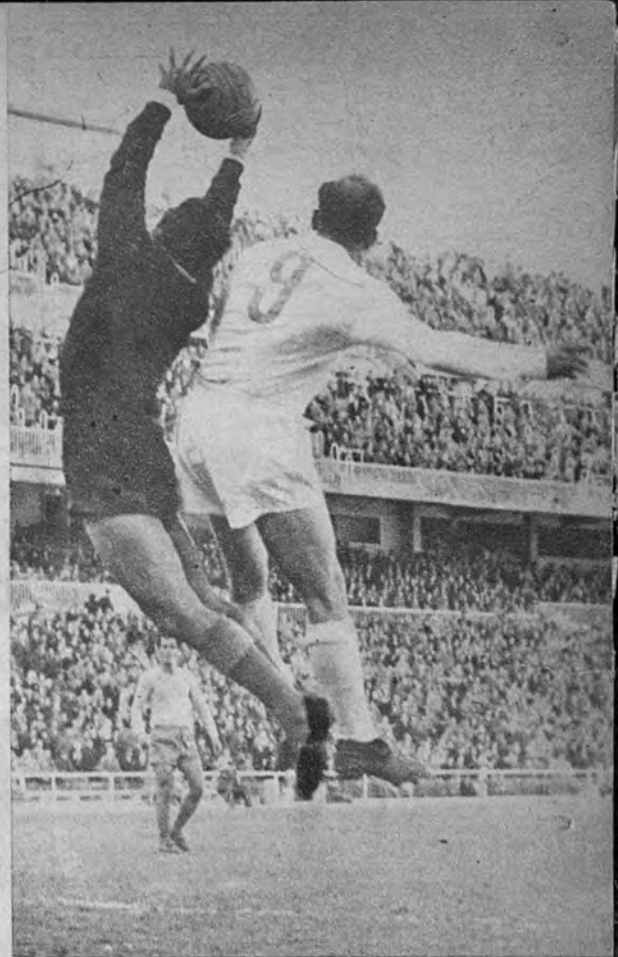


**LA**

Una jor  
del equi  
maravill  
Villalong  
dedicaro  
izquierd  
arriba t  
se hace  
el largue  
y el tant  
buenos t  
locación  
presidia

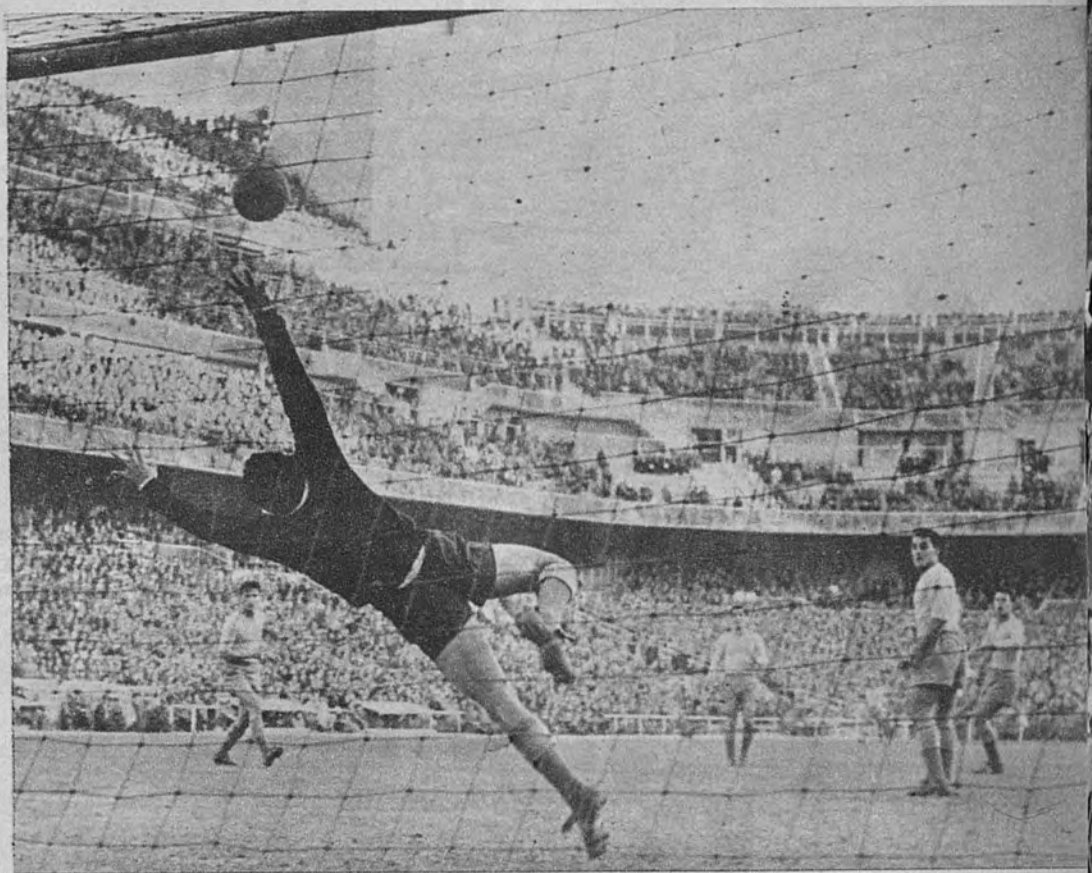






## LA LIGA VA MARCHANDO

Una jornada más de Liga, ésta, en lo que se refiere a Madrid, con la visita del equipo canario, con un partido en el que se dieron las palmas de tango maravillosamente y con el ya tradicional penalty fallado por los hombres de Villalonga anteayer en la persona de Kopa. Los insulares, en Chamartín, se dedicaron a defenderse; buena prueba de ello es la fotografía superior de la izquierda, con Pepín en el suelo en postura de francotirador. A la derecha, arriba también, Di Stéfano salta en pugna con el portero de Las Palmas, que se hace con el balón. Y a la derecha de estas líneas, balonazo de Mateos en el larguero, vicgo de los buenos. Abajo, la Liga en Valladolid, donde las cosas y el tanteador rodaron con más gracia: El veterano Escudero brinca como en sus buenos tiempos y Tini le gana por la mano, por altura de salto y por mejor colocación; al final, triunfo de los del Pisuerga, que acabaron con el maleficio que presidía sus encuentros con los colchoneros. — (Fotos Pastor y Pérez Muñoz.)



## ¡¡ODIO DE RAZAS!!

EN EL MAS FEROS Y ESPECTACULAR DUELO A MUERTE

CHARLTON  
**HESTON**

JACK  
**PALANCE**  
KATY  
**JURADO**

DIRECTOR  
CHARLES  
MARQUIS WARREN

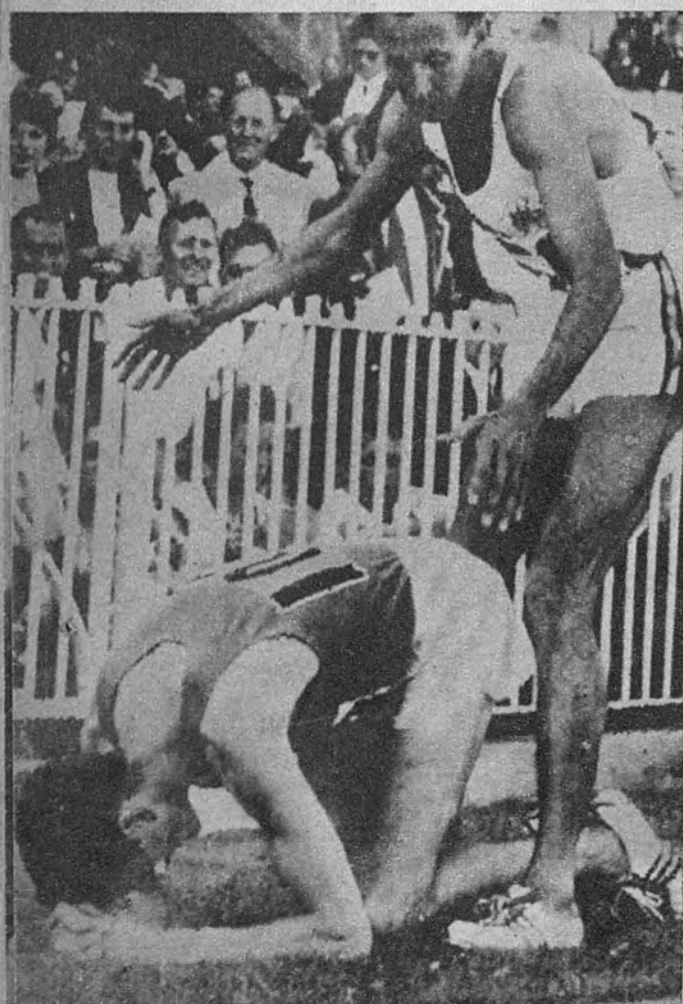
PRODUCCION  
**NAT HOLT**







¡RA. RA. RA!—Estas chicas visten el traje deportivo del equipo de rugby London Rockets, que habría de enfrentarse momentos después de haberse obtenido la foto con el Wiesbaden para disputarse la final del Campeonato de las Fuerzas Aéreas norteamericanas en Europa. Antes de comenzar el encuentro, jugado en el estadio de Wembley, estas "hinchas" de los Rockets saltaron al campo para animar con su jra, ra, rál a sus jugadores favoritos. — (Foto Cifra.)



LA ORACION DEL AS.—La fotografía nos llega desde Melbourne. El atleta que está arrodillado acaba de alcanzar el triunfo en la prueba de los 1.500 metros, en la que estableció un nuevo record olímpico: 3 minutos, 41 segundos, 2 décimas. Ron Delaney, irlandés de origen, reza en la misma pista después de haber llegado en primer lugar a la meta. — (Foto Cifra.)



LA PRUEBA DEL FUEGO. — Este motorista que pasa por el arco incendiado participa en el festival celebrado en Barcelona, en el estadio de Montjuich, organizado por Radio Nacional de España para recaudar fondos con destino a la Campaña de Navidad. El oportuno disparador del fotógrafo nos brinda el emocionante momento del salto entre las llamas. — (Foto Pérez de Rozas.)



FUNDADO

LA

HOY, C  
DEL

Hoy cam  
años el Ge  
números r  
constantes  
servicios a  
trinchera  
eso, la fecl  
de su fiest  
de toda la  
dillo por h  
titud, de f  
ARRIBA  
la fidelidad  
Dios en es  
turas y al  
serán las

LA PO  
DESI  
L

VALET  
fuerzas al  
zación del  
posibilidad  
cualquier

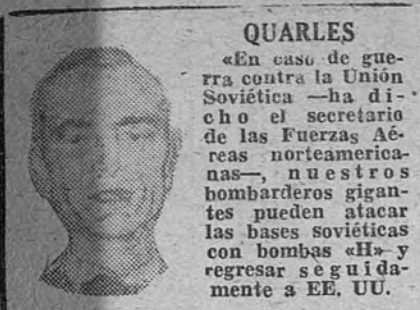
«Nuest  
se encarga  
guerra»,

Pregun  
Turquía s  
el articul  
que se vie

Norsta  
estrategia

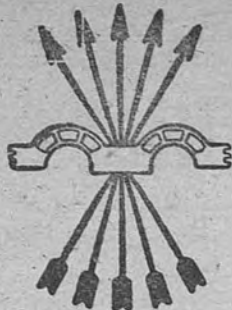
DES





#### QUARLES

«En caso de guerra contra la Unión Soviética —ha dicho el secretario de las Fuerzas Aéreas norteamericanas—, nuestros bombarderos gigantes pueden atacar las bases soviéticas con bombas «H» y regresar seguidamente a EE. UU.



# Arriba

Núm. 7.505.—II época.—Madrid, martes 4 de diciembre de 1956

#### SERVICIO METEOROLÓGICO

Salvo en el Cantábrico en que hubo nubosidad baja de estancamiento durante el día, en el resto de la Península se ha mantenido el cielo despejado.

**TIEMPO PROBABLE:** Continuará el cielo nublado en el Cantábrico. Probable formación de nieblas matinales en Galicia y Duero. Buen tiempo en el resto, con temperaturas estacionarias. Cielo nublado en Canarias, con algún chubasco.

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICION ALISTA Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—TEL. 23-26-10.—1 PTA.

## LA RETIRADA ES HUMILLANTE PARA INGLATERRA

### HOY, CUMPLEAÑOS DEL CAUDILLO



Hoy cumple sesenta y cuatro años el Generalísimo. Es decir en números redondos, medio siglo de constantes, fervorosos y altísimos servicios a la Patria, siempre en la trinchera del amor a España. Por eso, la fecha familiar y entrañable de su fiesta de aniversario es fiesta de toda la Nación, unida a su Caudillo por hondas ataduras de gratitud, de fe y de esperanza.

ARRIBA, en la primera línea de la fidelidad y el patriotismo, pide a Dios en esta hora las mayores venturas y alegrías para Franco, que serán las mejores para España.

## Los conservadores disidentes califican duramente la decisión gubernamental de evacuar Egipto

LONDRES.—El grupo de conservadores disidentes con la política del Gobierno seguida en la cuestión de Suez ha dicho al Gobierno de sir Anthony Eden que la retirada anglofrancesa de Egipto es «humillante».

Los dirigentes de este grupo no han dado a conocer su decisión sobre si votarán en contra cuando se proceda al voto de confianza esta noche; pero criticaron fuertemente el anuncio de la retirada de Egipto dado por el secretario del Foreign Office, Selwyn Lloyd. El dirigente del mencionado grupo, capitán Charles Waterhouse, quien hace años amenazó con votar en contra por la primera evacuación de la zona del canal de Suez, ha dicho refiriéndose al anuncio de Lloyd: «Su declaración contiene muchos detalles y estoy completamente seguro de que usted comprenderá que a muchos de nosotros nos gustaría estudiarlos antes de emitir nuestra opinión sobre dicha declaración.»

Agregó: «Me gustaría decir ahora que cada uno de nosotros comprende que hasta ahora su política no ha triunfado, corresponde...» (El resto de la frase no pudo oírse debido al griterío de los socialistas.)

El grupo disidente, llamado «de Suez», está habitualmente formado por 20 miembros. Haría falta triplicar este número de votos conservadores para que, sumados a los socialistas, pudiese ser derrotado el Gobierno de Eden, pues los conservadores tienen 314 puestos en la Cámara, mientras los socialistas tienen 278. Sin embargo, tradicionalmente los partidos británicos son enemigos de disensiones internas al proceder a una votación. Además, en este caso de la cuestión de Suez, el grupo conservador llamado «de Suez» poco tendría que ganar uniéndose a los socialistas, cuya política tiende más a su propio beneficio que al del Gobierno. (Efe.)

### “INGLATERRA YA NO ES UNA GRAN POTENCIA”

BONN.—El corresponsal en Londres del órgano derechista independiente «Die Welt», Peter Grubbe, dice en un artículo publicado por su periódico que la alianza anglonorteamericana debería ser reformada ahora que «la aventura de Suez» ha destruido la ilusión de que Gran Bretaña es una gran potencia.

«Fue precisamente por su alto prestigio moral y político por lo que América había continuado tratando a Gran Bretaña como una potencia mundial y en un plano de igualdad. Esta ilusión de la privilegiada posición de Inglaterra —añade Grubbe— ha sido ahora, sin embargo, destruida por la aventura de Suez. Aquellos políticos británicos responsables de

este fallo no advirtieron que Inglaterra era, desde hace algún tiempo, una potencia mundial sola-

mente en razón de un tácito acuerdo y una implícita aprobación de sus amigos.»—Efe.

## CRECIENTE HOSTILIDAD DEL PUEBLO HUNGARO CONTRA KADAR

### LA PAZ TIENE TRES CONDICIONES

VIENA.—La hostilidad de la población húngara contra el Gobierno del hombre de paja del Kremlin, Janos Kadar, crece de día en día y se manifiesta en las calles, entre la población que se limita a sostener una resistencia pasiva, y en las montañas y bosques de toda la nación, donde los grupos de patriotas que han organizado la resistencia antisoviética provocan choques aislados constantemente.

Después de cuatro semanas de conversaciones entre Kadar y los dirigentes laborales del Consejo Nacional de Trabajadores, éstos han llegado a la conclusión de que el Gobierno «marioneta» no resolverá ninguna de las demandas hechas con objeto de introducir en el régimen húngaro algunas reformas democráticas.

Como se sabe, estas demandas pueden reducirse a tres: regreso de Imre Nagy, celebración de elecciones libres y evacuación de las tropas soviéticas.—Efe.

### Brutales coacciones de la Policía roja contra los refugiados

VIENA.—Algunos miembros comunistas de la temible Policía se creta de Hungría se han mezclado con los refugiados en Austria y llevan a cabo brutales presiones para que regresen a Hungría.

Para ello utilizan la consabida táctica de coacción, amenazando con ocasionar daños a las personas queridas y familiares que quedaron en el país.—Efe.

### Los patriotas en armas controlan aún varias zonas del país

VIENA.—Los patriotas húngaros han vuelto a desafiar el domingo abiertamente las ametralladoras soviéticas en algunos barrios de Budapest, mientras noticias que se reciben de las provincias de Hungría indican que los guerrilleros

- Regreso de Nagy
- Elecciones libres
- Evacuación de los rusos

combaten con el Ejército rojo en los bosques y en las guardias de las montañas.

Se informa que en una batalla sostenida en las proximidades de Pecs, ha resultado muerto el comandante soviético de aquella ciudad. El sucesor ha amenazado con colgar «por traidores» a todos los patriotas.

En la capital húngara centenares de ciudadanos se congregaron en la Avenida de Lenin en una manifestación de protesta ante el secuestro en plena calle de un patriota.

Otros manifestantes, a ambos lados del Danubio, hicieron grandes piras con la Prensa controlada por el Gobierno, en una muestra de solidaridad con el Consejo Revolucionario de Trabajadores de Budapest, que ha pedido hacer el boicot a la Prensa del Gobierno.

Hay también noticias de que unos 1.500 estudiantes del Colegio de Sarospatak controlan las principales carreteras en las proximidades de Satoraljauhol, ciudad próxima a la frontera con Rusia, y que en el distrito de Nograd, cerca de la línea fronteriza checa se aprecia actividad de bandas de patriotas armados.—Efe.

### SANTA BARBARA



Celebrán hoy los artilleros del Ejército español, que tienen, como combatientes, medio milenio de servicios a la espalda, la festividad de su Patrona. Eran ya viejos veteranos esos soldados, cuando Carlos I, en Pavía, con los «doce apóstoles», cañones de cuarenta y cinco libras, desmontaba a los «doce pares de Francia», como Francisco I había querido llamar a los suyos. Desde entonces hasta hoy es una limpia biografía de glorias la historia de la heroica Artillería de España.

Nos asociamos a la fiesta de la Patrona de los artilleros y a las conmemoraciones con que éste, como todos los años, habrán de celebrarla, en la unidad de todo el Ejército español.

También celebran los mineros el día de Santa Bárbara. ARRIBA siente como propia la fiesta de los bravos trabajadores de las minas, ingenieros y operarios. Y nos complace unir en una misma felicitación ambas conmemoraciones, como soldados y trabajadores unieron y unen cada día, en un mismo afán, la gozosa realidad de la paz, la justicia y el bienestar de España.

## LA POTENCIA DE LA N. A. T. O. HARA DESISTIR A RUSIA DE EMPRENDER LA GUERRA, DICE NORSTAD

VALETTA (Malta).—El general Lauris Norstad, jefe supremo de las fuerzas aliadas en Europa, ha manifestado que la fuerza de la Organización del Tratado del Atlántico Norte era tan grande, que no había posibilidades de guerra, a menos que esta fuerza se resquebrajara por cualquier motivo.

«Nuestra potencia es tan bien conocida de los rusos, que ellos mismos se encargarán de prevenir cualquier motivo que pueda conducir a una guerra», ha dicho Norstad.

Preguntado si las fuerzas de la O. T. A. N. acudirían en auxilio de Turquía si ésta fuera atacada, Norstad respondió que, de acuerdo con el artículo quinto, la O. T. A. N. ayudaría a cualquier país miembro que se viera atacado.

Norstad negó también que se fuera a hacer cambio alguno en la estrategia general de la O. T. A. N. (Efe.)

**Anis**

**Peñalara**

DESTILERIAS DANUBIO, S. A.

**PASTILLAS**

**BONALD**

**TOS - GRIPE - ANGINAS - AFONIA**

(C. S. 13390.)



## Nuevo peligro

A SEGURAN las agencias de información que el comunismo chino, por medio de Chu En Lai, ha ofrecido a Chan Kai Chek reservarle altas funciones en el Gobierno comunista en el caso improbable de que se decida a regresar a Pekín. Sin embargo, la oferta tiene una importancia indudable, pese a que existan más razones para presumir su fracaso que su éxito.

Dentro del complejo panorama de la política china durante el último medio siglo, Mao Tse Tung y Chan Kai Chek han sido por dos veces colaboradores y enemigos irreconciliables. En 1923, dos años después de haber fundado el partido comunista en Shanghai, Mao era el jefe de Propaganda y director del periódico político del Kuomintang, partido de Chan Kai Chek. Más tarde, los dos hombres vuelven a encontrarse juntos durante la última guerra mundial. Como en otros tantos países, también en China el nacionalismo derechista ha sido víctima propicia de su alianza con el comunismo.

Mao Tse Tung, por otra parte, es actualmente el máximo doctrinario del comunismo. De su libro "Nueva democracia en China" ha dicho un informe de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos que se trata de la obra teórica del comunismo más importante publicada después de la revolución rusa y acaso antes de ésta. La superioridad doctrinal del equipo de Pekín sobre el de Moscú se puso ya de manifiesto con anterioridad a la muerte de Stalin. Y es muy posible que la actual crisis a que hacen frente las minorías comunistas moscovitas tenga gran parte de su origen en la creciente preponderancia china. Sobre todo, si se considera que Mao cambia radicalmente el signo de la acción revolucionaria marxista, contraponiendo la tesis campesina a la tesis leninista, basada contra todo evento en el proletariado urbano.

En los países más industrializados de Occidente está a punto de desaparecer el proletariado urbano, merced a que el desarrollo técnico está convirtiendo al obrero industrial en una nueva clase media. Sin embargo, y paralelamente, se está produciendo una acelerada proletarianización de la tradicional clase media y del campesinado. En tales circunstancias, una avenencia de Chan Kai Chek a la oferta de Pekín acarrearía repercusiones de imprevisible alcance. La China comunista resolvería el problema de su inserción en la comunidad pacífica de las naciones y conquistaría una gran plataforma de lanzamiento al introducir un falso factor de entendimiento frente al activismo anticomunista creado por las más recientes acciones soviéticas. Mao Tse Tung aspira a llevar adelante la expansión comunista sobre un frente distinto y, hoy acaso, más propicio. Las especulaciones en torno a la supuesta crisis que se ventila en el Kremlin no deben apartar la atención occidental del peligro que se cierne desde Pekín.

# SIMPLEMENTE, CINISMO

"THE Economist", de Londres, se ha ocupado de Gibraltar. No le gusta el punto de vista que sobre esta cuestión sustenta España. Lo celebramos, porque a España tampoco le gusta el criterio colonialista que mantienen Inglaterra, en general, y "The Economist", en particular, sobre un trozo de territorio nuestro. Por muchos argumentos que utilice el periódico británico, lo que no pueden justificar es que se trata de una abierta y clara usurpación, del mantenimiento de una esclavitud inicua, precisamente dentro del concepto de colonialismo monstruoso e incomprensible en una época de revisión de tales situaciones. Si hemos dicho argumentos es porque queremos suponer que "The Economist" lo calificará así. En realidad, el artículo no encierra la más mínima consistencia argumental. Durante mucho tiempo—en los tiempos en que todavía Inglaterra hablaba de Imperio, nutrido por colonialismos análogos sobre otros pueblos—acostumbraba a desplegar un interés estratégico. Ahora se invoca, por invocar algo, su condición de almacén y repostadero. Mejor que nadie, los propios ingleses conocen las limitaciones y anulaciones que como base militar posee el Peñón, y mejor que nadie saben que han pasado, además, los tiempos en que bastaba enviar un crucero para mantener cualquier base contra la hostilidad del país agredido o sometido al colonialismo. No hacen falta lejanos recuerdos para indicar que hoy ha de contarse, aparte la propia fuerza—cuando se tiene—, con el sobresalto de una conciencia mundial que, por apagada que esté, no soporta ciertos desplantes.

Por eso "The Economist", considerando la posición española sobre Gibraltar y conociendo, por supuesto, en qué consiste ésta y el interés que puede ofrecer para la mejor defensa del mundo occidental, deja a un lado hasta el disfraz de una argumentación o refutación para decir: «Es mejor asegurarnos que podemos hacer lo que nos viene en gana. Esta figura se llama cinismo. Con igual cinismo menciona complacientemente que Gibraltar es una base de contrabando, de donde resultaría que esa devoción pro inglesa que les atribuye a sus pobladores tiene que ver más con la cualidad de vivir de negocios ilegales que con un "patriotismo" británico que "The Economist" exalta contradictoriamente con lágrimas en los ojos. Y como tampoco está muy seguro de que utilice Gibraltar como un nido de traficantes al margen de la ley no sería precisamente un sólido punto de apoyo ante un conclave internacional, sostiene la afirmación de que,

«en realidad, no es ilegal ser un contrabandista». Pero el verdadero objetivo del artículo británico aparece más sutil y venenoso que lamentarse de unas medidas económicas, adoptadas por España en uso de los más legítimos derechos. Sin ambages, se confiesa que Gibraltar les interesa como base de una presión política que estiman podrían ejercer sobre nuestro pueblo, nuestra soberanía, nuestra política interna y nuestro futuro. Acostumbrados a injerencias en cuestiones internas de otros países—tanto o más que acostumbrados a herir la libertad internacional de otros países—, juzgan que ésta es su mejor baza. Evidentemente, existe en la mentalidad inglesa y, sobre todo, en la mentalidad de "The Economist", un retraso de ideas. Ni España es hoy un país que admita injerencias, por sinuosas que sean, en su política interna, ni ningún país puede montar alegremente e impunemente su filosofía política sobre agresiones contra el derecho de gentes. Que es lo que, con todo cinismo, se hace en este artículo.

"The Economist" dice bien cuando anticipa, con cierta melancolía, que España no acepta nada mientras la bandera británica sea la señal de la usurpación de un trozo sagrado de nuestra Patria. Y todavía acierta más al opinar que el Régimen de Franco y la España de la Victoria no resultan tan prohibitivos como para aceptar la legitimidad de tal usurpación. Hablan de no sabemos qué derechos de los ingleses residentes en Gibraltar; pero el argumento es de tal debilidad, que lo abandonan en cuanto su fantasía les permite vislumbrar la posibilidad de intervención interna en nuestro país, que quedaría transformado de esta manera en un Gibraltar moral inmenso. Nos limitamos a transcribir el párrafo final de "The Economist": «Si alguna vez llega a ser sucedido (Franco) por un Monarca prohibitivo, por un Gobierno que a Gran Bretaña le gustaría fortalecer...» Esto se llama también cinica injerencia en cuestiones internas de otro país. Aquí se dice lo que le gustaría a Londres, cosa que ya sabemos: una Monarquía prisionera de los embajadores británicos, gracias a cuya debilidad pudieran hacer lo que desearan, incluso lo que hizo aquel embajador de Su Graciosa Majestad, que en la época liberalísimamente prohibitiva pasó la raya hasta tal punto que no hubo más remedio que expulsarle, liberal y prohibitivamente.

Eso es lo que le gustaría a Inglaterra, y ésta es la cinica confesión de un periódico inglés que ofrece la ventaja, al menos, de depararnos esta ocasión de despertar ciertas memorias que parecen dormidas.

## TECNICOS.

La toma de posesión del nuevo director general de Enseñanzas Técnicas saca de nuevo a primer plano de actualidad la necesaria reforma de tal tipo de enseñanza. España precisa, nunca será excesivo el repetirlo, más técnicos. Necesita más tipos de técnicos.

## COROS.

Durante cuatro horas, en el teatro Español, el cronista ha asistido una vez más a las pruebas finales del Concurso de Coros y Danzas de la Sección Femenina. Ha vuelto a gustar del espectáculo de bailes y canciones. Ha vuelto a comprobar lo diversamente hermosa que es la Patria. Y cómo es posible, cultivando lo ancestral, llegar a comunes divisores. Algo así recordaba el maestro d'Ors: Santander y Baleares coinciden con Albacete en la danza de los bastones.

## ESCUELA.

Felicitemos desde esta sección, que un día lo censuró, al Ayuntamiento de Barcelona por haber vuelto de su acuerdo fiscal en materia de Enseñanza. No pagarán impuesto municipal los establecimientos privados. Es posible que las arcas concejiles noten la medida. Mucho más, sin duda, lo han de notar los barceloneses, libres de quebrantar una de sus mejores tradiciones: la que manda a la ciudad estar siempre al servicio de la cultura.

## VETERINARIOS.

Hace cinco años, en la Asamblea Nacional de Graduados se plantearon los temas que actualmente van a discutirse en la I Asamblea Nacional de Veterinarios. Dichos temas, discutidos por licenciados recién salidos de las distintas Facultades de España, depararon unas soluciones que no diferirán mucho de las que en 1956 se adopten. Ojalá tengan éstas más suerte que las propuestas, hace cinco años, por el Sindicato Español Universitario. Lo que importa es solucionar el problema de los veterinarios aunque ya no exista medio de recuperar el tiempo perdido desde entonces.

## LA VIDA BREVE

dicato Español Universitario. Lo que importa es solucionar el problema de los veterinarios aunque ya no exista medio de recuperar el tiempo perdido desde entonces.

## SINDICATOS.

No estoy muy seguro de que a la acción sindical y como la perfila nuestra doctrina y quiere nuestra voluntad, le venga bien el ejercicio de la fiscalización de precios que recientemente le ha sido concedida. Mejor sería, y más ortodoxo, darle la autoridad económica que viene usufructuando el Estado; en parte por rutina y pereza mental, en parte por intereses bien determinados. Cuando tantas cosas de

nuestra mejor línea política, han padecido la confusión impuesta por circunstancias a las que son, en el fondo, bien ajenas, nos gustaría ver claro en este aspecto. El sindicalismo es la esperanza del futuro, tanto en nuestra Patria como en el mundo.

ESTADISTICA.—Aprovechemos el centenario de la Estadística española. Aprendamos que los siete grandes Bancos (Hispano Americano, Español de Crédito, Bilbao, Vizcaya, Central, Urquijo y Mercantil e Industrial), según el «Boletín de Estadística», publicación oficial de la Presidencia del Gobierno, suponen el 79 por 100, sumados su capital y sus reservas, de todos los Bancos nacionales. Sepamos que desde 1954 la media mensual de ganancias de dichos Bancos, así como la cifra correspondiente al total de cada año, aparece en blanco. Sin duda, no existen datos suficientes.

Juan DE ALCALA



INGLES EN EL CANAL

## TINTA con SIFÓN

### Filosofías

AHORA que, con los aumentos de salarios, andan las buenas gentes humildes repletas de dinero, me parece cristiano advertirlas. Tanto más cuanto que repica ya en el aire el tierno campaneo, el retintín de oro de las pagas extraordinarias.

Han de tener cuidado. El dinero, según lei hace tiempo en una irreprochable revista médica, es despiadadamente peligroso para la salud. El dinero es muy sucio. Todos, o casi todos, los insaciables mariscales de la bacteriología enemiga del hombre—staphilococos, gonococos, streptococos, pneumococos, citreus, proteus, bacilos téticos y tuberculosos, colibacilos, bacterias diftericas, y mil espantos más—forman las más tibias, las más dulces superficies de la por otro lado apetitosa piel de los billetes de Banco.

En una sola de las caras de un billete de mil pesetas habitan dieciocho millones de gérmenes. Veinticuatro millones, en la de un billete de quinientas. Por este orden se llega hasta el horror de comprobar que anidan en un mil ochocientos millones de bacterias asesinas en el pequeño y modestísimo baluarte de un billete de a duro. En fin, en los de una peseta viven dieciocho millones de microbios. Tan sólo por un lado. El que ustedes deseen escoger.

El mundo se nos aparece, a color de estos lentes, mucho más desdichado, miserable y pobre de cuanto un pesimista pudiera imaginar. Y bastante ridículo. Oh mundo, quince o veinte veces mayor que la población humana de nuestro planeta, vive sin unidades en el brevísimo solar de las dos caras de un billete de peseta.

Y todavía es posible mejorar tanta ceniza. El dinero se enjama circulando. Es la pobre humanidad que anda con él, le nosea, se lo gusta o lo guarda, que lo ensucia. Tratan más gentes claro es, los billetes humildes. Los de peseta la muerte amenaza en proporción dos mil veces mayor que en los de mil pesetas. Y como en los de mil caben, la extensión superficial, ocho de aquéllos, resulta que el billete más rico es treinta y dos veces menos peligroso que el billete más pobre.

Por eso, si le decimos a cualquiera que el dinero produce enfermedades, creerá que le hablomos de la falta de dinero, naturalmente. El secreto de la buena salud consiste en poseer billetes de los grandes.

Román ESCOHOTADO

INFORM

Francia

Antes último

LONDRA

de una marc griento ante que a la Gra se hallaban a wyn Lloyd, n co, tuvo que plicar a la C obtenidos cor de su Gobier ficamente av có el clarín da, esas not nos francés : llegado a la fuerzas del á ra a cabo si tuará incond podido impos régimen futu fuerzas de la tan siquiera

El general dionario at instrucciones «Cuerpo de «programa» informados soldado brit conquista er

Mr. Lloyd tervención b fuerzas en

Effectivar útil, y—com mister Llo gar un troi suponer q Majestad i forma act labro. Aun los "lories pasado ma ce ser qu mister Ll sólo a dos rectamente operación, manecer a tivos cargo hoy ante l thony Ed mente inf siones del las declara presentó e mara, y q enviado u ca reitera ción.

¿Se rebu ficil es s turar que permanece cuatro año cho en la nes. Y e tanto los las Nacio gesto en ocho hora en los Co tual rebel se; gesto q ga pildora secueces momentos

Nadie i servador sión del ción pade cambio, s candorosa sión. Hoy ama de l lues la i Egipto fu licias y i lo contras mos gana gana sus

Mucho isleño del vas leccic ción an mister L señala el cicio de su deses) iracusa, agó el d neo a u a Gran davía la des potei aprender te una d



# Francia e Inglaterra aceptan la retirada incondicional

Antes de quince días habrá salido de Egipto el último soldado de los Ejércitos invasores

## LONDRES

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) La aventura ha terminado. Lo que el Gobierno de Su Majestad previó como el preludio de una marcha triunfal ha resultado ser un sangriento «intermezzo» que ha dejado las cosas más que a la Gran Bretaña—en el mismo punto en que se hallaban antes de emprender la acción. Mr. Selwyn Lloyd, ministro de Asuntos Exteriores británico, tuvo que pensar hoy en la amarga tarea de explicar a la Cámara de los Comunes los resultados obtenidos con la política de intervención en Egipto de su Gobierno. Y si bien es cierto—como muy gráficamente aventuró Mr. Bevan—que el ministro «tocó el clarín de la victoria para cubrir su retirada», esas notas no engañaron a nadie. «Los Gobiernos francés y británico», anunció Mr. Lloyd—han llegado a la conclusión de que la retirada de sus fuerzas del área de Port Said puede ser llevada ahora a cabo sin más demora. Esta retirada se efectuará incondicionalmente. La Gran Bretaña no ha podido imponer ni la vinculación del problema del régimen futuro del Canal a la permanencia de las fuerzas de la O. N. U. en Egipto ni la participación tan siquiera de sus naves en las tareas de limpieza.

El general Keightley, al mando del Cuerpo expedicionario anglofrancés en Chipre, deberá seguir las instrucciones que le dé el general Burns, jefe del «Cuerpo de Policía de la O. N. U.», para fijar el «programa» de la retirada. En los ambientes bien informados londinenses se asegura que el último soldado británico y francés abandonará su efímera conquista en los próximos quince días.

## INGLATERRA SE JUSTIFICA

Mr. Lloyd trató de justificar una vez más la intervención británica, alegando que la acción de sus fuerzas en Egipto había sido feliz en cuanto que

puso término a un conflicto que eventualmente hubiese podido degenerar en guerra general. A su juicio, los éxitos logrados son indiscutibles, pues, primero, se detuvo una guerra; segundo, Rusia padeció un severo revés; tercero se creó una fuerza internacional; cuarto, el mundo fue puesto en alerta. Estas declaraciones fueron recibidas con las carcajadas más sonoras, más prolongadas e impresionantes de cuantas, sin duda, pueden escucharse en tan serio como, por lo general, prudente Parlamento. Las tareas más urgentes que Mr. Lloyd confía que emprenderán muy pronto las Naciones Unidas son: volver a abrir el Canal al tráfico marítimo; restablecer la libre navegación; reanudar las negociaciones con Egipto sobre la base de los «seis puntos» aprobados en su tiempo por el arcobispo neoyorquino—incluido Egipto—y las demás comunicaciones y cambios de notas que sobre dicho tema tuvieron lugar antes del conflicto.

Muchos son quienes aventuran que para ello no hacía falta empezar la «operación de policía», pues todas estas condiciones (apertura del Canal, negociaciones en torno al régimen futuro del mismo, etcétera) existían antes de que sir Anthony Eden desenterrara la espada. Y, efectivamente, Mr. Bevan pudo declarar, en nombre de la oposición, que se felicitaba de ver que los Gobiernos francés y británico habían decidido, finalmente, evacuar sus fuerzas, así como también ante el hecho de que ambos Gobiernos ya no trataban de imponer sus condiciones a la O. N. U. ni de vincular la presencia de sus tropas en Port Said o las de los contingentes de las Naciones Unidas en Egipto con la cuestión del problema del Canal, habiendo, por el contrario, aceptado la idea de reanudar las negociaciones en el punto en que fueron interrumpidas cuando emprendieron su acción bélica.

## DELICADA SITUACION POLITICA

Efectivamente, la acción fue inútil, y—como reconoció el propio mister Lloyd—aún queda por pagar un tremendo precio. Difícil es suponer que el Gobierno de Su Majestad pueda sobrevivir en su forma actual a semejante descalabro. Aun cuando la «rebelión de los Tories» se calme de aquí a pasado mañana, improbable parece ser que sir Anthony Eden y mister Lloyd—por destacar tan sólo a dos de las figuras más directamente comprometidas en la operación de policía—puedan permanecer al frente de sus respectivos cargos. Mister Butler aclaró hoy ante los Comunes que sir Anthony Eden había sido ampliamente informado sobre las decisiones del Gabinete y el tenor de las declaraciones que mister Lloyd presentó esta tarde ante la Cámara, y que esta mañana había enviado un mensaje desde Jamaica reiterando su apoyo y aprobación.

¿Se rebelarán los «Tories»? Difícil es saberlo. Mas cabe aventurar que la perspectiva de poder permanecer (sin rebelión) otros cuatro años en el Poder pesan mucho en la balanza de las decisiones. Y es posible también que tanto los Estados Unidos como las Naciones Unidas hagan un gesto en las próximas cuarenta y ocho horas, antes de los debates en los Comunes, en que la eventual rebelión podría materializarse; gesto que endulce algo la amarga píldora que el Gobierno y sus secuaces deben tragar en estos momentos.

Nadie ignora en el grupo conservador parlamentario la extensión del revés y de la humillación padecidos. En el pueblo, en cambio, se mantiene aún viva la candorosa llamita de alguna ilusión. Hoy me aseguró una buena ama de casa isleña que a todas luces la intervención británica en Egipto fue una «operación de policía» y no una guerra, pues de lo contrario—aseguró—«hubiésemos ganado». Inglaterra siempre gana sus guerras.

## PRINCIPIO Y FINAL

Mucho me temo que el pueblo isleño deberá aprender ahora nuevas lecciones de Historia. La decisión anunciada esta tarde por mister Lloyd ante los Comunes señala el fin de una era y el principio de otra. Como Atenas con su desesperada campaña contra Piracusa, sir Anthony Eden se jugó el destino del Imperio británico a una sola carta. Y perdió. A Gran Bretaña, hasta ayer todavía la más pequeña de las grandes potencias, deberá, sin duda, aprender ahora a ser sencillamente una de las mayores «pequeñas

potencias» del mundo. La reconsideración y el reajuste económico que la transformación implica son de gran envergadura y, por cierto, también nada fáciles ni exentas de peligro. A decir verdad, aun cuando provocadas por la terminología, algo desafortunada, usada por mister Lloyd en la enumeración de los «éxitos» obtenidos, sorprendan algo las carcajadas que retumbaron esta tarde en el aula parlamentaria.

En cuanto al problema del Me-

dio Oriente, cabe confiar en que en un punto por lo menos tengan fundamentos las esperanzas manifestadas esta tarde por mister Lloyd, a saber: que la presencia de las fuerzas de la O. N. U. sirvan, una vez resuelto el litigio inmediato, para resolver también la cuestión más amplia de la coexistencia pacífica entre los judíos y árabes, que, de buen o mal grado, han de residir en el mismo área.

Guy BUENO

## Ha mejorado sensiblemente la situación en el Oriente Medio

### EISENHOWER OPINA QUE NO EXISTE PELIGRO DE GUERRA GENERAL

AUGUSTA (Georgia).—El Presidente Eisenhower y el secretario de Estado, John Foster Dulles, coinciden en predecir, después de una apreciación de los asuntos mundiales, que la tensa situación del Oriente Medio no provocará una guerra general.

Dulles, después de una consulta de dos horas con Eisenhower, ha dicho que, en su opinión y en la del Presidente, la situación en el Oriente Medio ha mejorado apreciablemente en los pasados treinta días.

Manifestó también que no creía que la situación siria haya llegado a un punto en que pueda hacer peligrar la paz mundial.

El secretario de Estado se mostró optimista en cuanto al mejoramiento de relaciones con Gran Bretaña y Francia, y dijo que no era probable una inmediata reunión entre los «tres grandes»: Eden, Mollet y Eisenhower.

En cuanto a las relaciones diplomáticas con el Gobierno «marioneta» de Hungría, dijo Foster Dulles que los Estados Unidos no tenían la decisión de romper dichas relaciones, y que el hecho de que el nuevo embajador, Edward T. Wales, no haya presentado sus cartas credenciales era simplemente «una cuestión de rutina diplomática». (Efe.)

## DISPARATADA INFORMACION

WASHINGTON.—Ha sido considerada como «ridícula» e inverosímil por los círculos políticos de esta capital la información retransmitida, por el corresponsal de la Red Norteamericana de Radiodifusión (A. B. C.), Newman.

En los mismos círculos se agrega que el Presidente Eisenhower ha repudiado el uso de la fuerza, y todos sus esfuerzos se han visto encaminados a reforzar la Alianza del Atlántico.

En su información Newman decía que Eisenhower amenazó a los Gobiernos inglés y francés con la intervención de la VI flota norteamericana si no ordenaban un «alto el fuego» en Egipto. (Efe.)

«Le Monde» ridiculiza el Pacto de Bagdad

PARIS.—El diario «Le Monde» publica un editorial en el que trata de ridiculizar todos los esfuerzos para sostener el Pacto de Bagdad. Dice que el fracaso de tal pacto es tan evidente que nadie puede negarlo. «Sin embargo—añade—, para remediar los males que esta situación ha provocado, algunos piensan que la mejor solución es, precisamente, resucitar el pacto.»

Manifiesta a continuación que se trata de hacer del Pacto de Bagdad una coalición exclusivamente islámica. Los ingleses serían invitados a abandonarlo, al menos aparentemente, y otros países musulmanes recibirían la invitación de ingresar en él. Como ha hecho constar un diario egipcio, se trata, al fin de cuentas, de «sustituir el sombrero del Pacto de Bagdad por un turbante».

## LOS ANGLOFRANCESES PROCURAN LAVAR SU MANCHA

HAN ACEPTADO, POR FIN, HUMILDEMENTE LA ORDEN DE LA O. N. U. Y LOS DESEOS DE EISENHOWER

## PARIS

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal.)—Definitivamente, los juegos están hechos. Francia y sus colegas ingleses se retiran sin condiciones de Suez, aceptando de manera efectiva la decisión de la O. N. U., y en realidad con tan escasas y gaseosas garantías, que su gesto debe ser interpretado con generosidad en el mundo libre. Se retiran todos: los paracaidistas franceses, los comandos británicos, el núcleo de fuerzas aliadas que habían capturado Port Said apenas con un centenar de muertos propios.

Ahora la guerra es tan sólo una mala memoria y la tensión internacional de las incendiadas fronteras de Siria también parece apaciguarse momentáneamente. La expedición de Suez, con toda su gigantesca frivolidad, con sus desajustes de horarios, con sus divergencias entre aliados, con todo su fardo torpe de aventura, desaparece de la escena internacional, donde—según las trazas se plantea algo más serio que una broma militar. Entramos en un período de «guerra fría» que puede desembocar en la más dura prueba de la humanidad cuando las verdades se calienten, y la verdad es que hacia falta borrar esta «mancha de familia» que la imprudencia anglofrancesa había lanzado sobre la razón y el derecho occidental. En este sentido, la actitud de Eisenhower, exigiendo con toda dureza la desaparición de la cabeza de puente aliada en

Port Said era la más lógica porque si la Humanidad penetra, como parece, en una época de enduramiento entre los dos bloques mundiales, era preciso que el bloque occidental—es decir, el bloque de la libertad, del respeto al hombre, de la tolerancia, en definitiva, el bloque de Europa—debe soportar la prueba de fuego con su expediente en blanco. Purificar la «mancha» de Port Said ha sido la obsesión de Eisenhower y nadie podrá lícitamente quitarle la razón.

## HUMILDE ACEPTACION

Pero junto a esta aceptación de las tesis americanas—personalmente, como españoles, tenemos cierto orgullo de haber estado siempre en la posición justa, a través de las gestiones incansables y extralucidas de nuestro Ministro de Asuntos Exteriores—, parece honesto reconocer que Francia e Inglaterra han aceptado con humildad la evacuación de Port Said cuando incluso existen muy graves cuestiones voluntariamente olvidadas en el comunicado gubernamental de esta noche.

Repetir que la expedición militar se liquida esta noche con un fracaso al 100 por 100 sería mentir porque, en realidad, se cierra con un fracaso al 150 por 100, según un análisis de la confesión de Pineau, donde se eluden cuestiones que los Gobiernos francés e inglés tenían ganadas, antes de su aventura, dentro del cauce legal de la O. N. U. La acción militar no sólo se liquida con una retirada sin condiciones, sino que además la gestión internacional del Canal, aprobada por 11 países en Londres, y la Asociación de Usuarios, cuya efectividad había respaldado la O. N. U., desaparece entre las nubes de los cáñorazos sobre la playa de Port Said.

## UNA LARGA DEUDA

Francia e Inglaterra han contraído frente al mundo amante de la ley una larga deuda con su inoportuna intervención de Suez. Lo primero que necesitaban hacer era rectificar su desprecio del derecho para alinearse de nuevo en el bando de las naciones libres jurídicamente impecable. Era humano que ciertos remolinos retrasasen la decisión, pero también es humano ahora que los europeos nos alegremos de una decisión en ese sector que purifique la hoja de servicios de ambas naciones que tienen tantas impurezas en otros rincones del globo.

Y resulta doblemente de agradecer cuando los aliados retiran de Suez sus tropas para volver a una situación mucho peor que aquella en que los sucesos estaban antes del desembarco. Este «saber perder» parece, en definitiva, el exclusivo balance positivo de una expedición que no tiene un solo gramo de éxito positivo. Lo único realmente auténtico que Francia e Inglaterra pueden recoger a estas alturas es el reconocimiento general que han sabido perder por encima de cuanto tenían el día 30 de noviembre, y esto, desde el punto de vista europeo, ya es algo. Aunque siempre debamos lamentar que ahorrándose el desembarco hubiesen tenido el doble de lo que ahora tienen. Porque hubiesen tenido la Asociación de Usuarios, hubiesen tenido la gestión internacional del Canal, hubiesen tenido la tolerancia del mundo árabe y además el respeto del mundo occidental. Cuatro cosas valiosas perdidas a cambio de nada. Un mal negocio.

Salvador LOPEZ DE LA TORRE



# EGIPTO PREVE LA RETIRADA DE LAS TROPAS DE LA O. N.

*Exige que abandonen la zona del Canal tan pronto como hayan salido los anglofranceses*

NUEVA YORK.—El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mahmud Fauzi, ha declarado que las fuerzas de las Naciones Unidas deben abandonar la zona del canal de Suez tan pronto como se haya producido la retirada de las fuerzas anglofrancesas. Entonces deberían estacionarse a lo largo de la línea de demarcación egipcioisraelí.

Al ser preguntado ante las pantallas de la televisión si las unidades de las Naciones Unidas quedarían estacionadas a lo largo del canal de Suez, el ministro afirmó:

—No. Estas fuerzas deben ser retiradas tan pronto como abandonen nuestro territorio las fuerzas francobritánicas. Su misión habrá terminado en ese instante.

—¿Y en este caso —preguntaron al ministro—, dónde deberán ser estacionadas estas fuerzas?

—En la línea de demarcación egipcioisraelí—contestó.

Rechazó las afirmaciones de que cada vez es mayor la influencia de la Unión Soviética en Egipto y en Oriente Medio. «No podemos ni pensar —declaró— que vayamos a pasar de una dominación a otra.» Admitió que reina tensión en torno a Siria. (Efe.)

## Parte de la flota inglesa de operaciones regresa a Inglaterra

LONDRES.—Siete barcos de guerra británicos, entre los que se cuentan tres destructores que intervinieron en las operaciones de desembarco de las fuerzas anglofrancesas en Egipto, han llegado a Inglaterra. (Efe.)

## Los soldados acogen con satisfacción la noticia

PORT SAID.—Las tropas británicas han acogido con satisfacción el anuncio de su retirada de Egipto hecho por el ministro de Asuntos Exteriores, Selwyn Lloyd. El general Stockwell, según jefe de estas fuerzas, ha manifestado que confiaba en que la retirada se llevara a cabo «digna y ordenadamente». (Efe.)

## Orden a las tropas de la O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—El secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, ha ordenado a la fuerza internacional de Policía de la O. N. U. que se disponga a hacerse cargo de Port Said a mediados de mes.

Un portavoz de Hammarskjöld manifiesta que el secretario general ha ordenado a Burns, se ponga inmediatamente en contacto con el general británico sir Charles Keightley, comandante supremo anglofrancés, «con el fin de elaborar con él arreglos para la

completa retirada de las fuerzas anglofrancesas sin demora» (Efe.)

## Los judíos negociarán la retirada

JERUSALEN.—El jefe del Estado Mayor del Ejército israelita, general Moshe Dayan, ha sido autorizado para negociar con el jefe de la Policía Internacional de la O. N. U., general Burns, la ocupación por esa fuerza de Policía de las posiciones clave de la península de Sinaí, se dice aquí de fuente oficial.

En los círculos militares se declara que la retirada se ha llevado a cabo en una zona de 50 kilómetros de ancho, situada al este

del canal de Suez y que comprende el estratégicamente importante paso de Mitla, en el eje Nuj-Suez, en la parte central de Sinaí.

No hay indicios de que la retirada afecte a la parte meridional de la península, en la que las fuerzas israelitas están estacionadas en la costa del golfo de Suez.

Los observadores están convencidos de que los israelitas tratan de conseguir del general Burns la promesa de que serán las fuerzas internacionales y no las tropas egipcias, las que ocupen las posiciones que abandonen ellos en la península de Sinaí. (Efe.)

## Vuelo directo entre El Cairo y Tel Aviv

EL CAIRO.—El primer vuelo directo entre esta capital y Tel Aviv desde hace ocho años se ha realizado ayer. Dos aviones hospital volaron hasta la capital israelita para recoger a 32 soldados egipcios heridos en la lucha del desierto de Sinaí.

Mientras tanto, unos 400 soldados de Colombia se dirigen desde El Cairo a Port Said para unirse a las tropas escandinavas que esperan allí la evacuación definitiva de las fuerzas aliadas de ocupación.

Otros 720 soldados yugoslavos salieron de Port Said en dirección al campamento de Al Ballach, donde hay ya acampados importantes contingentes de tropas indias, danesas y noruegas. (Efe.)

## Las inundaciones producen graves daños a la agricultura italiana

ROMA.—Las inundaciones han producido enormes daños a la agricultura del norte y sur de Italia, aunque éstos aún no han sido determinados. Sin embargo, no ha habido víctimas humanas y el ganado ha podido ser salvado.

Los servicios de bomberos han trabajado arduamente para poner a salvo a muchas familias que se encontraban en fincas aisladas por las aguas.

## Inglaterra accederá a la derogación del tratado anglojordaniano

EL PRIMER MINISTRO PAKISTANI ATA DURAMENTE LA POLITICA 'NEUTRALISTA' DE NASSER

AMMAN.—El embajador británico, Charles Johnston, ha informado al Gobierno jordano que Inglaterra está dispuesta a acceder a la derogación del tratado anglojordaniano, según se afirma en fuentes bien informadas, que añaden que Johnston lo comunicó al jefe del Gobierno de Jordania, Suleiman Nabulsi, al día siguiente de que éste declarase en el Parlamento que intentaba presionar para conseguir la derogación del tratado.

Con arreglo a este tratado, Inglaterra pagaba anualmente diez millones de libras esterlinas a Jordania como subvención para la Legión Árabe y para conjugar el déficit del presupuesto jordano.

Egipto, Siria y Arabia Saudí han ofrecido entregar esta suma si Jordania rompía el tratado con la Gran Bretaña.

El periódico sirio «Al Ray» hace un llamamiento a los tres Estados árabes para que pongan en práctica su promesa. (Efe.)

## Detención de un ex ministro jordano

EL CAIRO.—El periódico vespertino «Al Misra» informa desde Amman que un ex ministro de Defensa y un ex diputado han sido detenidos en la capital jordana, acusados de complicidad en la conjura del pacto de Bagdad contra Siria y Jordania.

Se trata del ex ministro Anwar Nessibs y del ex diputado Amin Abulhark. Dice la noticia que el Gobierno jordano se ha incautado de documentos «que demuestran que el complot contra Siria es parte de una gran conjura que incluye a Jordania». También las autoridades jordanas han recogido armas en gran cantidad y varios aparatos transmisores de radio. También han sido detenidos «agentes del pacto de Bagdad», termina afirmando el citado diario. (Efe.)

## Es grave la situación en Iraq

EL CAIRO.—La agencia matutina «Oriente Medio» ha divulgado noticias según las cuales la situación en Iraq es muy grave. En una nota dada—según ella—en declaración de viajeros recién llegados de Bagdad, asegura que Iraq se encuentra en continuo «estado de tensión». Añade que «numerosas sonas han resultado muertas en choques que se han producido entre la Policía y manifestantes».

Manifesta también la agencia que los manifestantes den la destitución del jefe de gobierno, Nuri Es Said, y la de Iraq del Pacto de Bagdad, ma igualmente que el Gobierno internado a trece jefes del to iraquíes que se opusieron al abastecimiento de aviones en Habbaniya, con petróleo niciones, durante los bom contra Egipto. (Efe.)

## Una Delegación griega en Belgrado

ATENAS.—El primer griego, Constantin Karamanlis, ministro de Asuntos Exteriores, salieron por tren hacia Belgrado, donde lebrarán conversaciones con el líder Tito y otros dirigentes yugoslavos.

La Delegación griega permanecerá cinco días en Yugoslavia, sita oficial. (Efe.)

Universitario: Tan importante como estudiar es tener la tranquilidad suficiente para el máximo aprovechamiento. El ambiente familiar por falta de la cabeza de familia o la crisis en la economía familiar man esa tranquilidad. El Escolar te protege.



EL CAMARADA

**ENRIQUE PEREZ ARCAS**

JEFE DEL ALMACEN DE INTENDENCIA DE LA TESORERIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

**Falleció el día 3 de diciembre de 1956**

DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

**R. I. P.**

El Tesorero General de F. E. T. y de las J. O. N. S., los Jefes de Departamento de la Tesorería, funcionarios y camaradas todos de Tesorería General y Transportes de F. E. T.

**PARTICIPAN tan sensible pérdida y suplican una oración por su alma, invitando al traslado del cadáver, que tendrá lugar hoy, día 4, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de Alcántara, núm. 67, al cementerio de San Justo.**



INTERNACIONAL  
O. N.  
derogar  
ordano  
TANI AT  
EUTRALIS  
grave la situa  
el Iraq  
La agencia  
Medio co  
noticias según  
ión en Iraq es  
En una not  
ella—en declar  
recién llegados  
a que Iraq se  
inuo «estado de  
e que numerosas  
resultado muertas  
ogues que se ha  
e la Policía y m  
también se  
los manifestan  
tución del jefe  
Es Said y la n  
Pacto de Bagdad  
nte que el Gobie  
trece jefes del  
que se opusie  
to de aviones  
ya, con petróleo  
irante los bom  
to. (Efe.)  
a Delegación g  
Belgrado  
El primer m  
stantin Karam  
de Asuntos Ex  
Averoff, salier  
cia Belgrado, de  
nversaciones con  
y otros dirigien  
ción griega pen  
as en Yugoslavia  
(Efe.)  
itario: Tan im  
udiar es tener  
suficiente para  
aprovechamiento.  
familiar por fall  
eza de familia  
economía familiar  
tranquilidad El  
e protege.  
AS  
L  
356  
le la Te  
T.  
alma, in  
tro de la  
nterio de

LA multitud iza un monigote en un autobús y le cuelga al cuello un letrero: «Geroe, criminal». Un grupo de estudiantes avanza hacia la plaza Petofi, en el muelle del Danubio. Un adolescente salta sobre el monumento y grita: «Descubramonos. El himno de Petofi». Y la multitud, en medio de la niebla del anochecer, corea las estrofas de la canción prohibida con un poderoso clamor. En el pedestal, una mano ha escrito con tiza: «23 de octubre de 1956. Libertad o muerte». El obrero Jozsef Yoth está condecorado dos veces por stajanovista. Este día 23 ha faltado, sin embargo, a su trabajo en la fábrica de Csepel. Desde las tres de la tarde recorre la ciudad, arrastrado por el torrente humano. ¿Qué quiere, cuál es su programa personal? Con la multitud avanza por la Gorkij Faszor, hasta la plaza de Stalin, al pie del castillo. Como todos, lleva en el ojal de la solapa la bandera tricolor. Y he aquí que de pronto surge frente a él, en la noche, iluminado por reflectores, el coloso de treinta y seis metros de alto, que parece contemplar enigmático las calles en revuelta. La reacción es lógica. Jozsef Toth sabe lo que quiere y sabe que su voz interpreta el oscuro deseo de la muchedumbre: «Abajo el tirano. Despedazadle!». Están ante él, alzando, alzando los puños a la estatua. Surgen unos obreros con sopletes y sierras. Luego se atan cuerdas a un coche blindado lleno de soldados, que gritan alborozados, y la mole se desploma en tres pedazos, que ruedan por el empedrado como las campanadas de un reloj de historia. En la noche se alzan llamas: la taciurna cabeza del coloso, la odiada imagen que durante once años ha dominado la ciudad con sus ojos de bronce es envuelta en papeles, a los que se prende fuego. Sobre los restos salta la muchedumbre, escupe, grita. Luego se hacen pasar por encima los automóviles y camiones para triturarla. Formidable ironía la de este símbolo del comunismo, derribado por un stajanovista. Por la noche los trozos son, arrastrados por las calles. Quedan las botas, las botas grotescas de la estatua, sobre las que se tiende una bandera húngara.

La masa humana refluye lentamente hacia los lúgubres barrios obreros de Ujpest y Obuda. Es como una noche de fiesta. Los grupos entran en los cafés y tabernas, y en el ambiente lleno de humo suenan los himnos nacionales. Desde lo alto de las mesas, oradores improvisados, jóvenes estudiantes con sus «monty» y sus chaquetas de cuero; los comunistas existencialistas del Círculo Petofi leen los catorce puntos del programa. Se siente la borriachera de una victoria que parece milagrosa. Pero se advierte en esta tensión febril de la multitud la necesidad de permanecer unida, el terror a encontrarse en sus casas, sin la fuerza que les ha dado los gritos, los cantos, el espeso oleaje de una muchedumbre en la calle.

Son las nueve de la noche. El grueso de la manifestación se polariza entre el cruce de la Rakozí Utcá y la Kurh Utcá y la plaza de Marx, a lo largo de la calle Lenin, la amplia avenida por la que entra el viento húmedo del Danubio sacudiendo los globos de luz.

#### SE INICIAN LOS ATAQUES A EDIFICIOS

Próximo al cruce de las calles Rakozí y Lenin se encuentra el Teatro Nacional, con las imágenes de los jefes marxistas soviéticos y húngaros, y en él eleva sus mármoles el palacio del periódico «Szabad Nep», órgano oficial del partido comunista. Este cruce es el de mayor tráfico de la ciudad. Una parte de la manifestación marcha sobre el periódico y comienza por arrancar la estrella roja de cinco puntas de la fachada. Hacia sólo

#### CATORCE DIAS QUE ESTREMECIERON AL MUNDO (II)

## LA NOCHE TRAGICA DEL KREMLIN HUNGARO



—Y ahora queremos hablar otra vez de la «coexistencia». (De «Stuttgart Zeitung».)

unos días, el periódico publicaba noticias como ésta: Un maquinista, cuyo tren había descarrilado, fué condenado a muerte por «negligencia culpable» y ejecutado tres días después. Ahora se ponen en marcha las rotativas para otra cosa. Hojas, hojas para la revolución. Suenan disparos: una parte de los redactores dispara contra la multitud. Pero las rotativas lanzan hojas y pasquines reclamando la huelga general para el día siguiente.

Otro grupo asalta la librería comunista «Horizonte» y arroja los libros a la calle, encendiendo un auto de fe con ellos.

En el otro extremo de la calle Lenin, junto a la estación del Oeste, se encuentra otra imprenta, «Estrella Roja», que trabaja para el Ejército. Ante la puerta vigilan la A. V. O. Desde el «Szabad Nep» una parte de la muchedumbre avanza sobre ella. Parece que va a estallar el choque, cuando se abre el balcón y aparece un oficial del Ejército que arroja sobre las cabezas paquetes de hojas con la tinta aún fresca: «El Ejército húngaro ha decidido servir en esta lucha a la libertad». Un grito de júbilo surge de las gargantas.

En el extremo de la plaza, bajando del puente Margarita, entre la niebla rasgada por los resplandores eléctricos, surge un tanque ruso del Ejército húngaro con las ametralladoras enfilando la Szt Ustvan Korut y se detiene ante la muchedumbre. Detrás de él, en coches blindados, soldados con casco y fusiles ametralladores. En el vacío que media entre las dos fuerzas, que se enfrentan por primera vez, va a decidirse la suerte de la rebelión. El silencio ha inmovilizado a la multitud. De pronto la masa humana se abre para dejar paso a un automóvil con una enorme bandera ondeando al viento, en el que van ocho o nueve muchachos y muchachos desarmados. El vehículo sale al encuentro del tanque. ¿Qué vais a hacer? No disparar contra los húngaros, gritan los muchachos. La multitud se precipita sobre el tanque y los camiones, los envuel-

ve, aprieta las manos de los soldados. Los soldados rien y saludan. La revolución ha ganado.

#### EL EJERCITO HUNGARO

Las fuerzas militares húngaras se componen de trece divisiones reforzadas, cinco reducidas a los elementos más precisos para formar cuadros, una división motorizada—en Fünfkirchen—, la unidad mejor dotada por los rusos en todos los países satélites, y dos brigadas de paracaidistas: unos trescientos mil hombres, repartidos por todo el territorio. En Budapest se encuentran cuatro regimientos. Pero sobre la insurrección se proyecta una sombra: el famoso cuartel Maria Teresa, al que el comunismo ha cambiado su nombre por el de Gyorgy Killian, un compañero de Bela Kun en la Comuna de 1919. Se le considera un bastión del stalinismo, por la personalidad del hombre que allí manda: el teniente coronel Pal Maleter. Pero entre los manifestantes de esta noche hay un muchacho de dieciséis años, Pedro Maleter, su hijo. Hay otros que son también hijos de oficiales del Ejército. Cuando comienza la batalla contra los rusos, uno de ellos, hijo de un coronel de la guarnición, acude a su padre para pedirle armas con que defenderse. El coronel le entrega una pistola y luego se suicida.

Además de estas fuerzas, hay que contar con dos divisiones soviéticas acorazadas. Un cierto número de tanques y servicios están concentrados en la ciudad interior, en Budapest, en las estaciones Este y Sur. Hasta entonces habían permanecido pasivos. Mientras era derribado el monumento a Stalin un tanque soviético permanecía próximo al espectáculo. De aquí a deducir que los rusos no intervendrán en la lucha medía un paso.

#### LA BATALLA POR LA RADIO

Radio Budapest, que se encuentra en la zona de las manifestaciones, ha estado todo el día radiando su programa normal. Su director es una mujer, Valeria Benke, antigua maestra de Szege, stalinista fanática. El secretario delegado por el partido comunista en la emisora, Georgi Kalmar, no ha recibido en todo el día ninguna orden para comentar los sucesos. Se radia música de baile, mambos, noticias del extranjero, como si nada sucediera, mientras los disparos comienzan a sonar en las calles.

A medianoche un grupo de manifestantes se presenta ante sus puertas. Quieren entrar para hacer público desde allí los cator-

ce puntos de la revolución. A la puerta hay siete hombres de la A. V. O., mandados por un oficial. Suenan disparos. En el empedrado queda tendido un estudiante. Las metralletas de la Policía acibillan a la masa, que huye desfavorada: caen dos muchachos más. Todavía tienen pocas armas.

En la Casa del Partido, junto al Parlamento, la noticia del ataque a la radio siembra el nervosismo. Se esperaba que con la noche la revuelta se apaciguara. Por el contrario, comienzan a llegar noticias de otros ataques: disparos ante el ministerio de Defensa, ante Correos, en la estación Oeste...

Nerviosos y preocupados fueron llegando los miembros del Comité Central del partido, convocados para una sesión extraordinaria. Geroe y Hegedus habían decidido sacar las tropas a la calle para aplastar la revolución y llamar a los rusos. Pero encuentran la oposición de parte de los miembros, dirigidos por Antal Apro. En un rincón están Imre Nagy y su yerno Ferenc Janosy. Cuando se le pregunta su opinión Nagy declara secamente que, no teniendo ninguna función, no quiere hacer ningún comentario. Para abrir una válvula en la tensión se eligen dos partidarios de Nagy para el Politburó: Geza Lasonezy y Ferenc Donath, además del antiguo ministro de Asuntos Exteriores, Kallai; del embajador en Belgrado, Szanto, y de Jozsef Koboli.

#### BUDAPEST LLAMA A MOSCÚ

A la sala de sesiones llega el eco de los primeros combates callejeros. Durante tres horas los dirigentes comunistas discuten en una atmósfera densa, pegajosa, sin atreverse a mirarse a los ojos. Cada uno de ellos juega su propio juego. Geroe, que ha escapado por milagro del edificio de la radio—oculto en una ambulancia—cuando el primer ataque, no advierte la fatalidad de los acontecimientos. No sabe que a estas horas circula por toda la ciudad una hoja de la «Szabad Ibjusag» (Juventud Libre), encuadrada en el ala titoista, pidiendo la entrada en vigor inmediata del programa de los catorce puntos. Reclama por teléfono el envío de unidades del Ejército. De vez en cuando sale de la habitación y reclama que se le ponga en comunicación con el Mando ruso, en las afueras de la ciudad. El general Malinin no contesta. En la puerta vigilan los hombres de azul de la A. V. O. Geroe expone la situación: el Gobierno es superior en número y armamento de

las fuerzas a los insurrectos. Antal Apro rechaza sus argumentos: no se puede hablar de bandas fascistas. Evoca la lúgubre escena de la rehabilitación de Laszlo Rajk. Demasiado tarde. Sólo queda una solución: todo el Poder para Nagy. El profesorillo, en la sombra, guarda silencio. A las dos de la madrugada Geroe repite su llamada a Malinin. Vuelve a llamar a las cuatro, y a las cinco. No hay contestación...

Esta es una de las grandes incógnitas de aquella noche: ¿agita que sólo más tarde quedó esclarecida. Malinin no responde a la apremiante llamada de Geroe porque a través de los jefes de las unidades soviéticas dislocadas en Hungría sabe lo que ignora el secretario del partido: que el Ejército húngaro permanece pasivo o se pasa a la insurrección en Sopron, en Szeged, en la Academia Kossuth. Los soldados del Arsenal están entregando armas a los obreros de la metalurgia de Csepel, de las fábricas de automóviles, de la central eléctrica «Klement Gottwald» y que éstos van a descender sobre Budapest. Sabe también que sólo cuenta con dos divisiones, con gasolina escasa—se acabaría al segundo día de la lucha, en efecto, y tuvieron que ser aprovisionadas por avión—. Hay, además, el problema de las familias rusas que viven cerca de los cuarteles. Y, sobre todo, sabe que el Comité Central del partido comunista ha aprobado, defendido por Krustchev, el gran protector de Nagy, una moción que equivale a la revisión del Pacto de Varsovia. Malinin no contesta a Geroe...

Geroe llama a Tibor Kocz, en el Cuartel General de la A. V. O., que tiene a sus órdenes 30.000 hombres de uniforme y otros tantos de la Policía secreta. Si alguien tiene que temer la victoria de la insurrección son ellos. Tibor Kocz recibe instrucciones directas del secretario del partido. Cuando los grupos pegan frente al cuartel de la Fo-Utca, en la plaza de la República, son ametrallados desde los tejados y ventanas por la Policía. Intervienen las ametralladoras y granadas de mano. Otros muertos se amontonan ante la fachada del Museo Nacional, frente al que se encuentra el garaje de la A. V. O. Los manifestantes le atacan con botellas inflamables. El garaje comienza a arder y las llamas se propagan al Museo, que iluminará como una antorcha inmensa los combates nocturnos.

Radio Budapest se decide a dar un primer comunicado: «Bandas de fascistas y de contrarrevolucionarios armados están atacando a la Policía y a los edificios públicos».

Es el comienzo de la lucha generalizada en toda la ciudad. Pero los partidarios de Nagy han arrancado, al fin, del Politburó la destitución de Geroe y el nombramiento de Nagy para jefe del Gobierno.

En este momento — 6.45 de la mañana — las columnas de humo se elevan ya en varios puntos del horizonte. Nagy se dirige al Parlamento para reunir a los hombres del Politburó reducido. Geroe y Hegedus han quedado en el local del partido comunista. Geroe llama una vez más a la estación de radio. Pregunta por el jefe de la sección de Propaganda, el comandante Konok. Radio Budapest sigue tocando música de baile sobre la ciudad en llamas, interrumpida cada diez minutos por el mismo comunicado: «Las bandas fascistas y contrarrevolucionarias...».

J. L. GOMEZ TELLO

**Bobadilla**  
Jerez  
BRANDY  
**103**  
pruebeycompare

#### TODOS EN ALTA VOZ:

## Para muebles, Cabezón

ARMARIO DESDE 270; COMEDORES, 2.750;  
ALCOBA, 3.500; CUARTO ESTAR, 1.750

Facilidades pago. PASEO DELICIAS, 14. T.º 273963



# Rusia adopta extraordinarias medidas de precaución en sus "satélites"

## HA ORDENADO EL CIERRE DE FRONTERAS PARA IMPEDIR QUE SE EXTIENDAN LAS SUBLEVACIONES

LONDRES.—Noticias de fuente diplomática, procedentes del otro lado del «telón de acero», informan de que «los dirigentes comunistas» de esos países están reforzando las fuerzas de seguridad con el fin de proteger sus regímenes. Añaden que en Checoslovaquia, Rumania, Bulgaria y Albania se están tomando las medidas oportunas para impedir la infiltración de la llamada «corriente titoísta».

Según los informes recibidos, Rusia ha ordenado a sus satélites que cierren sus fronteras para evitar «la contaminación» de las epidemias húngara y polaca.

Se han tomado las siguientes medidas en los países citados, de acuerdo con las noticias llegadas a Londres.

**RUMANIA.**—Las zonas fronterizas lindantes con Hungría han sido cerradas y se han tomado medidas de seguridad para evitar cualquier intento de sublevación.

Se cree que la misión gubernamental que se encuentra en Moscú actualmente está siendo instruida de cómo deben actuar para mantener al país en orden.

**BULGARIA.**—Se han tomado extraordinarias medidas de precaución y se ha procedido a la

detención de elementos «titoístas». Informes procedentes de Sofía dan cuenta de que parece probable una lucha por la jefatura del partido comunista búlgaro.

Vulko Chervenkov, viejo stalinista que perdió la jefatura el pasado abril, parece que se ha reincorporado «a la política activa» y que vuelve a tener gran influencia.

**CHECOSLOVAQUIA.**—Es el satélite donde menos repercusión han tenido, a primera vista, los sucesos de Hungría y Polonia. Sin embargo, últimamente se ha procedido a la detención de ciertos «espías» y han sido destituidos algunos simpatizantes de los húngaros y polacos.

**ALBANIA.**—Parece que hay cierto «desviacionismo político» a los ojos de Moscú. Durante la última semana se han realizado detenciones en masa.

Por su parte, la agencia oficial de noticias albanesa informó que tres albaneses habían sido ejecutados, acusados de «espionaje en favor de una potencia extranjera».

El «nervosismo» de los dirigentes comunistas de los países señalados se acentúa por las dificultades económicas que atraviesan principalmente Rumania, Bulgaria y Albania. (Efe.)

### El Ejército ruso permanecerá temporalmente en Rumania

ESTOCOLMO.—Radio Moscú ha difundido un comunicado soviético-rumano en el que se anuncia que las tropas rusas permanecerán «temporalmente» en Rumania, «en vista de la situación internacional en Europa».

El comunicado conjunto ha sido ron, por parte soviética, Nicolai Bulganin y Nikita Krustchev, Lázar Kaganovich, Anastá Mikoyan, V. M. Molotov, Dimitri Chepilov y el ministro de Defensa, mariscal Georgi Yukov. Por parte de Rumania participaron el jefe del Gobierno, Chivu Stoica, y el vice premier, Alexandru Birladeanu.

La declaración añade que los dos Gobiernos creen que la creación de bloques militares y la división de

Estados europeos en grupos opuestos, asociado con la formación de la organización del Tratado del Atlántico Norte, estaba impidiendo el establecimiento de una paz estable. Ello está promoviendo tensión internacional y la amenaza de guerra. (Efe.)

### ¿Será "purgado" el cadáver de Stalin?

LONDRES.—El aparatoso mausoleo de mármol dedicado a Lenin-Stalin en la plaza Roja de Moscú ha sido cerrado al público el pasado viernes «hasta nuevo aviso», según se reveló ayer en la capital soviética.

El mausoleo ha sido cerrado en diversas ocasiones para efectuar en él reparaciones; pero ahora no se han dado razones de la clausura.

## LA MESA DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

tiene el honor de invitar la misa seguida de responso que en memoria de los señores Procuradores fallecidos durante el año 1956, así como de los funcionarios y empleados de las Cortes, se celebrará el próximo jueves, día 6 de diciembre, a las doce de la mañana, en la iglesia de San Jerónimo el Real, suplicando la asistencia a dicho acto.

## Diez mil suizos ofrecen su sangre para las víctimas de Rusia en Hungría

### CONTINUAN SALIENDO HACIA DISTINTOS PAISES LOS REFUGIADOS CONCENTRADOS EN AUSTRIA

BERNA (Suiza).—La Cruz Roja Suiza ha recibido la cantidad de cinco millones de francos para que sea destinada a la ayuda de los refugiados húngaros. En esta suma no están incluidas las cantidades que han sido recaudadas por organizaciones privadas. La Cruz Roja también ha recibido un millón y medio de paquetes de regalos para los refugiados, valorados en 4.500.000 francos. Por otra parte, unos diez mil suizos se han ofrecido voluntarios para hacer donaciones de sangre. (Efe.)

### Ciento quince refugiados camino de Londres

VIENA.—Ha salido del aeropuerto de Viena un avión tipo «Britannia» con 115 refugiados húngaros a bordo que se dirigen a Londres. Es la primera vez que un avión

del tipo «Britannia» es utilizado comercialmente. A partir de ahora los aviones del repetido tipo serán empleados para evacuar más rápidamente los refugiados húngaros de Austria. (Efe.)

### Calurosa bienvenida a Detroit a los primeros refugiados

DETROIT (Michigan).—Los primeros refugiados procedentes de Hungría que serán acogidos en este Estado han llegado a bordo de un avión que aterrizó en el aeropuerto de Detroit. Se trata de 43 personas que tuvieron la fortuna de poder huir del terror rojo que reina en patria.

Una multitud de unas dos mil personas acudió al aeropuerto a dar la bienvenida a los refugiados, que han sido acompañados desde Newark (Nueva Jersey) a Detroit por el senador Charles Potter. (Efe.)

## EL "GOBIERNO" HUNGARO SE NIEGA ADMITIR OBSERVADORES DE LA O. N. U.

### "LA ACTITUD DE HUNGRÍA CONSTITUYE UN TOTAL DESPRECIO A LOS DERECHOS HUMANOS", DICE CABOT LODGE

### La Delegación holandesa pide enérgicas medidas si los rojos siguen ignorando las decisiones de las Naciones Unidas

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—Hungría, en nota de su ministro interino de Asuntos Exteriores, Istvan Sebes, ha reiterado su negativa a admitir en su territorio observadores de las Naciones Unidas; pero se declara dispuesta a discutir la situación con el secretario general de la O. N. U., Dag Hammarskjöld, en Budapest, en «fecha ulterior», o en Roma o Nueva York «sin demora».

Los Estados Unidos y otras trece naciones —Argentina, Australia, Bélgica, Cuba, Dinamarca, El Salvador, Irlanda, Italia, Noruega, Países Bajos, Pakistán, Suecia y Tailandia— han presentado a la Asamblea General una nueva moción en el sentido de que Rusia y Hungría accedan al envío de observadores de la O. N. U. a ese último país no más tarde del viernes próximo.

Dice así la moción:

«La Asamblea General:

1. Reitera su llamamiento al Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y a las autoridades

de Hungría para que cumplieren las resoluciones anteriores y permitan a los observadores de las Naciones Unidas entrar en territorio húngaro, libremente por el y dar cuenta de sus averiguaciones al secretario general.

2. Requiere al Gobierno de la U. R. S. S. y a las autoridades húngaras para que comuniquen al secretario general, y no más tarde del 7 de diciembre de 1956, su asenso en cuanto a recibir a los observadores de las Naciones Unidas.

3. Recomienda que en el intervalo el secretario general arregle el envío a Hungría y otros países que resulte apropiado de observadores nombrados por él.

4. Requiere a todos los Gobiernos miembros que cooperen con los representantes nombrados por el secretario general, prestando la asistencia y dando las facilidades que puedan resultar necesarias para el eficaz cumplimiento de su cometido.» (Efe.)

### CABOT LODGE EXIGE UNA FECHA LIMITE A KADAR

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—El embajador norteamericano Henry Cabot Lodge, junior, defendió la moción de su país y otras trece naciones relativa a Hungría, señalando que la Asamblea General presencia un completo desprecio a las estipulaciones de la Carta de la O. N. U. y a los derechos humanos. «No puede decirse —destacó— que hayamos procedido demasiado de prisa o que no hayamos dado a la Unión Soviética y a Hungría todas las oportunidades para el cumplimiento de nuestras peticiones. Ha llegado el momento de un llamamiento final, pero hemos de señalar una fecha límite para la contestación. No podemos permitir que se haga caso omiso de nosotros, se nos pongan obstáculos o se olviden totalmente nuestras resoluciones. (Efe.)

«La O. N. U. no puede aceptar esta burla vergonzosa», dice el delegado de Holanda

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—Los holandeses han redido a las Naciones Unidas que se dé a la Unión Soviética y a Hungría «la

última oportunidad» para demostrar que merecen pertenecer a las Naciones Unidas y han advertido que la mayoría es partidaria de una enérgica medida si no se cumplen las decisiones de las Naciones Unidas con respecto a Hungría.

El embajador holandés, C. W. A. Schurmann, junto con otras siete potencias occidentales, ha presentado la nueva resolución que dará a Hungría un ultimátum de cuatro días para aceptar las decisiones de la Asamblea o ser sancionada.

«Esta Asamblea no puede aceptar esta vergonzosa burla ni contar con su honor si no presta toda la ayuda posible al pueblo húngaro», dijo Schurmann.

### Protesta del representante

Antes del delegado holandés, hizo uso de la palabra Imre Horvath, ministro de Asuntos Exteriores del régimen de Janos Kadar, quien protestó contra el debate. Declaró que el Gobierno de Kadar «apoya plenamente todas las demandas populares» de los rebeldes húngaros relativas a los «errores del pasado y a asegurar la democratización y la independencia

del país. Pero al mismo tiempo —añadió—, el Gobierno Kadar opone y continuará oponiéndose a los intentos para que vuelva el antiguo sistema de la explotación».

Afirmó Horvath que «en el momento en que lo desee el Gobierno húngaro, las tropas soviéticas abandonarán Hungría, y el mismo que salieron de Budapest. Por tanto —dijo—, no es necesaria la intervención de las Naciones Unidas».

Volvió a repetir que el Gobierno Kadar daría la bienvenida al secretario general, Hammarskjöld, visitase Hungría, pero no hizo referencia alguna a los observadores de las Naciones Unidas. Pidió a la Asamblea que rechace la nueva moción y «elimine del programa de trabajo la cuestión de Hungría». (Efe.)

### Cuba pide la expulsión de Hungría

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—Cuba ha pedido de nuevo en las Naciones Unidas que Hungría sea expulsada de la organización mundial si los observadores de la O. N. U. no son admitidos en territorio húngaro. (Efe.)



# FRANCIA PROPONE UN ALTO EL FUEGO A LOS GUERRILLEROS ARGELINOS

## Promete elecciones libres tres meses después de llegar a un armisticio

PARIS.—El primer ministro, Guy Mollet, ha pedido a los rebeldes argelinos que acepten un "alto el fuego" con Francia y ha prometido la celebración de elecciones libres en Argelia tres meses después de llegar a un armisticio.

Dijo que los representantes así elegidos colaborarían con el Gobierno francés para negociar una autonomía de gran alcance para el territorio norteafricano.

Mollet ha hecho estas declaraciones en una entrevista concedida a un corresponsal del diario mejicano "Excelsior", cuyo contenido se ha hecho público por la oficina del primer ministro.

En sus declaraciones, Mollet reiteró sus anteriores manifestaciones de que el ataque anglofrancés contra Egipto había "desenmascarado" la penetración soviética en el Oriente Medio y había revelado los planes del Presidente egipcio para dominar al mundo árabe.—Efe.

La Asamblea Nacional examina la situación económica del Imperio

RABAT.—El ministro de Economía, Baubid, en la sesión plenaria, celebrada por la Asamblea Nacional Consultiva ha expuesto la situación económica y financiera del país, así como las medidas necesarias frente a la misma.

Dijo que el Gobierno está dispuesto a reducir en un 50 por 100 los gastos públicos.

Hizo también alusión al cierre de muchas industrias francesas, así como a la paralización de los negocios, con el consiguiente aumento del paro obrero, y rindió un homenaje a aquellos comerciantes e industriales europeos que siguen colaborando lealmente, con plena confianza en el porvenir del país.

Finalmente, expuso la situación del presupuesto del año actual, así como las líneas generales del presupuesto del próximo año.—Efe.

MARRUECOS ESTRENA HISTORIA

## XAUEN, CIUDAD DE CAL Y CANTO

XAUEN. (De nuestro enviado especial).—Mientras el camino hacia Xauen discurre por cualquiera de los tres valles que se abren en las montañas donde la ciudad se recuesta, todo va bien. El coche rueda y el viajero se empuja sin dificultad y sin fatiga hacia las faldas del monte que llama Yebel Kalaa, amparo y señor de la ciudad. Sobre ruedas se puede llegar hasta la ciudad moderna, hasta la plaza que lleva el nombre de España, con columnas blancas y con macizos de jardinería, y aún más arriba, hasta la plaza donde la civilización ha abierto un parador de turismo para comodidad de curiosos, amigos de la tranquilidad y los buenos alimentos. Pero aquí hay que dejar el coche, hay que echar pie a tierra y hay que meterse, en el viejo vehículo de San Fernando, unos ratos a pie y otros andando, por las calles de bolos resbaladizos, brillantes por la caricia de miles de babuchas a lo largo de todos los días que tienen cinco siglos, año más, año menos. La cosa se dice muy fácilmente. Pero el europeo, que llega aquí desprovisto de los recursos indígenas está cada dos por tres expuesto a romperse la crisma contra los cantos de las calles, mientras lanza un último suspiro de admiración hacia los rincones maravillosos, las viejas arcadas, los muros blancos y los tejadillos del barrio de los Andaluces, o de Jarrazin, o de Sueka, que se quedan abajo...

He llegado a Xauen con ese prejuicio, un tanto despreciativo, con que llega uno a las ciudades de las que mucho ha oído hablar, de las que mucho ha leído, de las que tenemos envueltas en la imaginación con papeles que los demás escribieron. Lo peor que le puede pasar a un cronista es que le envíen a un lugar de lugar común. Y, además, sin tiempo para pensar. Pero Xauen quita con rapidez todo prejuicio. Para quien no la haya visto, Xauen es lo nunca visto; y para quien haya intentado adivinarla, es lo nunca imaginado, lo nunca sospechado. Contar de Xauen es contar lo maravilloso, lo fabuloso.

Y a propósito de fábulas, con fabulas entré en Xauen. En la plaza del Parador, ya en el atrio mismo de la ciudad vieja, un grupo de musulmanes hace corro. En medio, un viejo cuenta cuentos. Las "celes" y las "jetas" de la narración sueñan en el oído como una música; es una melopea dulce y rítmica, y escuchándola, los rostros de los oyentes se hipnotizan y boquiabren.

Apenas llegado, un gorrillo de pelo negro rizado y ojillos picaros, que "chamulla" bastante español, un poco de francés y cuatro palabras de inglés—una guía internacional, vamos—, me ofrece sus servicios de "cicerone", que contrato inmediatamente. El chiquillo domina también el árabe, de lo cual no me admiraré, como el portugués de la décima célebre en viaje por Francia. Mi pequeño guía tira de mí para llevarme a "los típicos", que dice él. Pero yo también me emboho escuchando la fábula. Me gustaría saber de qué es la historia. ¿Contará el viejo historias de amor, o de guerra, o de venganzas?

—¿Qué dice?—pregunto a Ali. (Ali es el proyecto de "cicerone", claro.)

—Mentiras.

Ali se las sabe todas. Los muros de las casas de Xauen están encalados; está cayendo el sol, pero todavía hay luz en las calles empinadas. Hay que subir por cuevas casi verticales, con la nariz dando en las usadas piedras del suelo. Ali tiene el itinerario bien estudiado. Me lleva y me trae por donde quiere. Yo me dejo llevar por él, que es tanto como andar a la buena de Dios. De vez en cuando, al través de un arco, desde el rincón de una plazuela breve y recatada, asoma un trozo de la techumbre de la ciudad. Xauen es ciudad de tejados. En Marruecos,

en todo Marruecos, no hay otra ciudad de tejados. Los tejados son pequeños, escalonados. La teja, la cal y el canto me traen recuerdos de España, de los andaluces pueblos alpujarreños, de los caseríos de sierra brava. Por las calles de herradura y de pie descalzo—Ali corre y asciende que da envidia—, hemos llegado al remate de la ciudad. Llevo buena guía. De su mano, he echado la mirada hacia el interior de las casas donde trabajan los artesanos. Unos maceran el cuero, otros tejen alfombras o chilabas—Xauen es famosa por sus chilabas—, otros muelen el trigo en molinos viejismos que estrujan el grano lento y minuciosamente. Este grano, después, da un pan blanco y espumoso.

Las gentes salen de las mezquitas y nos miran con curiosidad mientras se calzan. En otros tiempos, los habitantes de Xauen tenían un especial pudor ante los extranjeros; se hurtaban a sus miradas o ponían al extranjero, a lo peor, fuera del alcance de las suyas. Hay algún viejo que rezonga a nuestro paso. Ali le explica. Después me dice: «Les he dicho que eres español». Y los viejos se callan.

Muere el sol sobre los tejados de Xauen. Chorea el sol por los aleros de Xauen. Arriba, el monte es de oro. Las sombras ponen misterio en los estrechos pasillos ciudadanos. He subido a la terraza de una casa en la que me ha metido Ali casi a la fuerza. Después me ha explicado—Ali siempre explica después, es amigo de los hechos consumados—que aquella es la casa de los pobres. Y me ha obligado a dar una propina—Ali es también amigo de la caridad.

Desde la azotea de la casa de los pobres Xauen es una ciudad encantada. Lo siento, pero no hay otra palabra para decirlo. Otro día, quizá, lo explicaré mejor. Más abajo, la otra ciudad. En la otra ciudad, ya lo he dicho, hay jardines. En la Alcaza también hay jardines. Tres o cuatro hombres pasean en silencio gozando la tranquilidad de la meditación peripatética. En la ciudad europea, que España ha levantado, hay escuelas nuevas, edificios nuevos, calles anchas y arboladas.

De regreso, Ali me ha metido, a la fuerza también, en una tienda de regalos típicos.

—Compra—me ordena. Ali es protector del comercio de su pueblo—. Yo quiero un "atrubusch".

—¿Cuánto?

El musulmán, viejo y zorro, sonríe:

—Sesenta «castañas».

—Muchas «castañas».

El comerciante sonríe otra vez:

—Cincuenta y siete «castañas».

El regateo termina, porque Ali vuelve a ordenar:

«Compra». Y añade: «No queda luz».

Hay que ir todavía, no queda otro remedio, hasta el caño del agua de Xauen. Xauen tiene un agua clara y fría, estupenda. El caudal, según me explica Ali, nace en lugar que llaman Ras El Ma.

—Es español—me aclara—, la Cabeza del Agua.

—¡Ah!

Abajo, sobre las piedras, lavan las mujeres. Pastor quiere hacer fotografías, pero las mujeres gritan. Y Ali lo prohíbe—Ali defiende a las mujeres de su pueblo.

La ciudad moderna la ha construido España. La ciudad moderna tiene los encantos de las escuelas amplias, de los edificios limpios, de las calles transitables. La ciudad vieja la ha respetado España. La ciudad vieja es un prodigio de belleza. Están saliendo los niños de las clases; en las clases los niños árabes aprenden, entre otras cosas, español. El viejo contador de fábulas sigue en la plaza transmitiendo a los que bien podrían ser sus nietos las eternas historias—de amor, de muerte, de guerra, de venganza—que inventó su pueblo, hace siglos.

Jaime CAMPANY

## ROMAIN GARY, PREMIO "GONCOURT" 1956

EL GALARDON FUE OTORGADO A SU NOVELA "LAS RAICES DEL CIELO"

Romain Gary, ruso de nacimiento, diplomático y de cuarenta y dos años de edad, ha ganado el Premio de novela "Goncourt" con su obra «Les racines du ciel» (Las raíces del cielo). (Efe.)

La existencia del Premio "Goncourt" data de 1903 y fue obra de los literatos Julio y Edmundo Goncourt, hermanos casi gemelos, de aire romántico y cabelleras desbordadas sobre las sienas y a los que nadie se imaginaba separados.

Cuando Julio murió, su hermano Edmundo comenzó a reunir en su palacete de Auteuil a algunos amigos, todos hombres de letras y de talento. En la «bodega» como él le llamaba a la reunión en su piso—se hacían las grandes confidencias y revelaciones literarias, las altas críticas y las declaraciones solemnes. Entre los que frecuentaban la «bodega» se puede destacar a Emilio Zola, cubierto de gloria y de frases hechas por la crítica; Daudet, con el sentimentalismo que exteriorizaba en sus obras y que formaba parte de su vida; Teodoro de Banville, animado por la más brillante fantasía literaria; Loti, con su aire grave, casi meditabundo, para, en ocasiones, alterar el equilibrio, como si en su puente de mando se rompiera de pronto la niebla para dejar pasar al sol, y otros que se sentían honrados por aquella compañía.

De estas reuniones Edmundo maduró la idea de fundar un premio literario, y a su muerte dejó estipulado en su testamento las bases para la fundación de una Academia, que constaría de diez socios, a los cuales se les pagaría una renta anual de 6.000 francos. Estos socios escogerían anualmente la mejor obra de imaginación, en prosa y dando preferencia a la novela. Los herederos de los Goncourt, viendo que se les escapaba de las manos la fortuna de los literatos muertos, y considerando que la fundación de la Academia sería considerada como una fantasía de Edmundo, llevaron el asunto a los Tribunales, esperando el fallo a su favor de los jueces. No obstante, los herederos fueron condenados en primera instancia, y, pese a su apelación, la sentencia fue confirmada.

En 1903 la Academia «Goncourt» fue considerada de utilidad pública. Los primeros «diz» socios fueron: León Daudet, que sucedió a su padre; Hyusmans, Octavio Mirbeau, los hermanos Rosny, Enrique Paul Marguerite, Geoffroy, Emile Bouges y Lucien Descaves.

La primera obra premiada constituyó un éxito. Los diez socios se reunieron a deliberar en Chez Drouant, restaurante de la plaza de Gaillon, costumbre que, a pesar de los años transcurridos, perpetúa. El libro elegido se titulaba «Fuerza enemiga», y su autor era Juan Antonio Nou. El importe del premio es de 5.000 francos en oro, cantidad francamente importante en aquella época, pero ridícula hoy en día, por lo que los galardonados actualmente tienen su mayor fuente de ingresos en los derechos de autor que procura un «Goncourt» de éxito editorial mediano, y que se calcula en unos 15 millones de francos.

Como sería largo y pesado dar una relación completa de las novelas y sus autores hasta ahora premiados, daremos unas pequeñas notas estadísticas de los que mayor tirada de ejemplares han conseguido: André Malraux (1933), con «La condición humana», 275.000 ejemplares; Maurice Bedel (1929), con «Jérôme», 600.000 ejemplares; Philippe Hériat (1929), con «Los niños mimados», 195.000 ejemplares; Chateaubriant (1911), con «Monsieur des Lourdes», 95.000 ejemplares; de la novela «Fin de semana en Zuydcooten», de Robert Merle (1949), se vendieron en dos años 235.000 ejemplares, y, por fin, Maurice Druon, con su novela «Las grandes familias» (1948); Curtis, con «Los bosques de la noche» (1947), y Jean Jacques Gautier, con «Historia de un suceso de invierno» (1946), han obtenido tiradas de 130.000 ejemplares cada uno.

La sola mujer que hasta ahora ha conseguido el «Goncourt» ha sido Elsa Trölet, en 1942, con la novela «Las primeras dificultades cuestan 200 francos».

Ayer un hombre más ha pasado a la historia de los ya famosos nombres del Premio «Goncourt», Romain Gary, con su obra «Las raíces del cielo». Por cierto, que el ganador de este año no estaba presente cuando el Jurado, compuesto por los diez autores consagrados, anunció públicamente la decisión.

En 1903 la Academia «Goncourt» fue considerada de utilidad pública. Los primeros «diz» socios fueron: León Daudet, que sucedió a su padre; Hyusmans, Octavio Mirbeau, los hermanos Rosny, Enrique Paul Marguerite, Geoffroy, Emile Bouges y Lucien Descaves.

La primera obra premiada constituyó un éxito. Los diez socios se reunieron a deliberar en Chez Drouant, restaurante de la plaza de Gaillon, costumbre que, a pesar de los años transcurridos, perpetúa. El libro elegido se titulaba «Fuerza enemiga», y su autor era Juan Antonio Nou. El importe del premio es de 5.000 francos en oro, cantidad francamente importante en aquella época, pero ridícula hoy en día, por lo que los galardonados actualmente tienen su mayor fuente de ingresos en los derechos de autor que procura un «Goncourt» de éxito editorial mediano, y que se calcula en unos 15 millones de francos.

Como sería largo y pesado dar una relación completa de las novelas y sus autores hasta ahora premiados, daremos unas pequeñas notas estadísticas de los que mayor tirada de ejemplares han conseguido: André Malraux (1933), con «La condición humana», 275.000 ejemplares; Maurice Bedel (1929), con «Jérôme», 600.000 ejemplares; Philippe Hériat (1929), con «Los niños mimados», 195.000 ejemplares; Chateaubriant (1911), con «Monsieur des Lourdes», 95.000 ejemplares; de la novela «Fin de semana en Zuydcooten», de Robert Merle (1949), se vendieron en dos años 235.000 ejemplares, y, por fin, Maurice Druon, con su novela «Las grandes familias» (1948); Curtis, con «Los bosques de la noche» (1947), y Jean Jacques Gautier, con «Historia de un suceso de invierno» (1946), han obtenido tiradas de 130.000 ejemplares cada uno.

La sola mujer que hasta ahora ha conseguido el «Goncourt» ha sido Elsa Trölet, en 1942, con la novela «Las primeras dificultades cuestan 200 francos».

Ayer un hombre más ha pasado a la historia de los ya famosos nombres del Premio «Goncourt», Romain Gary, con su obra «Las raíces del cielo». Por cierto, que el ganador de este año no estaba presente cuando el Jurado, compuesto por los diez autores consagrados, anunció públicamente la decisión.

En 1903 la Academia «Goncourt» fue considerada de utilidad pública. Los primeros «diz» socios fueron: León Daudet, que sucedió a su padre; Hyusmans, Octavio Mirbeau, los hermanos Rosny, Enrique Paul Marguerite, Geoffroy, Emile Bouges y Lucien Descaves.

La primera obra premiada constituyó un éxito. Los diez socios se reunieron a deliberar en Chez Drouant, restaurante de la plaza de Gaillon, costumbre que, a pesar de los años transcurridos, perpetúa. El libro elegido se titulaba «Fuerza enemiga», y su autor era Juan Antonio Nou. El importe del premio es de 5.000 francos en oro, cantidad francamente importante en aquella época, pero ridícula hoy en día, por lo que los galardonados actualmente tienen su mayor fuente de ingresos en los derechos de autor que procura un «Goncourt» de éxito editorial mediano, y que se calcula en unos 15 millones de francos.

Como sería largo y pesado dar una relación completa de las novelas y sus autores hasta ahora premiados, daremos unas pequeñas notas estadísticas de los que mayor tirada de ejemplares han conseguido: André Malraux (1933), con «La condición humana», 275.000 ejemplares; Maurice Bedel (1929), con «Jérôme», 600.000 ejemplares; Philippe Hériat (1929), con «Los niños mimados», 195.000 ejemplares; Chateaubriant (1911), con «Monsieur des Lourdes», 95.000 ejemplares; de la novela «Fin de semana en Zuydcooten», de Robert Merle (1949), se vendieron en dos años 235.000 ejemplares, y, por fin, Maurice Druon, con su novela «Las grandes familias» (1948); Curtis, con «Los bosques de la noche» (1947), y Jean Jacques Gautier, con «Historia de un suceso de invierno» (1946), han obtenido tiradas de 130.000 ejemplares cada uno.

La sola mujer que hasta ahora ha conseguido el «Goncourt» ha sido Elsa Trölet, en 1942, con la novela «Las primeras dificultades cuestan 200 francos».

Ayer un hombre más ha pasado a la historia de los ya famosos nombres del Premio «Goncourt», Romain Gary, con su obra «Las raíces del cielo». Por cierto, que el ganador de este año no estaba presente cuando el Jurado, compuesto por los diez autores consagrados, anunció públicamente la decisión.

En 1903 la Academia «Goncourt» fue considerada de utilidad pública. Los primeros «diz» socios fueron: León Daudet, que sucedió a su padre; Hyusmans, Octavio Mirbeau, los hermanos Rosny, Enrique Paul Marguerite, Geoffroy, Emile Bouges y Lucien Descaves.

## Suspensión de garantías constitucionales en cuatro provincias cubanas

SANTIAGO DE CUBA.—El Presidente Fulgencio Batista ha suspendido las garantías constitucionales en cuatro de las seis provincias cubanas y ha enviado en avión a Santiago «600 soldados entrenados en el combate» para «terminar con la revolución contra su Gobierno».

En días pasados diez personas resultaron muertas y más de treinta heridas como consecuencia de choques y violencias. Ayer una persona resultó muerta y otras siete heridas en seis horas de lucha.

El Presidente Batista ha nombrado al coronel Pedro Barrera como comandante militar en la zona de

Santiago, haciéndole responsable del mantenimiento del orden y la paz en la zona, para lo cual contará con la cooperación de la Armada, el Ejército y la Policía de la provincia oriental.

El coronel Barrera fue jefe del Servicio militar de investigación poco tiempo después del asesinato del coronel Antonio Blanco Rico en octubre.

La suspensión de garantías constitucionales, que es una modificación de la ley marcial, ha sido impuesta en las provincias de Oriente, Camagüey, Las Villas y Pinar del Río. (Efe.)

## MUEREN LOS DIRIGENTES REVOLUCIONARIOS

SANTIAGO DE CUBA.—El jefe de la revolución cubana, Fidel Castro, resultó muerto la pasada noche, en el curso de un bombardeo de las fuerzas aéreas gubernamentales. Han perecido también su hermano Raúl y José Manuel Merco, dirigentes ambos de la revolución—con los cargos de capitán y general, respectivamente—y otros 40 miembros del mando insurgente.

El bombardeo ocurrió en un punto de la costa sur de Cuba, entre el puerto de Niquero y Manzanillo.

Los revolucionarios fueron cogidos por sorpresa después de haber desembarcado de un barco mejicano. Los revolucionarios, que al mismo tiempo que sufrían el bombardeo fueron atacados por fuerzas de tierra del Ejército gubernamental, iban vestidos con el uni-

forme de la revolución «26 de julio», sobre el brazo llevaban una franja con la estrella roja de la bandera cubana y las palabras «26 de julio».

Fidel Castro había declarado a la Prensa antes de salir de Méjico que él y sus seguidores serían, antes de que terminara el año, «héroes o mártires».—Efe.



# LA POLITICA SOCIAL DEL CAUDILLO BUSCA QUE CADA ESPAÑOL VIVA SIN AGOBIOS

## LA META SE ALCANZARA CUANDO SE ESTABLEZCA UN EQUILIBRIO ENTRE PRECIOS Y SALARIOS

*Discurso del Ministro Subsecretario de la Presidencia en la toma de posesión del presidente del Consejo de Economía Nacional*

En el día de ayer se realizó la toma de posesión del nuevo presidente del Consejo de Economía Nacional, don Pedro Gual Villalbi. Asistieron al acto el Ministro Subsecretario de la Presidencia, don Luis Carrero Blanco y los Ministros de Industria, don Joaquín Planell; de Obras Públicas, conde de Vallellano; de Comercio, don Manuel Alburquerque; de Hacienda, don Francisco Gómez de Llano; todos los consejeros, numerosos Subsecretarios y directores generales y altas personalidades de la industria y la Banca. Después de prestar el juramento, el Ministro Subsecretario de la Presidencia pronunció un discurso, en el que dijo, entre otras cosas:

«Todo lo que el Movimiento Nacional lleva realizado en estos dieciséis años: reconstrucción de carreteras, de la red ferroviaria, incremento de la producción de carbón (el 90 por 100), de la electricidad (el 650 por 100) de cemento (el 110 por 100), de acero (el 25 por 100), de aluminio (el 350 por 100) de ácido sulfúrico (el 100 por 100), por no citar más que los más importantes referidos a la producción de 1929, que fue la más alta de toda la historia de España; la fabricación de fibras textiles, hasta una producción de 45.000 toneladas, la fabricación de fertilizantes, de automóviles, la instalación de refinerías de petróleo (3.500.000 toneladas de capacidad de refino), la instalación de regadíos (350.000 Ha. de las que 100.000 ha hecho el propio Estado), la colonización con el asentamiento de 40.000 familias, la repoblación forestal (900.000 Ha.), la reconstrucción de pueblos y la creación de otros nuevos, la construcción de viviendas, etc., etc., representa muchísimo más, sin comparación posible, con lo realizado en ningún otro período de tiempo similar a nuestra historia. Pero, a pesar de este hecho irrefutable, que ahí está, aunque la crítica negativa y mal intencionada finja ignorarlo, la realidad es que lo logrado no es ni con mucho lo que España necesita. Todo se nos queda en seguida pequeño. El consumo crece en impenetrable regata con el aumento de la producción. El pueblo español consume más de todo, en proporción muy superior al aumento de consumo normal por crecimiento de población, porque, felizmente también, el nivel medio de vida de los españoles se ha hecho notablemente mayor que el que existía hace veinte años. Este es un hecho que a la vista de todos está, aunque a veces pretenda ignorarse también. De todo se consume muchísimo más. En diez años, de 500 millones de litros de consumo de gasolina por año hemos pasado a más de 800; de 159 millones de gas-oil a 850 millones, y de 217.000 toneladas de fuel-oil, a más de 1.500.000 toneladas. Lo mismo sucede, en mucha mayor proporción, con la energía eléctrica, con el cemento, con el carbón y, en general, con todo. De todo se consume muchísimo más, porque el español vive mejor, pero no vive todavía todo el mundo como debiera vivir, ni de una manera absoluta, ni en un orden relativo, porque existe aún excesiva diferencia entre el bienestar de unos cuantos y las dificultades de los demás.

La política social que el Caudillo constantemente predica, y en la que, bajo su dirección, el Régimen está empeñado, tiene en el orden material la meta de que cada español tenga su vida asegurada, sin agobios, con el fruto de su trabajo y de que pagado todos honradamente los impuestos que les correspondan en relación con sus verdaderos ingresos, el Estado disponga de los medios necesarios para aten-

der a las necesidades generales de la colectividad nacional. ¿Cuándo se llegará a esta meta? En orden al primer aspecto, cuando se establezca un equilibrio entre precios y salarios; cuando el ingreso familiar tenga el poder adquisitivo de lo que la familia necesita, y en orden a la segunda cuestión, aparte de las modificaciones que en el aspecto técnico puedan ser precisas en el sistema fiscal, cuando las gentes se dejen llevar menos por un cerril egoísmo, piensen más de lo que piensan en el «bien común» y rompan con el atavismo de un mal entendido liberalismo de considerar al Estado como un enemigo natural, en lugar de considerarlo como la representación de ese bien común tan frecuentemente olvidado.

En orden al deseado equilibrio entre precios y salarios, la solución está en producir más; en aumentar el rendimiento de las fuentes actuales de producción y en la creación de nuevas fuentes de riqueza; pero en esta orientación general hay dos aspectos importantes a considerar. Uno, el que las inversiones y las realizaciones para aumentar el rendimiento de los medios de producción o para crear nuevas fuentes de riqueza se hagan con «sentido económico», es decir, que el esfuerzo creador se aplique en el sentido más conveniente para que la obra sea reproductiva en la mayor proporción y en el menor plazo posible; y otro, el que el hombre que interviene en la producción, desde el director al último peón, aporte al trabajo la mayor capacidad profesional y la mayor voluntad de rendir, es decir, que la «productividad» sea máxima y, si bien en esta cuestión de la productividad hay un aspecto técnico que se refiere a la formación profesional del personal y a la organización del trabajo, hay otro aspecto, que no tiene nada de técnico, que es el que afecta simple y llanamente a la voluntad para el trabajo del productor; y como el hombre trata siempre, por naturaleza, de eludir lo mejor que puede la sentencia bíblica y de ganar su pan sudando lo menos posible, para excitar su voluntad para el trabajo no hay más «motor» que el «estímulo» de un beneficio: que gane más quien rinda más con su trabajo. A fin de cuentas, el fracaso del «marxismo», en un aspecto puramente material, está precisamente en eso, en que al suprimir, por principio doctrinal, el estímulo de un beneficio como motor del trabajo, lo ha tenido que sustituir por el motor del «terror». Porque se equivocó de medio a medio cuando trató de redimir a las masas proletarias de la servidumbre de un capitalismo, que era, en efecto, injusto y antierístico, las ha sumido en una esclavitud cien veces peor, y revolviéndose en su impotencia de resolver el problema social con una fórmula disparatada, el «marxismo», convertido en «comunismo», se está hundiendo en sangre hasta el cuello.

La labor realizada hasta ahora por el Consejo—me complazco en reconocerlo—no puede merecer más que elogios. Cuantos informes le han sido pedidos a lo largo de estos años, y otros emitidos por su propia iniciativa, han sido rendidos con competencia y celo, pero su actividad quedaba limitada por los medios de que disponía. Por ello, a la vista de la creación del Cuerpo de Economistas del Estado, y ante la necesidad, cada vez con mayor intensidad sentida, de un asesoramiento económico activo, el Gobierno tiene en estudio una reforma de la ley de creación del Consejo de Economía Nacional, que permitirá que éste des-

empeñe esa función básica de asesoramiento permanente y activo del Gobierno en todos los aspectos económicos que le afectan.

Ahora bien; ustedes saben que de poco valen los textos escritos, por alta que sea la jerarquía de la disposición, si falta el hombre que con voluntad, energía, capacidad técnica y, sobre todo, con fe, entusiasmo y espíritu de servicio, les dé cumplimiento. Y, en este caso, gracias a Dios, tenemos el hombre. Por eso decía al principio que todos debemos felicitarnos de la designación de don Pedro Gual Villalbi para la Presidencia del Consejo de Economía Nacional, que desde este momento ejerce. De él y de la colaboración que estoy seguro que todos ustedes han de prestarle con el mayor entusiasmo, espera el Gobierno los mejores frutos, que creo firmemente han de ser pronto una espléndida realidad.

### Palabras del señor Gual Villalbi

El nuevo presidente, don Pedro Gual Villalbi, comenzó agradeciendo la presencia de los Ministros y personalidades, que realizan la importancia del acto en lo que significa, ha significado y significará el Consejo.

Agradeció al Jefe del Estado, así como al Gobierno, su nombramiento, y al Ministro-Subsecretario, su discurso, sus amables palabras.

Recordó con emoción al primer y único presidente, conde de Zumalacárregui, de quien hizo cumplido elogio de toda su vida.

Elogió el antiguo Consejo Nacional de Economía, que fue de valor y positiva gran importancia en aranceles, valoraciones, tratados de comercio, etc. El de la República fue más ambicioso; se llamaba Consejo Ordenador, pero su labor fue mínima.

Ahora existe el Consejo Económico Sindical y también la Secretaría de Ordenación Económica. Estos dos Consejos precisan coordinarlos con el de Economía Nacional.

De manera clara expresó que, a pesar de la gran labor realizada por el Consejo, que enumeró y valoró, todos los consejeros hubieran querido poder hacer más y justificó las circunstancias de tales sentimientos. En el tiempo de nuestra experiencia, añadió, hemos podido advertir los defectos e insuficiencias. Para una reforma del Consejo, es el Gobierno quien habrá de decidir. A nosotros nos hizo falta un cuerpo de técnicos, y nuestra esperanza tiene como base el próximo Cuerpo de economistas del Estado; pero necesitamos técnicos que sigan nuestras propias palpitaciones.

¿Cuántos problemas se plantearán en el curso de nuestra presidencia? En todos ellos el Consejo, en la medida que el Gobierno considere adecuada y prudente, ha de hacer acto de presencia.

El señor Gual Villalbi terminó con las siguientes palabras:

«Quizá se esperaba de mí en tal circunstancia un plan; pero los planes y proyectos, a mí no me convencen. El cuento de la lechera se repite en la vida. En los momentos actuales, en esa fiebre en que están todas las actividades sociales económicas en grado superlativo, nuestra aspiración ha de ser realista. ¿Proyectos? Sólo hasta donde alcance nuestra mirada.

El estado de descontento mío y de los consejeros, a que antes me he referido, lo he calificado de inconformidad, porque siempre queremos hacer más y mejor, y así lograremos, que el Consejo siempre esté animado del fervor patriótico que todos tenemos y que hará que nuestra labor sea útil.

Y ahora solamente me resta dar las gracias a todos.»

## El Ministro de Obras Públicas examinó el Plan de Viviendas para Ordenación del Manzanares

LE FUERON MOSTRADAS LAS MAQUETAS Y PLANOS EN LA DELEGACIÓN NACIONAL DE SINDICATOS

Acompañaba al conde de Vallellano el Vicesecretario General del Movimiento

El Ministro de Obras Públicas, conde de Vallellano, acompañado por el delegado del Gobierno para la Canalización del Manzanares, don Francisco Ruiz López, visitó en la tarde de ayer el edificio de la Delegación Nacional de Sindicatos. Aguardaban su llegada el Vicesecretario General del Movimiento, Diego Salas Pombo; el Secretario Nacional de Sindicatos, Roque Pro Alonso; el director del Instituto Nacional de la Vivienda y Jefe Nacional de la Obra Sindical del Hogar, Luis Valero Bermejo; los Vicesecretarios Nacionales de Ordenación Social y Obras Sindicales, Mateu de Ros y Salgado Torres; el Inspector Nacional, camarada Aparisi, y diversas jerarquías nacionales de la Organización.

El Ministro, en unión de las personalidades citadas, contempló en la Obra Sindical del Hogar la maqueta y planos del Programa Sindical 1957, dentro del Plan Nacional de la Vi-

vienda, para la construcción de hogares de renta reducida y limitada, en terrenos que comprende la Ordenación del Sector del Manzanares.

Sobre el futuro desarrollo de este amplio proyecto le fueron facilitadas toda clase de explicaciones por el rector del Instituto Nacional de la Vivienda y Jefe Nacional de la Obra Sindical del Hogar, camarada Valero Bermejo, y por el delegado del Gobierno en la Canalización del Manzanares, don Francisco Ruiz López, mostrándose el conde de Vallellano sumamente interesado por este plan de construcción de viviendas.

El Ministro recorrió después algunas dependencias del edificio de la Delegación, entre ellas los locales del Sindicato Nacional de Transportes, Comunicaciones y el salón de actos de la Organización, así como de instalaciones, expresando al despedirse su satisfacción por esta visita.

## Va muy adelantada la reconstrucción de los pueblos granadinos afectados por los terremotos

HAN SIDO REMOVIDOS TREINTA MIL METROS CUBICOS DE ESCOMBROS

GRANADA. — Los pueblos más afectados por el terremoto de 19 de abril del presente año, registrado más intensamente en la provincia de Granada, fueron los de Albolote, Atarfe, Maracena, Santa Fe y Peligros.

De acuerdo con las órdenes del Caudillo y con los planes previstos, las obras de reconstrucción se han llevado a un ritmo intensivo, hasta el punto de que se ha conseguido una media de trabajo de dos viviendas totalmente terminadas por día.

La obra de reconstrucción alcanza hoy un volumen de 491 viviendas, de los cuales 237 están absolutamente terminadas y ya habitadas. De éstas, 128 en Albolote, 90 en Atarfe, 10 en Maracena y nueve en Peligros. De las restantes, ya en período de terminación, corresponden 112 a Albolote, 80 a Atarfe, 18 a Maracena, 12 a Santa Fe y 12 a Peligros.

Hay que tener en cuenta que este trabajo de reconstrucción ha implicado mayores dificultades, dadas las características particulares de la pésima construcción de las antiguas viviendas, hechas a base de tapial de barro mal apisonado. Todas ellas son de propietarios sin recursos económicos, con certificado de pobreza, por lo cual la reconstrucción se efectúa con carácter totalmente gratuito.

La labor llevada a cabo ha tenido que ceñirse a lo que existía

antes del terremoto, pero siempre que ha sido posible se ha mejorado la distribución interior de las viviendas, se han saneado las habitaciones y se ha reedificado solamente con un criterio de construcción sólida y moderna, en acuerdo con las condiciones higiénicas que debe reunir hoy toda vivienda, lo cual ha obligado a un estudio realmente difícil, pues habido que realizar casi un proyecto por cada casa.

Junto a la tarea de la construcción de viviendas, se ha llevado a cabo la reconstrucción de los siguientes edificios, ya totalmente terminados: Ayuntamiento de Albolote, Ayuntamiento de Atarfe, un mercado en Albolote, y en el mismo pueblo, dos grupos escolares, con once escuelas; un grupo escolar en Maracena, con seis escuelas, y el núcleo escolar de Peligros, con dos escuelas y dos viviendas de maestros. También continúa a ritmo intensivo la reconstrucción del convento-escuela de Nuestra Señora del Rosario, de Atarfe.

El movimiento de escombros su transporte a vertederos ha alcanzado la cifra de más de 30 metros cúbicos. El número de obreros que trabajan en estas tareas es de 1.017, lo que ha supuesto una total absorción del paro de los pueblos afectados, además de la de otros pueblos situados en un radio de 30 kilómetros.

Todas estas obras se han ejecutado por administración directa, habiéndose invertido hasta la fecha nueve millones y medio de pesetas, de las que se han distribuido en jornales el 60 por 100 aproximadamente, pues en el tipo de trabajo desarrollado el costo de mano de obra es superior al de materiales, ya que se aprovechan bastantes elementos recuperados de los derribos.

En período de replanteo, y el sistema de contrata, se encuentran también en construcción viviendas de nueva planta en Albolote y otras cien en Atarfe.

## La Voz de Madrid

en su programa diario «Una hora de música selecta» (de cuatro a cinco de la tarde), ofrecerá hoy a sus oyentes:

«El retablo de Maese Pedro» (Falla).

«El amor brujo» (Falla).

«Danzas españolas», números 1, 2 y 3 (Sarasate).

Conc

D. Ma  
La Ayuda  
respondiente  
instituidas  
Patronato d  
Marcha. Inv  
Filológica, d  
tas, ha sido  
de la Univer  
Manuel Alva  
El Jurado  
do compues  
cia Gómez  
Fernández  
micos de la  
fiola design  
ción; don  
lez, rector  
Laguna, y d  
rector de la  
designados  
res de las  
fael de Ball  
el Consejo  
nes Científ  
Kleiser, de  
pañola, sec  
nado por e  
de la Fund

MAN  
Y

EL «A  
lucía  
sin duda  
dialec  
las que  
La Geog  
método  
del leng  
a las le  
francés  
en el es  
cas idio  
puntos  
más peq  
tuye lo  
que es n  
la mayo  
dialec  
de los  
un inte  
un cues  
pioso d  
tienen  
reñían  
cada pe  
de estas  
referent  
la, de c  
signar  
estimar  
psíquic  
de esas  
dos to  
indica  
así las  
forma  
tudiar  
pagació  
gua, si  
grafía,  
es un  
la leng  
una pa  
El  
obra d  
radores  
Guarn  
está a  
cuestio  
bificado  
hace a



# Concesión de Premios "March" a dos nuevos investigadores



D. Manuel Alvar López

La Ayuda de Investigación correspondiente al Grupo VII de las instituidas por el Consejo de Patronato de la Fundación «Juan March», Investigación Literaria y Filológica, dotada con 500.000 pesetas, ha sido atribuida al catedrático de la Universidad de Granada don Manuel Alvar López.

El Jurado seleccionador ha estado compuesto por don Emilio García Gómez y don Dámaso Alonso Fernández de la Real Academia Española designados por esta Corporación; don Alberto Navarro González, rector de la Universidad de La Laguna, y don José Hernández Díaz, rector de la Universidad de Sevilla, designados por el Consejo de Rectores de las Universidades; don Rafael de Balbín Lucas, designado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y don Luis Martínez Kleiser, de la Real Academia Española, secretario, sin voto, designado por el Consejo de Patronato de la Fundación.

## MANUEL ALVAR Y SU ATLAS

El «Atlas Lingüístico de Andalucía», obra en marcha, es, sin duda, la obra de investigación dialectal de mayor importancia de las que se realizan actualmente. La Geografía Lingüística es un método que revolucionó la ciencia del lenguaje desde su aplicación a las lenguas románicas por el francés Jules Gillieron. Consiste en el estudio de las características idiomáticas de una serie de puntos (pueblos o agrupaciones más pequeñas), serie que constituye lo que se llama la «red», y que es más o menos densa, según la mayor o menor diferenciación dialectal entre ellos. En cada uno de los puntos elegidos se realiza un interrogatorio con arreglo a un cuestionario más o menos copioso de palabras claves que contienen sonidos cuya dicción difiere en las formas peculiares de cada población o región. Además de estas preguntas se hacen otras referentes al vocabulario agrícola, de oficios, de maneras de designar caracteres del terreno o de estimar los valores somáticos y psíquicos del hombre. Cada una de esas preguntas, una vez reunidos todos los interrogatorios, se indica en un mapa, trazándose así las zonas de dominio de cada forma peculiar. Esto permite estudiar no sólo la historia y propagación del léxico de una lengua, sino su relación con la geografía, la etnografía y la historia; es un método de conocimiento de la lengua de un país, es decir, de una parte esencial de su espíritu.

El Atlas lingüístico español, obra de Navarro Tomás y colaboradores Ilustrés, como Sanchis Guarner y Rodríguez Castellano, está aún inédito; es decir, sus cuestionarios aún no han sido publicados. Manuel Alvar se plantea hace años la necesidad de un At-

## La Ayuda de Investigación Literaria y Filológica a don Manuel Alvar López, y la de Investigación de Ciencias Agronómicas a don Juan Santa María Ledochowski

la regional de red más densa y vocabulario más copioso. El cuestionario presentado fue editado hace años por el Seminario de Filología de Granada. Es el más perfecto de todos los de las lenguas románicas. Lo estamos utilizando en otras regiones con gran provecho. Sólo quienes han visto nacer esta obra sabemos el esfuerzo, la pasión, los sacrificios que Manuel Alvar ha puesto en esta obra. Sépase que no es un proyecto en el papel; muchos pueblos han sido ya estudiados, y ya Alvar ha publicado estudios sobre estas encuestas en distintas revistas. Con medios escasos, con un milagro de tesón, con su saber extensísimo y de primera calidad, Manuel Alvar está creando una obra fundamental en la cultura española. Sus viajes y encuestas ofrecerían anécdotas de todas clases, y hasta un grave accidente de automóvil del que aún sufre las consecuencias. En su Seminario de Filología se van acumulando los materiales; hace unos meses conversábamos sobre ellos y lamentaba la terrible dificultad de medios. Ahora los filólogos españoles estamos todos de enhorabuena, con la alegría de ver cómo una obra noble de un joven sabio podrá realizarse.

Junto a él trabajarán otros investigadores ya conocidos: Antonio Llorente Maldonado de Guevara, catedrático de Gramática General, autor de una importante tesis sobre el habla de la Ribera salmantina y de dos densos libros: «Los principios de Gramática General de Hiemsljev» y «Morfología y Sintaxis»; Gregorio Salvador, autor de una tesis sobre hablas pirenaicas; Tomás Buasa, que ha trabajado en Colombia, y la infatigable Enriqueta Ortega Caballero. (Y faltaría una mención—permítame esta intimidad—a Elena, abnegada esposa, buena compañera, colaboradora de Manuel Alvar, y que tantos sacrificios ha soportado también.) Este grupo granadino tiene hoy, gracias a la generosidad de don Juan March, los medios para la empresa del «Atlas Lingüístico de Andalucía». Una región de enorme importancia lingüística, en cuyo léxico aparecen como estratos las culturas formadoras de lo español, con fenómenos fonéticos curiosísimos, con un espíritu peculiar, va a ser iluminada su habla, su voz dentro de las voces de España. Pero sépase esto: será obra de un grupo de hombres jóvenes que han entregado sus afecciones a la filología y que no han dudado en sacrificarse mucho antes de recibir esta ayuda. Y esto es en estos momentos muy importante que se destaque. Los que vivimos en el mismo oficio sabemos todo lo que ello significa; por ello yo quiero alertar el interés y satisfacer la curiosidad de quienes lean estas líneas, de veraz elogio al joven sabio Manuel Alvar.

Manuel MUNOZ CORTES

\*\*\*

Don Manuel Alvar López nació en 1923 en Benicarló. Sin embargo, se trasladó pronto a Zaragoza, estudió allí y en Salamanca. Se doctoró con los máximos honores con una tesis sobre «El habla del campo de Jaca»; ha enseñado en Salamanca, en Tucumán, en Bonn y en Erlangen. Es catedrático de Gramática histórica de Granada. Miembro de numerosos centros de investigaciones es colaborador del Consejo Superior. No sólo ha trabajado en dialectología; ha editado textos clásicos, ha estudiado aspectos literarios de Unamuno, de poetas americanos y ha publicado un libro de poesías con carácter

privado. Es, por tanto, un verdadero humanista formado en las más precisas técnicas del saber filológico, pero con posesión de un fino espíritu de comprensión de todo lo que es la palabra humana.

Colaborará con el profesor Alvar en su investigación don Antonio Llorente Maldonado de Guevara, doctor en Filosofía y Letras por la Universidad de Madrid y catedrático por oposición de Gramática general y Crítica literaria;

## La Ayuda de Investigación de Ciencias Agrícolas, a don José Santa María

La Ayuda de Investigación de Ciencias Agrícolas, instituida por el Consejo del Patronato de la Fundación «Juan March», correspondiente al año 1957, y dotada con medio millón de pesetas, ha sido concedida a don Juan Santa María Ledochowski, profesor de Bioquímica y Microbiología de la Escuela Especial de Ingenieros Agrónomos y jefe de la Sección de Bioquímica del Instituto Nacional de Investigación Agronómica.

## LA GENETICA DE LAS LEVADURAS

Don Juan Santa María es un hombre joven, como de unos cuarenta años. Su juventud es lo primero que me ha impresionado; uno no puede evitar ese prejuicio que hace imaginar a los sabios con las espaldas dobladas bajo el peso de los años y el rostro acreditado con unas largas barbas blancas, venerables.

El profesor Santa María me ha concedido a usted una entrevista inmediata. Joven, como digo, ni alto ni bajo, gasta ancho bigote, amplia sonrisa, además vivo y enérgico. Es locuaz, despierto de mirada—parece como si oyera con los ojos, como si entendiera con los ojos—, ahorrador de tiempo, fácil de conversación y extremadamente amable. Y tiene, además, una extraña virtud: ahorra tiempo y palabras sin quitar un diezmo a la cortésia.

A las primeras de cambio se hace cargo de mi problema. Mi problema, en este caso, es el mismo problema que hoy tendrán casi todos los lectores de ARRIBA. Sabemos que el profesor va a dedicar el medio millón de pesetas de la Fundación «March» a investigar sobre la «genética de las levaduras». Bien; pero, ¿qué es eso de la genética de las levaduras? Le pido que me ponga en lengua de cristianos el galematas de la nomenclatura científica que explica sus trabajos de investigación, según el informe que tengo a la vista.

Se trata de mejorar la calidad de los productos que se obtienen mediante procesos de fermentación con levaduras. Por ejemplo, el vino, la cerveza, el pan. En nuestra Patria tiene gran importancia industrial el primer producto: el vino. Algunas tierras españolas dan uvas de las que se obtiene un mosto muy rico en azúcar. Se trata de obtener levaduras que sean capaces de fermentar un caldo con alto grado de alcohol.

—¿No se obtiene ya?—pregunto. —Sí, si en España se obtienen vinos que por sus grados de alcohol se duda en el extranjero que puedan ser naturales, es decir, que se hayan conseguido por fermentación natural, sin añadir

don Gregorio Salvador, doctor en Filosofía y Letras y profesor de Gramática histórica española y Gramática general de la Universidad de Granada; don Tomás Buasa Oliver, licenciado en Filosofía y Letras y profesor encargado de cátedra en la Universidad de Granada, encargándose de la ordenación del cuestionario la señorita Enriqueta Ortega Caballero, licenciada en Letras y ayudante de la Universidad de Granada.

alcohol después de la fermentación. Sin realizar eso que se llama «encabezar» el vino. Pero pese a que nuestras levaduras hagan posible esto, también es corriente encontrar mostos en los que las levaduras empleadas hasta ahora no lleguen a conseguirlo.

—¿Qué tierras producen esos mostos? —Murcia, Cádiz, Canarias... En general, todas las tierras de vino españolas, excepto las comarcas del Norte, donde el sol no es demasiado fuerte.

—¿En qué fase se encuentra en el mundo esta investigación sobre la cual trabaja usted y sobre la cual trabajará más intensamente de aquí en adelante gracias a la ayuda de la Fundación? —En el mundo existen dos escuelas científicas a este respecto: la escuela danesa, iniciada por Calsberg, y la americana. Cada una de estas escuelas posee sus colecciones de levaduras, que son las aplicadas genéricamente hasta ahora. Para establecer la colección existen dos procedimientos: uno, el de selección y otro, el de hibridación. Se trata de aplicar el procedimiento de hibridación, de manera análoga a como se ha hecho en otros productos; por ejemplo, los experimentos sobre la hibridación en el maíz, que ha permitido la obtención de mazorcas de mejor calidad, de mayor tamaño, de grano mejor.

Mientras habla, el profesor ha tenido tiempo de obsequiarme con whisky, de ofrecermelos cigarrillos de liar uno para él, negro; de atender tres llamadas telefónicas. Han transcurrido exactamente siete minutos de entrevista.

Sigue descubriéndome las posibilidades de aplicación industrial de sus investigaciones. Realmente el campo de aplicación industrial de sus trabajos es incalculable. Me habla también del aspecto científico puro.

En la aplicación de la radiactividad a las conservas de alimentos hay una serie de problemas. Se duda de los efectos que la radiactividad pueda producir en las conservas, igual que se duda de sus efectos sobre el cuerpo humano. Pues bien; las experimentaciones sobre levaduras resultan de gran interés en orden a la resolución de estos problemas. Como también en las investigaciones sobre el cáncer. Para realizar un control de células vivas se emplean levaduras...

Pregunto al profesor por el estado de estos trabajos en España.

—Prácticamente no se han empezado. Mi maestro, Marcilla, trabajó en levaduras, pero no alcanzó estas nuevas fases de su estudio. El mundo tampoco anda muy adelantado en estos trabajos, aun que España está algo rezagada con respecto de otros países. De aquí la gran importancia que pueden tener resultados positivos en la investigación que acometo.



D. Juan Santa María Ledochowski

El profesor Santa María me habla del Instituto de Investigaciones Agronómicas.

—No quiero repetirle algunas frases de elogio de visitantes extranjeros porque pudiera usted pensar que soy parcial hacia lo mio. Pero las instalaciones de que está dotado, su funcionamiento como instituto, que data sólo de tres años atrás, y los trabajos que en él se realizan hacen de él una institución importante para España. El investigador americano Pearson dijo, después de visitarlo, que sólo admitía comparación con una institución similar instalada en Suecia.

Habla con entusiasmo de su director, don Miguel Echegaray, que trajo, después de su visita a América, una preocupación por la creación de centros de este tipo y por la necesidad de trabajar en la investigación. Los resultados beneficiosos que puede dar a España una intensa labor en este sentido son sorprendentes. Después de la guerra, me dice, hemos adelantado mucho en este terreno, hasta el punto de que, por ejemplo, los trabajos sobre maíz no han sido igualados nada más que por los americanos y muchos países solicitan nuestra colaboración en sus experiencias.

—¿Trabaja usted solo o con un equipo de colaboradores? —Naturalmente, tendré colaboradores. Pero esto es una labor personal.

Las llamadas telefónicas se repiten: Ahora es el timbre de la puerta, y un nuevo visitante. La entrevista ha acabado antes que el whisky. El profesor Santa María ha tardado diez minutos en decirme bastantes cosas más de las que yo diré en una hora.

J. C.

\*\*\*

Las notas más sobresalientes de la personalidad científica del profesor Santa María son las siguientes: A los veinticinco años obtuvo una beca en la Sección de Fermentaciones y Entomología del Instituto «Santiago Ramón y Cajal». Al año siguiente alcanzó una plaza de ingeniero repetidor en la Escuela de Ingenieros Agrónomos. Puso en marcha, por primera vez en España, con procedimientos y cultivos propios, la producción industrial con fermentación de alcohol butílico y acetona. En 1951 obtuvo la Cátedra que hoy desempeña en la Escuela de Ingenieros Agrónomos. Y en 1953 fue nombrado para la jefatura de la Sección de Bioquímica del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas, cargo que ostenta también en la actualidad. Ha asistido a numerosos Congresos internacionales, es miembro de número y correspondiente de diversas sociedades científicas, y ha publicado numerosos trabajos científicos sobre las materias de su especialización.



## CARACTERISTICAS DE LAS BODEGAS Y ALMAZARAS COOPERATIVAS INAUGURADAS EN ZARAGOZA

Mediante las mismas quedan controladas algo más de la tercera parte de las producciones de vino y aceite de la provincia

### ZARAGOZA

(De nuestro correspondiente en Zaragoza.) A finales de marzo del pasado año, en estas mismas columnas de ARRIBA publicábamos una crónica que hacía referencia a la industrialización de determinados productos del campo: el vino y el aceite.

Destacábamos ya entonces la enorme importancia que para un inmediato futuro había de tener esta industrialización de dos productos básicos de la economía agraria de Zaragoza, precisamente en una provincia donde, por el carácter individualista de sus labradores, de sus hombres del campo, mayores beneficios habría de reportar el nuevo sistema que se iniciaba con la industrialización y el cooperativismo.

La producción de la vid y la del olivo, hasta el momento, ha estado sometida a la triste especulación de los eternos usureros, excepto en las épocas en que el aceite ha estado intervenido por la Administración del Estado. Para el productor aragonés, para el pequeño productor de vino y de olivar, para la mayor parte de las familias campesinas de la tierra aragonesa, a quienes la economía, la administración de su pequeña hacienda agrícola asfixia y ahoga constantemente, al punto de hacerles vivir esclavos de la hipoteca y del crédito; para cuantos labradores tienen que recurrir constantemente a malvender sus cosechas, es decir, a hipotecarlas prácticamente antes de que aquellas prosperen y se produzcan, para poder seguir viviendo, para continuar trabajando atendiendo a sus quehaceres agrícolas y a sus propias necesidades; a toda esta inmensa familia de agricultores, de trabajadores del campo, esta nueva

política del Estado, que tiende a favorecer al económicamente débil por medio de la cooperación, de la ayuda mutua, tiene forzosamente que alegrar, que satisfacer y entusiasmar, porque, al fin, con el cooperativismo, con el establecimiento de las Cooperativas, el régimen de usura en el que han tenido forzosamente que desenvolverse y vivir, termina de una vez y para siempre. Lo cual, no cabe duda, es un triunfo magnífico y extraordinario que los productores del olivo y de la vid consiguen ahora, como en su día lo consiguieron los cerealistas con el establecimiento del Servicio Nacional del Trigo.

Porque, en realidad, aun en planes distintos, ambas cosas pueden relacionarse en un mismo tono de beneficiosa igualdad. El antiguo productor de trigo, como el de aceite y el de vid vivían pendientes, siempre del aprovechado comprador, del usurero, del que tenían que servirse constantemente para poder seguir realizando su misión productora.

Ahora, no. Ahora, por conducto de las Bodegas cooperativas y de las almazaras que ha inaugurado recientemente el director general de Coordinación, Crédito y Capacitación Agraria, camarada Parío Canals, en representación del Ministro de Agricultura, el pequeño y mediano agricultor tiene la seguridad de contar en todo momento con aquellos recursos económicos mínimos que necesita para el libre ejercicio de su tarea productora mediante adelantos del valor total de su producción. Producción, por otra parte, que se valora al final de cada campaña al costo máximo conseguido y no al precio que ha querido pagar o comprometer antes de recogida la cosecha el usurero, el prestamista de turno.

Por lo demás, las Cooperativas han de servir para regular los precios, para unificarlos, para darles un carácter más estable y homogéneo, en beneficio no ya de los propios productores del campo, sino también del mercado interior y de la economía nacional.

De momento, aunque no fuera nada más que por estos innegables beneficios, aunque nada más fuera por esta consecución extraordinaria y magnífica, el establecimiento de las bodegas y las almazaras en régimen de cooperativas que acaban de ser inauguradas por toda la geografía agraria de la provincia de Zaragoza hemos de considerarlo como un decidido triunfo de los labradores aragoneses.

Y para que nuestros lectores tengan una idea exacta de la importancia económica y social de estas Cooperativas, vamos a dar a continuación las características técnicas de situación, capacidad y coste de las mencionadas cooperativas. Son éstas:

**BODEGAS VINARIAS.** — En Aguarrón, bodega vinaria con capacidad para 11.850 hectolitros; socios, 155. Ainzón: capacidad, 16.000 hectolitros; socios, 230. Aljamen: capacidad, 11.890 hectolitros; socios, 125. La Almunia de Doña Godina: capacidad, 6.000 hectolitros; socios, 97. Borja: capacidad, 9.000 hectolitros; socios, 369. Cosuenda: capacidad, 6.000 hectolitros; socios, 79. Encinacorba: capacidad, 6.000 hectolitros; socios, 62. Epila: capacidad, 11.850 hectolitros; socios, 200. Fuendejón: capacidad, 21.180 hectolitros; socios, 286. Fuendetodos: capacidad, 5.000 hectolitros; socios, 80. Léscara: capacidad, 12.000 hectolitros; socios, 225. Lumpique: capacidad, 11.000 hectolitros; socios, 183. Magallón: capacidad, 16.000 hectolitros; socios, 207. Nonaspé: capacidad, 6.000 hectolitros; socios, 75. Paniza: capacidad, 11.890 hectolitros; socios, 128. Ricla: capacidad, 6.000 hectolitros; socios, 100. Y, finalmente, Aguillón, ampliación de la bodega cooperativa existente: capacidad actual, 10.000 hectolitros. Con anterioridad al año en curso existían bodegas en cooperativa en Cariñena, Longares, Tosos y Villanueva de Huerba.

La capacidad total de todas estas bodegas cooperativas es de 266.712 hectolitros, y como quiera que la producción media en la provincia de Zaragoza es de 750.000 hectolitros, quiere ello decir que las cooperativas controlan en este momento el 35,56 por 100 de la producción anual.

### ALMAZARAS EN RÉGIMEN COOPERATIVO

Por su parte, las almazaras que se han establecidos en régimen cooperativo en esta provincia son las siguientes:

En La Almunia de Doña Godina, con una capacidad de 12.000 quintales métricos y 97 socios; en Alpartir, 3.500 y 76; en Belchite, 10.000 y 60; en Borja, 9.000; en Lumpique, 6.000 y 60; en La Muela, 7.000 y 166; en Mequinenza, 10.000 y 222; en Morata de Jalón, 3.500 y 96; en Pedrola, 15.000 y 124; y, finalmente, en Ricla, una almazara con capacidad para 12.500 quintales métricos y 99 socios.

Con anterioridad al establecimiento de estas almazaras existían otras Cooperativas en Antón, Arándiga, Calatorao, Caspe, Escatrón, Fabara, Maella, Nonaspé, Novallas, Santa Cruz de Grijó, Sediles y Torrellas. La capacidad total, por tanto de las almazaras reseñadas asciende a 103.981 quintales métricos. Como la producción de la oliva en la provincia viene a ser de unos 293.000 quintales métricos, la cifra controlada por las cooperativas significa el 36,74 por ciento de la producción total.

M. L. D.

## REUNION DEL CONSEJO PROVINCIAL DE BARCELONA

CORREA VEGLISSON FUE OBJETO DE UN VOTO DE GRATITUD POR SU ATENCION A LOS PERIODICOS Y EMISORAS DEL MOVIMIENTO

### BARCELONA

(De nuestro correspondiente en Barcelona.) Transmisión directa.

El Consejo Provincial del Movimiento, a propuesta del Gobernador Civil y Jefe Provincial, ha acordado expresar un voto de gracias al Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio, camarada Correa Veglisson, por la constante atención que viene dedicando a las publicaciones comarcales y a las emisoras a cargo de la correspondiente Delegación de dicho servicio aquí, que suman 25 periódicos y 14 emisoras, en constante proceso de mejoramiento y eficacia en orden a la importante misión que tienen encomendada.

Durante esta misma reunión del Consejo, el Subjefe Provincial informó de haber presidido el relevo en la Delegación Provincial de Prensa, Propaganda y Radio, que desde hacía más de un año tenía solicitado el Delegado anterior ante la imposibilidad de que se encontraba de atender al cumplimiento de las obligaciones propias del cargo, requerido por sus quehaceres profesionales y también de servicio al Movimiento, sustituyéndolo el Jefe del Departamento Provincial de Seminarios, camarada Emilio Juan Letang, quien seguidamente ha informado de la tarea que en dicha Delegación se viene desarrollando intensamente.

### CATEDRAS AMBULANTES DE LA SECCION FEMENINA

En la Junta de Educación se ha planeado el funcionamiento de las Cátedras Ambulantes de la Sección Femenina, así como la apertura del grupo de escuelas de «Tres pins» en la barriada de Montjuich y la campaña de conferencias, exposiciones y representaciones teatrales que va a ser desarrollada a través de las Jefaturas Locales de la provincia.

El Consejero camarada De las Peñas ha informado sobre la campaña benéfica de F. E. T. y de las J. O. N. S. para las próximas fiestas de Navidad y Reyes, que este año alcanzará una importancia considerablemente mayor que los anteriores.

### LAS «HOGUERAS EN CHABOLA»

El Departamento Provincial de

Seminarios, bajo la jefatura de camarada Letang, continúa brillantemente la ya famosa serie de «Hogueras en Chabolas», en muchas reuniones donde se dialoga de todo, y que ahora acaban de alcanzar el número 44, con la dedicada a la presentación de la media, en dos actos, «El pájaro caído», original del gran poeta entrañable camarada José María Tavera.

Mercedes Collado y Fernando Valdés se han encargado de su interpretación, logrando una labor realmente maravillosa, que ha realizado las excelencias de la obra maestra, como la ha calificado la crítica teatral de Barcelona con el unánime asentimiento público, el cual, según se ha podido confirmar precisamente en el coloquio de chabola, ve en ella, hermosísimo mensaje de amor de sana y valerosa rebeldía contra un mundo desquiciado y egoísta.

El protagonista es un ex combatiente de la gloriosa División Azul, que, de regreso en su hogar, viene a resultar lo que ahora dice un «inadaptado» dando a ello lugar a dramáticas situaciones, hasta que todo se resuelve fuerza de ternura y espíritu cristiano, sin necesidad de apela falsos y truculentos tratamientos.

Después de la representación que, naturalmente, ha tenido lugar en un teatro, se abrió el quicio, durante el cual, el camarada «El Trascacho», camarada los Muñoz, dirigió certeras preguntas al camarada José María Tavera, contestándole éste cumplidamente, con su fino ingenio siempre. Hubo otras muchas preguntas y controversias, y faltado quien indicara a José Tavera la conveniencia de dar un acto a su obra, lo que autor prometió hacer y volver a estrenarla, ya completa, bajo auspicios de «Chabola».

Fernando VAZQUEZ PRADO

### El general Mizzia en Madrid

Procedente de Tetuán ha llegado a Madrid el general Mohamed Mizzia, jefe del Ejército marroquí. Fue recibido en el aeropuerto por el alto personal de la Embajada su país en España y por una representación militar española.

## Clausura del Pleno del Consejo Económico Sindical de Córdoba

ASISTIO EL SECRETARIO NACIONAL DE SINDICATOS

CORDOBA.—Se ha celebrado, en la Delegación Provincial de Sindicatos, el acto de clausura del II Pleno del Consejo Económico Sindical. Presidieron el Gobernador civil y Jefe Provincial del Movimiento, Juan Victoriano Barquero, Secretario Nacional de Sindicatos, Roque Pro Alonso; Gobernador militar de la plaza y otras autoridades. El salón de actos de la Delegación Provincial se hallaba completamente abarrotado de consejeros y público. Han asistido, además de representaciones de todos los Sindicatos, representantes de las Hermandades de Labradores y Ganaderos de la provincia. Abrió la sesión el Gobernador civil, y seguidamente el Secretario del Consejo dio lectura a las conclusiones adoptadas en el mismo. A continuación hizo uso de la palabra el Delegado Provincial de Sindicatos, quien puso de relieve los trabajos realizados por el Consejo, durante cuatro días, y añadió que en las conclusiones se recogen todos los problemas que afectan a la provincia, de los que muchos de ellos—dijo—tienen carácter nacional. El problema fundamental—añadió—es el del paro estacional. Terminó diciendo que esperaba que el Gobierno y autoridades sindicales acogieran dichas conclusiones con el mayor cariño. Por último, habló el Secretario Nacional de Sindicatos, camarada Pro Alonso, quien comenzó diciendo que traía un saludo especial del ilustre cordobés José Solís, Delegado Nacional de Sindicatos, que se encuentra ausente, y del Ministro Secretario General del Movimiento. Hizo un análisis de los

puntos de vista adoptados en las conclusiones, y dijo que estaba de acuerdo con ellos, señalando, igualmente, la importancia del Pleno y lo relativo al paro estacional. Prometió que tanto el Ministro Secretario General del Movimiento como el Delegado Nacional de Sindicatos, estudiarán con todo cariño dichas conclusiones, a las que darían las soluciones adecuadas. Agregó que el II Pleno del Consejo Económico Sindical tendrá su voz en la próxima reunión de Consejos provinciales que se celebrará en Madrid. Todos los oradores fueron muy aplaudidos. Seguidamente, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento declaró clausurado el II Pleno del Consejo Económico Sindical de Córdoba. (Cifra.)

### INFORMACION ECONOMICA

#### Hydroeléctrica Española, S. A.

#### INTERESES OBLIGACIONES SERIE 8.ª, EMISION MAYO 1956

Previo cumplimiento de las disposiciones legales, a contar del día 15 de diciembre corriente se pagarán los intereses semestrales, a razón del 6,75 por 100 anual, de las Obligaciones de la 8.ª serie, números 1 al 250.000, contra entrega del cupón corriente y con deducción de impuestos, en cualquiera de los siguientes Bancos y Sucursales: Vizcaya, Español de Crédito e Hispano Americano.

Madrid, 1.º de diciembre de 1956. Secretaria General.

¡Déjela que aprenda!

EL SABER NO OCUPA LUGAR



PERO ES DEBER DE LOS PADRES CUIDAR SU VISTA.

empleando mejor luz.



LA LAMPARA DE TODOS



# LA MINERIA Y LA METALURGIA FACTORES DECISIVOS EN NUESTRA ECONOMIA

Con motivo de la festividad de Santa Bárbara, gloriosa Patrona de los Cuerpos de Minas a cuyo cargo corren estas dos industrias básicas en la vida de España, damos a continuación, si quiera sea de un modo esquemático, un breve resumen de las mismas en España.

Se sabe que las industrias mineras, por ser las que proporcionan las primeras materias para todas las demás, son básicas en la economía mundial, y de ahí que todos los países, desde los tiempos más remotos hasta nuestros días, han buscado proveer siempre de productos mineros.

Sin ellas no hay Estado grande, por importantes que sean las demás riquezas naturales, como la agricultura, la pesca, etc. Esta es la razón de que no exista paralelo entre los países sudamericanos y los Estados Unidos de la América del Norte, ni entre Inglaterra y Suecia o Noruega, siendo efecto de la misma causa el hecho de que el poderío de la Rusia de los Zares, no obstante poseer el vasto y fértil suelo de Ucrania, fuera muy inferior al de la actual Rusia soviética, entregada a la explotación intensiva de su variado y rico subsuelo.

Confirma, además, lo dicho la circunstancia de que la mayor parte de las guerras de la Historia, así como los grandes descubrimientos geográficos se hicieron con el fin de adquirir sustancias minerales: primero los metales preciosos; después el hierro y el carbón, y por fin, el petróleo, el volframio, el níquel, etc.; hasta el punto que hoy puede decirse que las guerras se ganan

más en los crisoles de los hornos que con las armas en la mano.

De ahí, por tanto que todo país minero haya sido siempre codiciado por los demás, que o le han absorbido si era limitrofe con un Estado poderoso, o le han explotado, conservando aparentemente, su soberanía, pero entregando sus productos mineros a empresas extranjeras.

Tal ha sido el caso de España, en que sus principales minas han estado en manos de extranjeros, debido también a que la ley del año 1868, con su criterio liberal—cosa explicable en aquellos tiempos para dar vida a una industria de tanto riesgo como la minera—, al dar facilidades sin cuento a los denunciadores de minas, hizo que éstas pasaran a propiedad de extranjeros, tanto más cuanto que por hallarse nuestras industrias transformadoras muy retrasadas respecto a las extranjeras, eran pocos los que conocían el valor de lo que cedíamos, y muchos incautos creían que al vender en explotación nuestros productos mineros hacíamos un espléndido negocio, olvidándose de que estábamos hipotecando la riqueza de nuestra Patria. Tal es el caso entre otros, de las minas de Bilbao, de las cuales se ha exportado en algunos años siete millones y medio de toneladas de minerales muy ricos en hierro que han ido a enriquecer los lechos de fusión de los altos hornos de los países más industriales, permitiendo así a éstos el aprovechamiento de sus minerales indígenas pobres, y por tanto, poniéndolos en condiciones de desarrollar ampliamente una industria metalúrgica primero y manufacturera después. Tal ha ocurrido con las exportaciones de nuestros hierros a Inglaterra y Alemania.

certarse, ya que, fuera de nuestro país, es difícil proveer de dichos productos, tan interesantes para la vida industrial, en condiciones tan económicas como en España, por una parte, y por otra, son contadas las naciones que cuentan con estos recursos naturales en la cantidad y calidad con que contamos los españoles.

Pretendemos poner de manifiesto la importancia de la industria minerometalúrgica no ya como base de las demás, como antes creemos haber justificado sobradamente, sino también, y detalladamente, en distintos aspectos, todos ellos muy importantes.

## ASPECTO ECONOMICO

La producción minerometalúrgica ha sido del orden pesetas 20.095.000.000, que se elevaría a 30.000 millones si los cotizáramos al precio internacional, pues su valoración minera es de los materiales a pie de mina o fábrica. Por tanto España, de no tener ningún activo minero, hubiera tenido que importar en divisas productos del orden de 30.000 millones de pesetas, además de las importaciones que hoy se hacen. Sin embargo las actividades minerometalúrgicas, a cargo de los Cuerpos de Minas, han permitido abastecer el mercado nacional en su casi totalidad, y exportar, en cambio, 1.500 millones de pesetas en divisas, compensando así el déficit de nuestra balanza comercial en otras clases del Arancel, singularmente industria textil, industria química e industria de fabricación de maquinaria.

Tan sólo la agricultura aventaja a las industrias minerometalúrgicas en valor absoluto, pero no en relativo, pues siendo muy grande la producción, también es muy elevada la importación y por lo tanto, los saldos de la balanza comercial no guardan relación con las cifras de producción.

Hay que tener en cuenta que, en productos agrícolas, el consumo interior es mucho mayor que en los productos minerales, y que, por tanto, el porcentaje de exportación aunque referido a mayor cifra absoluta, es menor.

## ASPECTO DE CAPITAL

Para calcular los capitales invertidos en las industrias minerometalúrgicas, aunque sea de una manera aproximada, precisa procurar hacer sumas homogéneas, pues si lo valoramos todo en pesetas no hay que olvidar que la industria minerometalúrgica privada, pagada en pesetas, en años anteriores en su mayor parte a nuestra guerra de Liberación, tiene un cambio mucho más elevado que las realizaciones del Instituto Nacional de Industria y las nuevas ampliaciones de la propia industria privada, hechas en estos últimos años.

Así, por ejemplo, si la Factoría de Avilés en su primera etapa de un millón de toneladas de acero debe costar 350 millones de dólares, todas las fábricas que integran la actual Central Siderúrgica que son capaces de producir vez y media esta cifra, deberían valorizarse en  $350 \times 1,5 = 525$  millones de pesetas, lo que supone tan sólo para la industria siderometalúrgica 825 millones de dólares. Si a ello sumamos el complejo industrial de Puertollano, las fábricas de aluminio, todas las industrias metalúrgicas de minerales distintos del hierro a cargo de la industria privada, así como las grandes empresas mineras, por ejemplo: Río Tinto, Tharsis, Peñarroya, Los Guindos, Real Compañía Asturiana de Minas, Zapata Portman, Duro-Felguera, Hulleras de Sabero, Lignitos de Berga, Puentes de García Rodríguez, las minas de potasa, las grandes fábricas de cemento en una palabra, todo cuanto constituye independientemente de la siderurgia la industria minerometalúrgica nacional, no es aventurado suponer que llegaríamos a una cifra por lo menos de 1.500 millones de dólares.

Esta es, pues, la cifra que debe de servirnos para orientar nuestras conclusiones sobre la industria minerometalúrgica en su aspecto de capital.

Basta tan sólo añadir que hoy la participación extranjera al haberse incrementado mucho la nacional con la acción intensiva del Instituto Nacional de Industria en las industrias nacionales, no llegaría a más del 7 por 100.

Las industrias minerometalúrgicas tienen, pues, empleado en España un capital aproximado de 1.500 millones de dólares, cifra elocuente que confirma lo que tantas veces hemos dicho, y es el hecho de que por estar concentrados en pocas manos, ya que todas las industrias son de las

llamadas de tipo pesado, o sea grandes concentraciones industriales, son los principales clientes de las entidades bancarias.

La energía eléctrica empleada en las industrias minerometalúrgicas corresponde a una potencia instalada de:

- a) Ramo de laboreo, 350.000 caballos.
- b) Ramo de beneficio, 920.130 caballos.

Total, 1.270.130 caballos; es decir, 846.000 kilovatios.

La energía producida en centrales térmicas que utilizan combustibles a bocamina y por tanto, regentadas por los Cuerpos de Minas, es hoy del orden de 350.000 kilovatios. Por tanto la potencia instalada en las industrias minerometalúrgicas, bien en motores bien en centrales termoeléctricas que utilizan combustible a bocamina es del orden de 1.196.000 kilovatios.

Los datos anteriores son suficientemente elocuentes para confirmar que todas las industrias, las minerometalúrgicas, como consumidoras y como productoras, son las más importantes en el sector eléctrico.

## ASPECTO TRANSPORTES

Es éste uno de los más destacados en la influencia de las industrias minerometalúrgicas sobre el transporte general, ya que no solamente hay cerca de 2.000 kilómetros de ferrocarril minero sino que las industrias minerometalúrgicas utilizan los servicios de la R. E. N. F. E. en mayor cantidad que ninguna otra industria, ya que el tonelaje total de la producción minerometalúrgica excede de 30 millones de toneladas, que deben desplazarse en distancias medias de 100 kilómetros mínimo, sin contar también las maderas de entibación y desplazamiento de personal y los múltiples cables aéreos y planos inclinados que tienen las minas para su propio servicio.

## FACTORES QUE INFLUYEN EN LOS COSTES

Si nos fijamos en los servicios de navegación en los años 42 al 48, en un trabajo ya publicado y leído en el II Congreso Nacional de Ingeniería se vio que del tonelaje total de todo el Comercio Exterior, que eran 33.225.316 toneladas en los años 42 al 48 inclusive, 18.946.252 eran las correspondientes a las partidas primera y cuarta del Arancel que son Minería y Metalurgia, que absorbían así el 57 por 100 del tonelaje total del Comercio de altura, siendo esta cifra todavía mayor en el de cabotaje.

Las industrias minerometalúrgicas, pues, dan vida de una manera activa a todos los medios de transporte, y debieran los rectores de las mismas tener una influencia grande en las organizaciones respectivas, puesto que en una mina o fábrica metalúrgica, pero sobre todo en la primera, una elevación, por pequeña que sea, en el costo por toneladas y

## ASPECTO LABORAL

En el año 1955, la industria minerometalúrgica ha empleado 184.258 obreros en el laboreo y sus minas, correspondiendo 99.406 a trabajos subterráneos, y 83.755 a trabajos del exterior.

En las fábricas de beneficio se han empleado 117.316 hombres y 4.928 mujeres; total, 122.244. Por ello, la población obrera empleada en las industrias minerometalúrgicas en el año 1955, se ha elevado a 306.502, constituyendo así la organización sindical más numerosa, la mejor retribuida y la que por la índole ruda y penosa de sus trabajos exige mayor protección por parte del Estado, ya que los beneficios que rinde como tal industria minerometalúrgica son todo lo cuantiosos como antes acabamos de citar, y singularmente por el hecho de que son la base y el cimiento de todas las industrias de transformación, sin las cuales viviríamos como en tiempos primitivos.

Según los últimos datos oficiales las industrias minerometalúrgicas han pagado en concepto de jornales y atenciones sociales, una cifra anual de 12.000.000 de pesetas, superior a todas las demás industrias nacionales, incluso la propia Agricultura.

No pretendemos, ni podemos, aunque fuera éste nuestro propósito, llegar al detalle de hasta qué punto estas industrias primarias se multiplan al desarrollarse en múltiples industrias secundarias o de transformación; pero creemos que con lo apuntado hay más que suficiente para comprender que las industrias minerometalúrgicas, básicas en todo pueblo para el desarrollo y la civilización, han tenido en España en los Cuerpos de Minas, unos buenos gestores, que han sabido desarrollarlos y darle al país una de las ramas más florecientes de su Economía.

A. HERRERO DE EGANA  
Presidente del Consejo de Minería.

## RESCATE DE NUESTRA RIQUEZA

Lo propio ha sucedido con nuestras piritas, en manos todas de Compañías extranjeras; con nuestro mercurio, que si bien la mina más importante del mundo, Almadén, es propiedad del Estado, la venta de sus productos ha estado hasta hace pocos años controlada por el extranjero; las sales potásicas, también, más o menos, en manos del «cartel» internacional; el cinc en poder de la Compañía Asturiana de Minas, empresa belga; el plomo, en su mayor parte, controlado por la Sociedad Minerometalúrgica de Peñarroya, con capital francés, y por último, el espato fluor y volframio, en el que también han intervenido activamente los extranjeros.

Podemos decir, pues que todas nuestras sustancias mineras han sido objeto de codicia por parte de los extranjeros, salvo el carbón, porque nuestros yacimientos son pobres, de difícil y costosa explotación, y en cambio, los países industriales lo han tenido espléndido, y por tanto, no precisaban de los combustibles españoles.

La ley de Minas recientemente promulgada por el Gobierno nacional ha puesto coto, en la medida de lo posible, no a lo ya hecho, que era irremediable, sino a lo por realizar, procurando, cuando menos, evitar esa sangría de materias primas, necesaria para la industrialización de todo país.

Ya se ha hecho bastante, en el sentido de rescatar para España parte de estas importantes riquezas, pues ha sido adquirida por un importante grupo financiero español las minas de Riotinto y por Altos Hornos de Vizcaya las minas de Oronera, sin olvidar que la mayor reserva de sales potásicas está en manos del Instituto Nacional de Industria, tanto en Cataluña como en Navarra.

Reflexionando sobre el hecho de que si España desarrollara en el debido grado su industria minera podría convertirse rápidamente en potencia de indiscutible importancia internacional, pues la explotación racional y ordenada de sus yacimientos tendrían como consecuencia inmediata el perfeccionamiento de sus medios de transporte, permitiría concertar ventajosos tratados comerciales, mejoraría la cotización de su moneda, su población cre-

cería al mismo ritmo que se desarrollara su industrialización, y se hallaría, finalmente, en condiciones de tener fuerzas armadas, tanto de Tierra como de Mar y Aire, proporcionadas a la importancia estratégica de la Península Ibérica.

Esta y no otra, es la ambiciosa meta a que se debe llegar, para lo cual, el paso inicial, a semejanza de lo hecho en otros países, no es otro que desarrollar progresiva y ordenadamente la Minería y la Metalurgia.

Por todo ello, es indudable que la influencia de la Minería española en los tratados internacionales sea preponderante, pues si en productos agrícolas cabe elegir éste u otro mercado en los productos mineros, el número de seleccionados es mucho menor. En España, en ciertos productos, como son, por ejemplo, el mercurio, las piritas y las sales potásicas, podemos decir que tenemos la clave de casi todos los tratados comerciales que puedan con-

## LOS TECNICOS DE LA MINERIA

EXPUESTA la importancia en cifras numéricas de la minería en España, con la exactitud relativa que puede darse en un trabajo estadístico, magníficamente detallado por el ilustrísimo señor presidente del Consejo Superior de Minería, don Andrés Herrero Egana, casi no es necesario encarecer la de los honrosos Cuerpos de Minas a quien corresponde la labor ingrata y difícil de luchar con las fuerzas de la Naturaleza, librando una verdadera batalla para prevenir y evitar en lo posible el gran número de víctimas que en aras de su arriesgada profesión resultan de los fatales accidentes ocurridos en las explotaciones mineras de todas clases.

Desde el más modesto productor hasta el más prestigioso Ingeniero, pasando por el eficaz Facultativo, todos, en íntima colaboración, vienen anualmente a engrosar el triste balance de los caídos.

Y así, desde los tiempos, casi hace cien años, en que cae en el cumplimiento de su deber don Mariano Santa Cruz, van dejando un reguero sangriento compañeros insignes, ingenieros, facultativos, estudiantes.

Haciendo un recuento de los productores que perecieron en el trabajo minero, España aún resulta con menor porcentaje de víctimas que el de otras naciones europeas, y acaso también los centenares de muertos y millares de heridos acusan menor número que el de otras del mundo. No olvidemos la insalubridad de la industria minera y hagamos hincapié en lo referente al azote que produce la silicosis, para rendir homenaje a todos los que en cumplimiento de su sagrado deber, contribuyeron con sus vidas a aureolar la profesión de un victimario de héroes que cayeron fatalmente, dolorosamente, en el ámbito minero de España.

Yo quiero en estas breves líneas rendir un cariñoso recuerdo de admiración y cariño a todos, pidiendo a Dios que la labor iniciada en la segunda mitad del siglo XVIII continúe en el presente y en los venideros, para ejemplaridad de todos los que a fuerza de afanes y de sacrificios ostentamos con orgullo el título de ingeniero de Minas.

José ALFARO  
Vicepresidente del Consejo de Minería.



## Condecoraciones con motivo de la festividad de Santa Bárbara

LA MEDALLA DE ORO, A DON LUIS AGUIRRE Y LA DE PLATA A DON RAFAEL ALBA, DON DONATO FERNANDEZ Y DON FELIPE LAZARO

Con motivo de la festividad de Santa Bárbara, Patrona de la Minería y del Sindicato del Combustible, el Jefe Nacional de este Sindicato, de acuerdo con lo establecido para la concesión de la Medalla de Santa Bárbara, adoptó los siguientes acuerdos, que han sido referendados por el Delegado Nacional de Sindicatos:

Concesión de la Medalla de Santa Bárbara, en su categoría de oro, a don José Luis Aguirre Martos, director de la Sociedad Minerosiderúrgica de Ponferrada.

En su categoría de plata, a don Rafael Alba González, a don Donato Fernández López y don Felipe Lázaro Fernández, industriales de Ponferrada, Madrid y Puertollano, respectivamente.

También la Jefatura Nacional del Sindicato del Combustible acordó la distribución de coches de inválidos para aquellos mineros que sufrieron accidentes en el trabajo—lesión de columna vertebral—y la distribución de premios en metálico a productores de varias provincias que más se distinguieron por su labor sindical durante los últimos meses.

### Actos para mañana

Mañana, a las once horas, tendrá lugar en la iglesia de Calatravas, una solemne misa en la que a oración sagrada estará a cargo del reverendo padre Florentino del Valle.

### Actos en honor de Santa Bárbara

En honor de su Patrona Santa Bárbara, se celebran hoy varios actos. El Sindicato del Combustible ha organizado una misa en las Calatravas, a las once de la mañana. A las doce, en el salón de actos de la C. N. S. habrá un reparto de premios a los productores. Los ingenieros y los facultativos de Minos, por su parte asistirán a una misa en San José y Santa Bárbara, respectivamente.

### Triduo en Medina del Campo

MEDINA DEL CAMPO (Valladolid).—Los artilleros honran a su Patrona con un solemne triduo, que se celebrará en la iglesia Colegiata. Ocupará la cátedra sagrada el padre Atanasio, C. D. y asisten a los cultos las autoridades locales, jefes de Artillería, oficiales y subalternos del Arma y numerosísimos fieles. (Cifra.)

## Mil quinientas viviendas de tipo social serán construidas en Huelva

El «Boletín Oficial del Estado» publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

TRABAJO.—Decreto por el que se encomienda la construcción de mil quinientas viviendas de tipo social en Huelva, al Ayuntamiento de aquella ciudad y la Obra Sindical del Hogar, respectivamente.

Orden por la que se modifican las normas de trabajo para los médicos al servicio de entidades de Asistencia Médico-farmacéutica.

## ANIVERSARIO DEL TERCIO DE REQUETES "ZUMALACARREGUI" PRESIDIO LOS ACTOS CONMEMORATIVOS EL JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO DE GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN.—En Mondragón se ha celebrado el acto conmemorativo de la fundación del Tercio de requetés Zumalacárregui, que se cubrió de gloria en nuestra Cruzada de Liberación. Estos actos han sido presididos por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, José María del Moral, acompañado por el Presidente de la Diputación, Subjefe Provincial del Movimiento, Consejo Provincial de Falange y otras autoridades y jerarquías, así como gran número de ex combatientes pertenecientes al Tercio Zumalacárregui, Falange y Ejército y Alcaldes de todos los pueblos en los que se formaron las primeras unidades de dicho Tercio.

A las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Mondragón, se dijo una misa oficiada por tres capellanes que lo fueron de la unidad combatiente. Al final de la ceremonia religiosa fué rezado un

## HOMENAJE NACIONAL A JUAN RAMON JIMENEZ EN MOGUER

LA SOLEMNE CLAUSURA DE LOS ACTOS SE CELEBRA ANOCHE EN HUELVA

MOGUER (Huelva). (Por teléfono. De nuestro enviado especial.)—Camino del pino redondo y grande donde está enterrado «Platero»; hemos ido los poetas por el atajo, entre los pinos y eucaliptos que tantas veces cruzara desde su pueblo a Fuente Piña Juan Ramón Jiménez.

En el nombre del poeta que está lejos se ha puesto su pueblo de fiesta. De alguna manera podría decirse que casi todo estaba escrito ya en el libro de aquel burro sedoso y algodonado que ha sido para tantos ocasión de nuestra primera lectura. Y todo se ha cumplido un poco como al pie de la letra de la poesía.

Hemos venido a Moguer, la blanca maravilla, donde la cal y el canto tienen ribetes de almagra por las puertas y detrás de cuyas cancelas se esconde la copia en los zaguanes. En la plaza del pueblo nos recibió la metaterapia de la música mientras la campana alta pregonea su corazón con parecidos ecos a los que dejara por las páginas del poeta. Por los azulejos encumbrados de la cúpula de esta Giralda moguerense, al rescoldo de un sol tibio y convaleciente, el azul pastel del cielo se asocia con una suerte de extraña alegría. No he resistido a la tentación de subir hasta lo alto de la torre, porque era ésta una manera de asomarse a ver el rostro a este pueblo enloquecido de luz y simetría, en torno al cual pululan los viñedos y las marismas, entre un monte de oro, el torreón árabe de un castillo y el extendido campo humilde que fuera diario paisaje y franciscano amor del poeta al tiempo que encandilante trote de su confidente «Platero» y siempre belleza doliente y manantial lírico.

El confuso recuerdo de lo apenas conocido se agarraba a la memoria cuando por cuatro veces el obispo de Huelva decía, en breve y bella alocución, «nuestro Juan Ramón», y las violetas y los carmines de la luz se medían a través de las vidrieras como en un soneto.

Eran las cosas de su pueblo, con sus palabras; el mar en el teléfono del pensamiento, el umbral pinar por la memoria, los nombres de las calles que aprendimos de niños con tanta onza dorada de endecasílabos, en la vehemencia naranja del poniente de Huelva que nos descubría Juan Ramón. Pero del homenaje nacional al Premio Nobel español, de todas estas jornadas vividas entre Huelva y Moguer, nacía más espontáneo, sencillo y

## «PLATERO» Y EL

emotivo como la reata de los poetas camino de Fuente Piña. Una agrupación de borriquillos esperaba que saliéramos de la misa, pacíficos y con ese esmero de paciencia que llevan acumulados desde generaciones. Y la fiesta verdadera, es decir, la fiesta del pueblo, ha empezado entonces con la alegría de las gentes, echada a rodar como una moneda caliente que enciende todas las manos por las que pasa. No sabría decirlo porque ahora sí que están hechas las palabras, y son palabras que todos conocemos y que aprendimos en la elegía andaluza del burro de los ojos de azabache.

Metidos entre la gente nos zarandea el entusiasmo popular, y aquello toma un aire de verbena cuando, entre divertidos y devotos, los poetas, que, como una antología viva estamos en Moguer, nos ponemos a horcajadas sobre los pacientes y sufridos lomos de los asnos jóvenes. Mi burro es fuerte, de un gris perla desvaído tirando a plateado; se llama también «Platero». Abundan los de este nombre, que reciben por el color, y aun algunos a quienes les cuadra mejor llamarse «Pajarito» son bautizados con el mismo del protagonista de la dulce, melancólica elegía andaluza. El dueño de mi burro, de mi «Platero», es un gitano que iba para torero y se quedó en alguacil del Ayuntamiento. Cosa de la vida. Igualmente yo me quedaré ya sin poder ingresar en la Orden de Santiago, cosa que creo está prohibida a toda persona que haya montado alguna vez en burro. Pero yo no cambio lo uno por lo otro y estoy contento por haber sido jinete de un «Platero».

Venían con nosotros mujeres de pañuelo a la cabeza, niñas saltarinas y nerviosas, como nuevas encarnaciones de Anilla la Manteca, Lolita la Tonta, Rocillo y Adela. Bulliciosas, con relucientes sedas y cintas de colores colgadas de sus trenzas, se entremetían por nuestras municipales cabalgaduras. Y esto de llevar los niños en torno como una colmena ajetreada, pensaba yo que hubiera sido para el poeta de la barba nazarena, tan mágico entendedor del mundo de los niños, la fruta más apetecida y deseada.

En Fuente Piña, junto al naranjal, vecinos de la zarza, con los medianos de oro y las margaritas tiernas, entre la pita, el eucalipto y la palmera, descabalgamos de nuestros borriquillos delante de la tierra donde se pudre la hermosa fábula de carne de «Platero». Quizá, y pensando en él, no llegué a usar apenas la varita de acebuche que me dieron para hacer correr a mi burrito.

Allí se dijeron versos y palabras de homenaje a Juan Ramón, y luego, de regreso al pueblo, en lo que antes se llamó calle Nueva y que desde ahora lleva el nombre de Juan Ramón Jiménez, en la misma casa a la que aquella pobre loca de Aguedilla llevaba sus moras y claveles, es decir, donde vivía el poeta y escribió sus libros y están sus recuerdos, hemos inaugurado la biblioteca que llevará su nombre. Zenobia también ha estrenado rótulo y ha estado presente en la memoria y en las palabras de todos y ahora su nombre queda en la calle de las Flores, una de las más bellas de este pueblo maravilloso.

Hemos ido también a la Rábida, donde Eustaquio Jiménez, hermano del poeta, quedó fijado en el muro de Vázquez Díaz y mira desde sus hábitos la boina del pintor, que está en el rincón del frente. La Rábida nos hacía pensar en otras muchas cosas

porque, a fin de cuentas, no parece sino que esta punta de España sea el rincón donde se fraguaron los Descubrimientos. Y las jornadas han seguido por la escandalosa belleza de Punta Humberia, con un paseo marítimo, que también el mar, en ondas grana y azules, ha recorrido los versos de Juan Ramón. Un eco popular nada frío, siempre cálido y desbordante, ha sido característica de estas horas vividas entre la marisma y los agrios amarillos del paisaje, junto a la roja tierra y a las despararramadas viñas.

Finalmente, en Huelva, se ha cerrado esta apresurada reunión. Gerardo Diego decía en su discurso que habíamos venido a cumplir el cuarto mandamiento por el que se pide honrar padre y madre. Y señalaba que si Antonio Machado es el padre de la poesía española contemporánea y Unamuno el abuelo, Juan Ramón es la madre y nos ha dado lo que dan las madres: la lengua, el idioma.

Todos sentimos muy cerca del alma lo que está tan inmensamente lejos de las manos aún; la realidad física de Juan Ramón. Y, en cierto modo, sus palabras eran las cosas mismas. Morado y verde limón se quedaba el Pontiente de Onuba mientras, con pocas ganas, esa es la verdad, nos disponíamos a volver trayéndonos el recuerdo de las morunas alforjas que pusimos encima de nuestros borriquillos—esas especies de nuevos Marco Aurelios de los predios—, la estampita del valle de las viñas, la golosa color de las granadas y la emoción de un pueblo que se ha movido por un poeta, es decir, por su poeta, por el hombre que, hablando de su pueblo de sus calles, de la flor del camino y de las cosas con las que el diario tropezaba, ha hecho que el paisaje de Moguer sea hoy una universal imagen por la que hombres de todo el mundo aprenden la eterna lección de la belleza.

Con versos también, con versos que son copia, quiero terminar. Un niño nos estaba diciendo cantando. Es un fandanguillo. «Aunque me voy no me voy, aunque me voy no me ausento, que si me voy de palabra, me quedo de pensamiento».

Salvador JIMÉNEZ

### Acto de clausura

HUELVA.—Anoche se celebró en el Gran Teatro el acto de clausura del homenaje a Juan Ramón Jiménez. En la presidencia figuraban el Gobernador Civil y demás autoridades onubenses. Alcalde de Moguer y los poetas y literatos llegados de diferentes puntos de España que iban a hacer uso de la palabra. También ocupaba lugar preferente el decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Sevilla, don Enrique Marcos Dortas, en representación del rector de dicha Universidad.

Primeramente se leyeron las adhesiones, que fueron muy numerosas. Después leyeron poesías, e hicieron uso de la palabra indistintamente, don Joaquín Romero Murube, don Adriano del Valle, don Rafael Manzana, el ex ministro de Cuba don Jorge Mañach, don José García Nieto, don Francisco Gárfia, don Luis Rosales, don Gerardo Diego y don Eduardo Carranza, agregado cultural a la Embajada de Colombia en España.

A continuación el presidente de la cátedra «Martín Alonso Pinzón» y Alcalde de Huelva, señor Segovia, dió lectura a unas cuartillas de don José María Pemán, invitado para actuar como mantenedor de la fiesta, y que no pudo asistir por motivos ajenos a su voluntad. El admirable trabajo del señor Pemán fué muy aplaudido, así como cuantos intervinieron en el acto.

Finalmente, el Gobernador Civil, señor Valencia, pronunció unas palabras de gratitud a las personalidades venidas a Huelva y de exaltación al poeta moguerense.

Anoche, el Ayuntamiento ofreció una cena a los poetas y escritores que han sido invitados a este homenaje en honor de Juan Ramón Jiménez. (Cifra.)

## Audiencias de Ministro de Asuntos Exteriores

EL NUEVO EMBAJADOR DE BOLIVIA Y EL MINISTRO DE ETIOPIA PRESENTARON LA COPIA DE ESTILO DE SUS CARTAS CREDENCIALES

Presentaron ayer al Ministro de Asuntos Exteriores la copia de estilo de sus cartas credenciales, en el palacio de Santa Cruz, el nuevo embajador de Bolivia, don Federico Fortún Sanjinés y el nuevo ministro de Etiopía, general Abye Abebe. En audiencia diplomática recibió el señor Martín Artaño al Nuncio Apostólico, monseñor Hildebrando Antonutti, y a los embajadores de Turquía, señor Feridun Cemal Erkin; de Egipto, señor Ali Fawzi Marei; de Siria, señor Khaled Chatila, y de Alemania, señor Karl Heinrich Knapstein.

Asimismo fué visitado el Ministro de Asuntos Exteriores por el ex subsecretario de Asuntos Exteriores del Foreign Office, sir John Ward, acompañado del embajador de la Gran Bretaña, sir William Ivo Mallet; el embajador enviado, por la Administración norteamericana, señor Jefferson Caffery, acompañado del embajador de los Estados Unidos, señor Lodge; su eminencia el cardenal arzobispo de Tarragona, doctor Benjamín de Arriba y Castro y el rector de la Universidad de Madrid, don Segismundo Royo Villanova, a su regreso de la Conferencia General de la Unesco en Nueva Delhi.

Despacharon con el Ministro el cónsul general de España en Tángier, embajador don Cristóbal del Castillo, y los embajadores en Buenos Aires, don José María Alfaro, y en Damasco, don Juan José Pradera.

### El jueves presentarán las credenciales al Jefe del Estado

El próximo jueves, día 6, a las doce y media y a la una de la tarde, respectivamente, presentarán sus cartas credenciales a Su Excelencia el Jefe del Estado, el nuevo embajador de Bolivia, don Federico Fortún Sanjinés, y el nuevo ministro de Etiopía, general Abye Abebe. El acto se celebrará en el Palacio Nacional con arreglo al ceremonial acostumbrado.



### PRECIOS DE SUSCRIPCION

	América Filipi- nas	Demás países
Provin- cias	Portugal	
Pesetas	Pesetas	Pesetas
Trimestre	78,00	81,00
Semestre	156,00	162,00
Anual		276,00

Danza  
COROS  
PRESIDIO

De pronto España s... su geografía... los hombres... danza en los... ción Femeni... fiol fué test... so desfile de... radas que ll... pús de las... para compet... sentido de la... da año el m... nable y que... ne repitiend... veces. Y es... ha visto ant... pectáculos... alta categor... pectáculo, y... menina, vida... diferencia, y... de espectac... rias jornadas... tuaciones si... los Coros y... gozando con... dad y la soi... En esta n... to la repres... de Maese P... che en la... de, en el Es... goce que ha... contemplar... lleno de ca... urgencia, n... prisa de al... los años de... Dios sabe q... creto de un... o un roman... jo la luz q... bajo del Ju... seco, el ges... don Manue... do qué grup... cia de un... a la esencia... paña.

Es ahora... estos doce... cuando em... significaci... Sección Fer... da de Pilar... de d'Oras... ra...—; cu... dónde ha e... y hasta dór... tensión la... rencia popu... cantar y da... de muchach... querer ese... un tema po... ger y simbo... saje, la cal...

CASAS

FESTIVAL

LA CASA

En el m... festival ben... ganizado... Casa de S... ca, que s... brará en el... Price en el... día 3, a la... media de... dián, entre... ras, el poet... humorista... ta Claver... teatro Mari... del teatro... JUNTA G... DINARIA

A

El Centu... riano de... convoca a l... ciados a l... general e... naria, que... brará en el... lio social... número 9),... ximo domi... bre, a las... para tratar... lamento.



MON  
EBRO

as, no pare-  
de España  
fraguaron  
las jorna-  
la escanda-  
a Humbría,  
o, que tam-  
s grana y  
s versos de  
popular no-  
o y desbor-  
terística de  
tre la man-  
narillos del  
a tierra y a  
las.  
lva, se ha  
da reunión  
n su discus-  
ido a cum-  
miento por  
r padre y  
le si Anto-  
adre de la  
iporánea t  
uan Ramón  
dado lo que  
lengua, el

y cerca del  
n inmensa-  
os aún; la  
an Ramón  
s palabras  
Morado y  
a el Ponien-  
con poco  
id, nos dis-  
endónos en  
unas alfor-  
a de nuev-  
especies de  
de los pre-  
valle de la  
de las gre-  
un pueblo  
un poeta  
por el hom-  
su pueblo  
r del cam-  
las que  
e cho que  
a hoy una  
a que hom-  
o aprenden  
belleza.  
con versos  
o terminar  
ciendo can-  
tito.

me voy,  
re ausente,  
abra,  
nto.»  
JIMENEZ

le clausura

se celebró  
to de clau-  
tan Ramón  
cia figura-  
l y demás  
Alcalde de  
teratos lle-  
tos de Es-  
uso de la  
aba lugar  
la Facultad  
de Sevilla.  
rias, en re-  
de dicha

on las ad-  
y numero-  
poesías, e  
abra indis-  
n Romero  
Vallé, don  
nistro de  
don José  
cisco Gar-  
n Gerardo  
Carranza,  
Embajada

idente de  
so Pinzón  
or Segovia.  
llas de don  
itado para  
de la fier-  
por moti-  
El admi-  
Pernán fue  
o cuantos

ador Civil  
rió unas  
s persona-  
y de exal-  
to ofreció  
escritores  
a este ho-  
ar. Ramón

## Danza FINALIZA EL CONCURSO NACIONAL DE COROS Y DANZAS DE LA SECCION FEMENINA

### PRESIDIO LA DELEGADA NACIONAL, PILAR PRIMO DE RIVERA

DE pronto el mapa entero de España se pone en pie. Toda su geografía y todo el sentir de los hombres que la pisan canta y danza en los concursos de la Sección Femenina. El teatro Español fué testigo de ese maravilloso desfile de centenares de camaradas que llegan a Madrid, después de las previas selecciones, para competir en el más noble sentido de la palabra. Sucede cada año el milagro; algo inimaginable y que, sin embargo, se viene repitiendo ya una docena de veces. Y es que todo, cuanto se ha visto antes de esto, en los espectáculos profesionales de más alta categoría, resulta pálido y pequeño. Porque aquello es espectáculo, y lo de la Sección Femenina, vida. Aquí reside la gran diferencia, y por ello los millares de espectadores que durante varias jornadas presenciaron las actuaciones siguen el quehacer de los Coros y Danzas sin pestañear, gozando con la constante variedad y la sorpresa constante.

En esta misma página comento la representación del «Retablo de Maese Pedro», celebrada anoche en la Zarzuela. Por la tarde, en el Español, pensaba en el goce que habría sido para Falla contemplar este cancionero vivo, lleno de capítulos salvados con urgencia, muchas veces con la prisa de alcanzar la memoria y los años de un viejecito que en Dios sabe qué aldea guarda el secreto de un baile, de una tonada o un romance. Imaginaba que bajo la luz que alumbraba el trabajo del Jurado estaba el rostro seco, el gesto ímpio y bueno de don Manuel midiendo y pesando qué grupo merecía la diferencia de un punto por la fidelidad a la esencia de un trón de España.

Es ahora, con la perspectiva de estos doce concursos nacionales, cuando empieza a calibrarse la significación de la labor de la Sección Femenina bajo la mirada de Pilar—recuerdo la «glosa» de d'Ors: «Pilar es conmovedora...»; cuando sabemos hasta dónde ha calado en profundidad y hasta dónde ha llegado en extensión la verdad de nuestra herencia popular, transmitida en el cantar y danzar de miles y miles de muchachas que aprenden a querer ese algo indefinible que es un tema popular, capaz de recoger y simbolizar el color del paisaje, la calidad del sentimiento.

la humedad del verde, el azul del cielo o el quemar del sol. Querer digo y es algo más importante: incorporar ya una serie de emociones a la propia intimidad, ir perfeccionándola con ellas, dándole estilo, estilizándola.

No cabe cruzada mejor contra la «pandereta», que tantas veces nos agobia y nos propaga superficiales, brillantes, trazados a chafarrinones en la extraña mezcrolanza de un libreto cursi y una partitura que remedia la falta de invención apropiándose de unos cuantos giros populares y montando sobre ellos una música fácil y amanerada. Los Coros y Danzas de la Sección Femenina son cada año la «fuente». A ellos podemos volver para encontrar la corriente viva, clara y siempre recién naciéndose de la más bella tradición del alma española.

— Enrique FRANCO

#### Fallo del Jurado

Constituyeron el Jurado la Regidora Central de Cultura, Marija Sampelayo; el reverendo padre Benito, de los benedictinos de Montserrat; los compositores Mompou y Cristóbal Halffter y el pintor Vicente Viudes.

Como en todos los concursos anteriores, el Jurado se encontró ante una gran dificultad para la adjudicación de los premios, dada la variedad de las danzas y la perfección con que fueron ejecutadas por los distintos grupos. En vista de ello, el Jurado se vio en la precisión de clasificar «ex aequo» a algunas de las provincias, quedando por el orden que sigue:

Coros de Juventudes: Primero, Córdoba; segundo, Alicante; tercero, Villalba (Lugo).

Coros de Sección Femenina: Primero, Alberique (Valencia); segundo, Las Palmas; tercero, Pamplona y Palencia.

Danzas de Juventudes: Primero, Proaza (Asturias); segundo, Navahermosa (Toledo); tercero, Silla (Valencia). (Danza antigua.)

Danzas Sección Femenina: Premio extraordinario, Ibiza. Primero, Bilbao, Valladolid, Teruel y Málaga; segundo, Lugo, Badajoz y El Ferrol; tercero, Tenerife y Carlet (Valencia); cuarto, Tortosa (Tarragona) y Logroño; quinto, Feroselle (Zamora), Montarubio (Badajoz) y Murcia; sexto, Villaviente (Albacete); séptimo, Ceuta; octavo, Jimena (Cádiz).

Danzas antiguas Sección Femenina: Primero, Montuiri (Baleares) y San Sebastián; segundo, Sitges (Barcelona) y Ruiloba (Santander).

Grupos de sindicadas: Bueu (Pontevedra).

Mixtos de Coros y Danzas: Primero, Astorga (León); segundo, Vigo y Lérida; tercero, Azcoitia (Guipúzcoa); cuarto, Vinaroz (Castellón); quinto, Jaén.

Una vez más, con este último Concurso de los Coros y Danzas de la Sección Femenina se ha puesto de manifiesto la belleza de nuestros bailes populares. Todas las participantes recibieron calurosos y cuantiosos aplausos del numeroso público que abarrotaba la sala y que pudo apreciar la riqueza y variedad de nuestros bailes, maravillosamente ejecutados.

En la imposibilidad de atender a las numerosas peticiones de invitaciones que se reciben en la Delegación Nacional de la Sección Femenina, y con el fin de que todos aquellos que lo deseen puedan presenciar este incomparable espectáculo, los Grupos que han obtenido los primeros premios actuarán hasta el día 9, inclusive, en el teatro Español, en funciones de tarde y noche, pudiéndose adquirir las localidades en la taquilla del teatro.

Por exceso de original aplazamos para mañana la publicación del juicio crítico del homenaje a Falla, celebrado en el teatro de la Zarzuela.

## Actividades de la Falange madrileña

DURANTE ocho días, los Mandos del Distrito de Carabanchel han asistido a un cursillo de formación, que organizado por el Jefe del Distrito, camarada Mauricio Bermejo, se ha desarrollado con el mayor espíritu y entusiasmo.

En la última sesión intervinieron diversos camaradas del Distrito y el Inspector General de Barrios, camarada Vicente García, desarrolló el tema «Origen, presente y futuro de la organización de barrios».

En la sesión de clausura, que fué presidida por el Subjefe Provincial, camarada Florencio Batista, que ostentaba la representación del Jefe Provincial, intervinieron el párroco de San Vicente de Paul, quien se refirió al sentido social de la doctrina de la Iglesia, y el camarada Dionisio Portes, que en sus palabras aludió a la enorme trascendencia histórica de la misión política de la Falange, en la que cada militante está obligado a participar con la más generosa y abnegada vocación de servicio.

Cerró el acto el camarada Florencio Batista, que expresó su satisfacción por el tono de rigor falangista que había tenido el cursillo, en el que fueron señaladas normas de actuación que rebasan el ámbito de lo estrictamente local, ya que fijan posiciones en los que han de estar incursos, en esta hora, todos los falangistas de España, a quienes corresponde plasmar en realidades venturosas la profunda impregnación social de la doctrina del Movimiento. En nombre del Jefe Provincial dictó las consignas para la actuación inmediata y declaró clausurado el curso.

## HOTELES MULTADOS

Por el Ministerio de Información y Turismo se ha impuesto multa de 10.000 pesetas al hotel Cactus, sito en Castelfidels (Barcelona), por ejercicio clandestino de la industria de hospedaje.

Multa de tres mil pesetas impuesta a la pensión Rcsana, sita en Lloret de Mar (Gerona) por percepción de precios superiores a los legales.

Multa de 500 pesetas impuesta a la posada de San Blas, sita en Madrid, por anomalías y percepción de precios superiores a los legales.

## Crédito extraordinario de seiscientos cuarenta y siete millones de pesetas para satisfacer las mejoras de Clases Pasivas

### TEXTO DEL PROYECTO DE LEY INSERTO EN EL «BOLETIN OFICIAL DE LAS CORTES ESPAÑOLAS»

El «Boletín Oficial de las Cortes Españolas», en su número 543, correspondiente al 29 del pasado mes de octubre, publica, entre otros créditos extraordinarios, uno de pesetas 647.854.211,93, destinado a satisfacer las mejoras de los devengos de Clases Pasivas del Estado.

El texto del proyecto de ley dice así:

Por ley de 17 de julio del año en curso, y con efectividad del día 1 de junio anterior, se otorgaron diferentes aumentos en los haberes o pensiones que tenían reconocidos las Clases Pasivas del Estado, tanto civiles como militares, disponiéndose a la vez el procedimiento que en lo sucesivo había de seguirse para el señalamiento de los nuevos derechos que en tal concepto se reconocieran, a fin de que los expresados beneficios no sean privativos de los perceptores ya existentes.

Estableció asimismo la mencionada ley el derecho a favor de los militares retirados, funcionarios civiles jubilados y viudas pensionistas del Estado a percibir la indemnización o ayuda familiar que otras disposiciones anteriores habían concedido al personal activo de ambas procedencias, señalando también como momento inicial de este devengo, la fecha de 1 de junio anterior.

La efectividad de los indicados derechos exige la previa habilitación de un crédito extraordinario por lo que a la indemnización o ayuda familiar se refiere y de varios suplementos de crédito en cuanto afecta al aumento de los devengos incrementados, suplementos que en algunos casos deben cubrir también insuficiencias de dotación que se habían apreciado en las consignaciones presupuestadas con motivo del normal crecimiento de esta clase de atenciones.

Y como para alcanzar los indicados fines se ha instruido un expediente en que constan los informes de la Intervención General y del Consejo de Estado favorables a la concesión de los enunciados créditos, el Ministro de Hacienda, previo acuerdo del Consejo de Ministros, tiene el honor de someter a las Cortes Españolas el siguiente:

#### PROYECTO DE LEY

Artículo 1.º Se conceden cuatro suplementos de crédito y un crédito extraordinario, importantes en conjunto 647.854.211,93 pesetas, aplicados al presupuesto en vigor de la Sección 6.ª de Obligaciones generales del Estado: «Clases Pasivas», con destino a aplicar los preceptos de la ley de 17 de julio del corriente año que modifica las percepciones de las Clases Pasivas del Estado con arreglo al siguiente detalle: Suplementos de crédito. Al capítulo 1.º «Personal», artículo 5.º «Haberes pasivos». De carácter civil, 111.827.248,66 pesetas, de las que 23.979.516,33 se aplicarán al grupo 2.º, concepto único «Montepío Civil», y pesetas 87.847.732,33 al grupo 4.º, concepto único, «Jubilados de todos los Ministerios», al mismo capítulo 1.º, artículo 6.º «Haberes pasivos». De carácter militar pesetas, 190.926.963,27, de las que pesetas 53.091.381,88 se aplicarán al grupo 1.º, concepto único «Montepío Militar», y pesetas 137.835.581,39 al grupo 2.º, concepto único «Retirados del Ejército, Marina y Aire y cruces pensionadas ordinarias, etcétera». Crédito extraordinario. Pesetas 345.100.000 al repetido capítulo 1.º, artículo 7.º «Haberes pasivos». De carácter especial, grupo adicional, con destino a satisfacer la indemnización y ayuda familiar a los militares retirados, funcionarios civiles, jubilados y viudas pensionistas del Estado, de conformidad con lo establecido por la ley de 17 de julio del corriente año.

Art. 2.º El importe a que ascienden los mencionados créditos suplementarios y extraordinarios se cubrirá en la forma determinada por el artículo 41 de la vigente ley de Administración y Contabilidad de la Hacienda pública.

## Adquisición de sebo

Se pone en conocimiento de los interesados que el próximo día 13 de diciembre se celebrará un concurso para la adquisición de hasta 2.694.000 dólares de sebo norteamericano. Las bases y demás condiciones del concurso están fijadas en el tablón de anuncios del Ministerio de Comercio, Castellana, 14.

## CASAS REGIONALES

### FESTIVAL ORGANIZADO POR LA CASA DE SALAMANCA

En el magnífico festival benéfico organizado por la Casa de Salamanca, que se celebrará en el circo de Price el próximo día 8, a las diez y media de la mañana, intervendrán, entre otras destacadas figuras, el poeta López Hernández, el humanista Evaristo Acevedo, Queta Claver, Lepo y Heredia, del teatro Martín; Asunción Sancho, del teatro Lara, y Alfonso Muñoz, del teatro Español.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA EN EL CENTRO ASTURIANO

El Centro Asturiano de Madrid convoca a sus asociados a la Junta general extraordinaria, que se celebrará en el domicilio social (Arenal, número 9), el próximo domingo, día 9, de diciembre, a las diez de la mañana, para tratar de la reforma del Reglamento.



EL SEÑOR

# D. Enrique Pérez Arcas

## FALLECIO EL DIA 3 DE DICIEMBRE DE 1956

A LOS SETENTA AÑOS DE EDAD

### DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

## R. I. P.

Su esposa, doña Aguila Echevarría Eguiluz; hijos, Gregorio, María Antigua y Esperanza; hijos políticos, doña Carmen Fernández Rodríguez, don Manuel Trueba Velasco y don Jesús Muñoz Gómez; hermanos, nietos, sobrinos, primos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades una oración por su alma y asistan a la conducción del cadáver, que se verificará hoy, día 4, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Alcántara, 67, a la Sacramental de San Justo.

El funeral de «corpore insepulto» tendrá lugar hoy, a las doce horas, en la parroquia del Pilar, y el día 11 a las once, en la capilla de los Padres Teatinos (calle Ardemans, 33), se oficiará otro funeral, los cuales serán aplicados por el eterno descanso de su alma.







ION LOCAL

NIDA

EMBRE 1956

las 7.22.

s 16.48.

DEL DIA

teras.—Facultad

as.—«Los este

Pelayo sobre el

e Vegas, por

ambasaguas

neo de Madrid

de la sentencia

planificadora:

s y cambios en

perencia jurídica

d'Ors.

tituto Hispano

zaciones Cientí

«El arte en la

a unas diapos

or el profesor

la Orden

instituto Franc

M. Paul Guiz

de Matisse (en

color).

Real Academia

na.— Conferen

os L. Puente,

el tema «Estu

o local de los

os (investigac

Casa America

Mr. Willard B

ración de Em

por un histo

rculo de la

cial de canto

os, con Enes

ano.

Ateneo de M

lori José Mig

tema «J. Can

pretación «

ción europea

coloquio. hab

DE DIBU

CCION GEN

VINCIAS A

ANAS

a las trace

a la Direcc

y Provincias

5) la Expo

entados al

«Boletín de

18 de octub

ión de mod

s para Guja

ahara Españ

febrará el p

ARA LA C

NCIA DE LA

NAVIDADES

General de C

a los usua

felicitaciones

dad en las

tre el 1 y el

eto esta inv

eraciones de

e ellas pue

# AGENDA

DIA 4 DICIEMBRE 1956

MARTES

SANTORAL.—San Pe-

dro Crisólogo, doctor.

## CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—Doble Blanco. Misa propia. Segunda oración, de feria. Tercera, de Santa Bárbara. Credo.

## MISAS EN HONOR A SANTA BARBARA

Hoy, martes, a las doce de la mañana, se celebrará en la iglesia del Sagrado Corazón y San Francisco de Borja (Serrano, 104) una función religiosa organizada por la Asociación de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros y los generales, jefes y oficiales de Artillería y del Cuerpo de Ingenieros de Armamento en honor de su Patrona, Santa Bárbara.

Mañana día 5, a la misma hora, habrá una misa que será aplicada por las asociadas y los artilleros difuntos.

A las once de la mañana se celebrará en la iglesia parroquial de San José la misa solemne que anualmente se dedica a Santa Bárbara, Patrona de los mineros.

El sermón estará a cargo del ingeniero reverendo padre Jorge Doetsche, profesor de la Escuela de Ingenieros de Minas.

## FUNCION RELIGIOSA ORGANIZADA POR LA CONGREGACION DE SAN ANTONIO EL GUINERO

El día 8 del corriente, a las once de la mañana en la iglesia de Santa Cruz, tendrá lugar una solemne función en honor de la Inmaculada Concepción, Patrona de esta Cofradía. El sermón estará a cargo del reverendo padre Juan Fernández.

Con motivo de esta solemnidad, a las nueve de la mañana del mismo día se verificará un reparto de viveres y metálico a los pobres, y a las once otro de ropas de abrigo entre ancianos necesitados.

## SANTA BARBARA, PATRONA DEL SINDICATO DEL COMBUSTIBLE

Hoy, festividad de Santa Bárbara, celebra el Sindicato Provincial del Combustible diversos actos en honor de su Patrona.

Entre ellos, a las doce del mediodía, en el salón de actos de la C. N. S., se hará entrega de premios a los productores encuadrados en el Sindicato que más se han distinguido por su laboriosidad y competencia profesional.

Se comunica a las empresas encuadradas en el Sindicato del Combustible que la festividad tiene carácter de abonable y no recuperable.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### TURNO 11.—LABORABLE

Mesón de Paredes, 16; Antonio López, 15; Jesús del Gran Poder, 1 (Usara); paseo de las Delicias, 72; Miguel Servet, 1; Echegaray 21; Doce de Octubre, 17; Narváez, 12; Alcalá, 148; Almagro, 46; Campamor, 7 (esquina a Santa Teresa); Serrano, 96; Ayala, 53 (esquina a Pardiñas); Velázquez, 20; avenida de los Toreros, 41; María de Molina, 46; Estévez, 3 (colonia Cruz del Rayo); prolongación General Mola, 257; Marceliano Santa María, 7 (fachada Sur Estadio Chamartín); avenida Presidente Carmona, 8 (esquina General Orgaz); García Morato, 111; Jerónimo de la Quintana, 2; Hortaleza, 15; Puerta del Sol, 5; San Bernardo, 60; Fernando el Católico, 28; Cea Bermúdez, 13; Reina Victoria, 3; Jerónima Lorente, 40; Marqués de Urquijo, 2; plaza de Isabel II, 1; colonia Manzanares, hotel 174 (Fuente de la Teja); carrera de San Isidro, 12 (Puente de Segovia); Luis Pando, 19 (barrio del Lucero); Toledo, 46; Tordo, 9 (esquina Pedro Díez, barrio Terol); carretera de Aragón, 188; Hermanos Machado, 42 (entrada, número 98 carretera Aragón, Ventas); Santa Natalia, 12 (Ciudad Lineal); Lino, 66 (Tetuán); Nuestra Señora del Carme, 14 (final Tablada, Tetuán); Arroyo, 13 (Tetuán); avenida de la Albufera, 6 (Puente Vallecas); y Martínez de la Riva, 85 (Puente Vallecas).

cupón de los llegos

NUMERO PREMIADO AYER

815

## Actualidades y Beatriz: "Saeta Rubia"

Producción: Unión Films, Madrid, 1956. Director: Javier Setó. Argumento, guión y diálogos: Jesús María Arozamena y Antonio Mas Guindal. Decorados: Eduardo T. de la Fuente. Fotografía: Antonio Macasoli. Música: Francis López Montañe. Pedro del Rey. Estudios, Orpheo Films, Barcelona. Interpretes: Alfredo Di Stéfano, Donatella Marrozu, Mary Lamar, Jacinto Quincoces, Nicolás Perchicot, María Gámez, Enrique González Guilar, Rafael López Olmedo, Domingo Sánchez «Chirri», Carlos Romero Marchent, Romualdo Rodríguez, Carlos Acevedo, Agustín Bravo, Santiago Rivero, Fernando Delgado, José Capilla, Carmen Pastor, Valeriano Andrés, María Teresa Ginés, Antonio Ozores y Xan das Bolas.

No es arriesgado llegar de pronto al puesto de protagonista de una película cuando se logró ya la fama en otra actividad. Se sabe que la trama se escribió a la medida o, mejor dicho, ajustada a sus cualidades. ¿Y cómo se han de exigir extraordinarias aptitudes interpretativas a estos actores ocasionales? Pero ocurre a veces, y con más frecuencia de la que se cree, que un futbolista, por ejemplo, asume su papel con gran acierto y no sólo discretamente como se esperaba.

Jacinto Quincoces figuraba entre las celebridades deportivas reunidas en la película «Campeones», y su buena labor hizo que le encomendasen el personaje principal en «Camino del amor» —que era de ambiente campesino— y luego, en «Tierra sedienta». Y ahora incorpora en esta película un papel indudablemente importante, por su profundo dramatismo —el futbolista que «retiró» un accidente y que ni intentó sobreponerse a esta desgracia— pero relegado a un lugar muy secundario.

Ni en «Once pares de botas» —con intervenciones de Ramallets y otros compañeros del equipo del Barcelona C. F.—, ni en «Los ases buscan la paz» —con Kubala de protagonista—, ni en esta película se acometió el tema del fútbol en su hondura. Ejecutar este trascendente empeño es labor de actores verdaderos y no de futbolistas en el disfrute de la popularidad, un sucedáneo circunstancial, porque la comedia las volubles multitudes de la gloria. Y lo que se quería era, precisamente, asegurarse el éxito de público con la utilización, en el papel de más realce de un renombre en pleno auge.

Interesa Alfredo Di Stéfano como dominador del balón, y aunque los entusiastas del espectáculo futbolístico le han visto en sus tardes más o menos afortunadas, no se les depararon coyunturas de asistir a sus entrenamientos, salvo los pocos y fugaces fotogramas incluidos en algunos Noticiarios.

Pero había que dar un relato de «tono simpático» —cardinalmente



Di Stéfano

## NECROLOGICA

EN Madrid falleció ayer nuestro camarada Enrique Pérez Arcas, jefe del Almacén de Intendencia de la Tesorería General del Movimiento.

Al estallar la guerra de Liberación, el camarada Pérez Arcas se incorporó a la lucha, siendo destinado, por razón de su edad, a servicios de retaguardia, poniendo a contribución sus dotes de entusiasmo y laboriosidad. Terminada la lucha en 1939 fue destinado a los Servicios de Intendencia, a los que perteneció entregado hasta el fin de sus días.

El sepelio se celebrará en la tarde de hoy, a las cuatro, desde la casa mortuoria, Alcántara, 67, al cementerio de Santos Justo y Pastor.

Descanse en paz el camarada Pérez Arcas y reciba su familia nuestro más sentido pésame.

## Cine | Alfredo Di Stéfano, Gregori Peck y Eddie Constantine, figuras principales de los tres estrenos de ayer

Un buen corazón de un futbolista famoso, protector de una pandilla de pillastres que encuentran, por su ayuda, el camino recto. («Saeta Rubia»).

Dos partes muy distintas de la misma trama: psicológica

esto— que le mostrase en sus mejores actuaciones. Y se urdió esta anécdota de una pandilla de chicos, dedicados a diversos hurtos, que viven en la otra orilla del Manzanares, por la Florida, frente a las ermitas de San Antonio, y que redime el fútbol. «Un nuevo procedimiento educativo» como afirma, medio en serio y medio en broma, el juez de menores, que entrega los muchachos a su cuidado. «Hinchas» del futbolista y de su equipo, el Real Madrid C. F., forman el Club «Saeta».

Supeditados todos y todo al lucimiento de Alfredo Di Stéfano, se le presenta como un carácter generoso y jovial. Y de los dos senderos —el de la autenticidad, con sus aspectos de amargura, y el del entretenimiento— se eligió éste.

En torno a esos pillastres enderezados por el camino del bien, se mueven sus familias, envueltas y desenvueltas como unos pintorescos tipos sainetescos. La realidad está deformada con un convencionalismo demasiado optimista, hasta en esa cantante de «botes» elegante, Julia Rey, que amenaza con su coquetería la felicidad conyugal del protagonista.

Alfredo Di Stéfano verifica unas exhibiciones de su destreza futbolística cuando adiestra a sus muchachos. Incorpora exactamente su papel. El conjunto de chicos, atinadamente escogido, infunde alegría a la película.

La labor fotográfica de Antonio Macasoli —un apellido con historia en nuestro cine— es excelente.

La canción ensalzadora del protagonista —nacido en Buenos Aires y bautizado en Chamartín— explica su trayectoria de profesional del fútbol.

Javier Setó, que conoce la técnica del cine, aplicó a la película un ritmo ágil.

### Capitol: «Llanura roja»

Título original: «The Purple Plain». Producción: John Bryan. Londres, 1955. Director: Robert Parrish. Argumento: la novela de H. E. Bates. Guion: Eric Ambler. Decorados: Jack Maxsted. Fotografía: James Bawden. Música: John Veale, dirigida por Muir Mathieson. Montaje: Clive Donner. Procedimiento color: «Technicolor». Estudios: Pinewood, Londres. Interpretes: Gregory Peck, Win Min Than, Bernard Lee, Maurice Denham, Ram Gopal, Brenda de Banzie, Anthony Bushell, Jack Mac Naughton, Harold Siddons, Peter Arne, Mya Mya Spencer, Josephine Griffin, Lane Mendick, John Tinn, Soo Ah Song y Dorothy Adison.

Se compone esta película de dos partes, muy claramente diferenciadas. En la primera se hace un estudio psicológico del protagonista, el comandante Forrester, que, sin ilusiones, desesperado y desesperanzado, busca la muerte en su peligrosa profesión de aviador. El director, que ha desarrollado un trabajo expertísimo, explica en unos pasajes evocadores —pero de cierta y exacta sobriedad— las causas de esa situación, que para los compañeros de Forrester roza la locura. Pocas veces se emplearon unos medios de expresividad tan genuinamente cinematográficos como en

una y narrativa otra, efectuada ambas en certera expresividad fílmica. (Llanura roja.)

Relato policiaco que sucede en París, realizado «a lo hollywoodense». («Vuestro servidor Blake»).

esa sucesión de imágenes —con predominio de primeros y grandes planos— para exteriorizar el desquiciamiento íntimo de Forrester, atormentado por unos dolorosos recuerdos y sin ganas de mirar al porvenir. Lucha en Birmania contra los japoneses como jefe de una escuadrilla de la R. A. F. Ya en la presentación del personaje —victima de una pesadilla al creerse que había sonado la alarma por la amenaza de un bombardeo aéreo— se descubre que le aqueja una dolencia, que necesita para curarse de la voluntad, por no preocupar al cuerpo. Con la aparición de la joven Anna, una bella indígena dedicada a las tareas sanitarias y a vigilar a los niños de los que huyen de los nipones, adquiere su vida un nuevo tono.

Y surge la segunda parte, que da título a la película. Caen un avión, por el incendio de uno de los motores, en territorio enemigo, pero despoblado al ser una zona abrupta. Se relatan los sufrimientos, los esfuerzos sobrehumanos de sus ocupantes —uno gravemente herido— para llegar a un sector hospitalario. Realizada sin concesiones —con perfecto cuidado de sus detalles, como los que reflejan en los personajes sus padecimientos— es reiterativa y angustiosa, que es lo que exige su índole.

Muy bien interpretada la película, ofrece una de las mejores actuaciones de Gregory Peck. Infunde suavidad y ternura a su papel de Anna la bella artista oriental Win Min Than.

## Teatro | «UN DIABLO QUE SE LLAMA LEOPOLDO», POR EL TOAR

«Un diablo que se llama Leopoldo», farsa en dos actos, original de Manuel Ruiz-Castillo Ferrero; interpretada por José Gómez de Segura, Francisco Merino, José Cid, Fernando Blanco, Pepita Moreno, María Pilar López Peláez, Luis Sáenz, Isabel Quinones, José Castañeda, Bárbara Orbis, Sergio Men, dizabal, Juan Ocaña, Carmen López Moragón, María del Puy y Venancio Muro. Dirección escénica de José Luis Sánchez Mata.

«UN diablo llamado Leopoldo» es, a mi ver, una graciosa, bien dialogada, finamente irónica versión moderna de un tema del teatro medieval, cuya más conocida muestra es el «Auto da barca do inferno», de Gil Vicente, y si me refiero exclusivamente a éste y no a la «Trilogía das barcas» entera es porque en la farsa de Ruiz-Castillo todo acontece en una especie de antesala del infierno, que, como todas las antesalas del infierno, también puede conducir al cielo. Como los dramaturgos medievales, Ruiz-Castillo aprovecha la llegada de varios muertos recientes para satirizar determinadas figuras de la sociedad moderna. Hay, sin embargo, dos variaciones que conviene señalar: la presencia de dos enamorados, que dan a la farsa una nota de ternura, y la simpatía del diablo llamado Leopoldo. Es, sin duda, el personaje central de la farsa; es quien hace el mayor consumo de ingeniosidades, y podemos asegurarle que cualquier día de éstos recibirá la noticia de que su condición diabólica ha sido notablemente mejorada (con el permiso de Papini).

Falta, a mi juicio, a la farsa algo que le dé al mismo tiempo unidad y límite. En su forma ac-

## Roxy Sala "B": «Vuestro servidor Blake»

Título original: «Votre dévoué Blake». — Producción: Cocinor-Cocinex-Chaillet Films, París, 1954. Director: Jean Laviron. — Argumento: Jacques Vilfrid y Jerry Epstein. — Adaptación y diálogos: Jacques Vilfrid. — Decorados: Robert Clavel. — Fotografía: Jacques Lemare. — Música: Jeff Davis. — Montaje: Andrée Feix. — Interpretes: Eddie Constantine, Daniele Godet, Dora Doll, Colette Derae, Gillesse Paris, Henri Cogan, Jacques Dynam, Gil Delamare, Robert Dalban y Jacques Ary.

A cosa está tomada a broma, aunque hay muchas muertes. Una misteriosa organización perpetrará varios crímenes y algunas de las víctimas pertenecen a su propio engranaje. El primer asesinado es Norbert Castan, un actor de cine, y todo acusa a la «estrella» Marion Miller. Para el norteamericano Larry Blake, piloto de línea de la



Danièle Godet

TWA, que nada más llegar al aeródromo de Orly, se muestra fiel a su manera de ser muy servicial —no obstante serie su amabilidad nada favorable—. Marion es inocente. La conoció y la ayudó en esa misma hora. Y es Blake, no la Policía parisiense, el que esclarece los enigmáticos casos. Eddie Constantine, especializado en estas películas a lo hollywoodense, con superabundancia de mamporros y golpes espectaculares de lucha «demasiado libre», interpreta a ese personaje. Y se luce en las peleas. Suceden las distintas incidencias en un estudio cinematográfico, en sus «platos», en un circo —durante las actuaciones del «ballet» africano de Joe Tchad y de unos bailarines acrobáticos— y en un garaje. Sólo falta a la distraída película que, al final, como demostración completa de que todo fue broma, saludasen al público, con los supervivientes, los «muertos», y en particular la bonita y simpática Stella. Luis GOMEZ MESA

tual puede tener tres actos más, que Leopoldo se pasaría recibiendo muertos, haciendo observaciones agudas, y el público riéndolas. Quiero, sin embargo, hacer una pregunta: al caer el telón no sabemos la suerte de dos personajes —el rico y la actriz vanidosos—. ¿Es que el autor los ha olvidado o es que los castiga? Porque si el olvido es castigo, debiera ser explícito.

Los chicos y chicas del TOAR pusieron, como siempre, todo su entusiasmo en la interpretación, en la que destacaron Francisco Merino, Bárbara Orbis, María del Puy y Venancio Muro. El decorado, reducido a la expresión mínima y suficiente; la dirección, buena.

El público rió mucho a lo largo de los dos actos y aplaudió al final. Saludaron el autor y los intérpretes. T.

## Pasado, presente y futuro del Movimiento Nacional

### TRES CONFERENCIAS POLITICAS DE ANTONIO CASTRO VILLACANAS

ESTA noche, a las once, en el salón de actos del Colegio Mayor «Santa María de Europa», Cea Bermúdez, 15, nuestro camarada Antonio Castro Villacañas dará una conferencia, primera del ciclo de Formación Política del citado Colegio sobre el tema «El pasado del Movimiento Nacional». Las dos restantes, «El presente» y «El futuro», tendrán lugar en el mismo local y hora, los próximos días 7 y 11.



# NUEVAS MODIFICACIONES DE SALARIOS

## TRABAJO PARA LA INDUSTRIA TEXTIL LANERA DEDICADA A LA FABRICACION DE ALFOMBRAS Y TAPICES

Retribuciones mínimas.—Los trabajadores cuyas categorías profesionales se anuncian a continuación cobrarán, cuando menos, las siguientes remuneraciones:

Categorías	Zona 1. <sup>a</sup> Zona 2. <sup>a</sup> Zona 3. <sup>a</sup>		
	Pesetas	Pesetas	Pesetas
<b>A) TAPICES</b>			
<b>a) Técnicos y directivos:</b>			
Mensual			
Dibujante jefe ...	5.075,—	4.585,—	4.125,—
Dibujante ...	3.615,—	3.270,—	2.960,—
Aprendiz de dibujante de 14 a 15 años ...	170,—	155,—	150,—
Idem id. de 15 a 16 años ...	195,—	180,—	170,—
Idem id. de 16 a 17 años ...	217,50	200,—	190,—
Idem id. de 17 a 18 años ...	255,—	235,—	220,—
Idem id. de 18 a 19 años ...	290,—	265,—	250,—
Idem id. de 19 a 20 años ...	350,—	320,—	295,—
<b>b) Obreros:</b>			
Diario			
Oficial primero ...	67,75	61,50	56,25
Oficial segundo ...	58,—	52,75	48,—
Ayudante primero ...	50,75	46,—	42,75
Ayudante segundo ...	38,50	35,25	33,—
Aprendiz adelantado ...	23,75	22,—	21,25
Aprendiz de entrada ...	21,50	19,75	19,50
Peón ...	36,—	33,—	31,—

<b>B) ALFOMBRAS SISTEMA «DIBUJO»</b>			
<b>a) Técnicos y directivos:</b>			
Mensual			
Dibujante bocetista ...	2.950,—	2.665,—	2.420,—
Dibujante ...	2.330,—	1.645,—	1.690,—
Semanal			
Aprendiz de dibujante ...	Según edad.		
<b>b) Obreros:</b>			
Diario			
Oficial 1. <sup>o</sup> ...	58,25	52,50	49,—
Oficial 2. <sup>o</sup> ...	53,—	48,25	44,50
Ayudante 1. <sup>o</sup> ...	45,75	41,75	39,—
Ayudante 2. <sup>o</sup> ...	36,—	33,—	31,—
Aprendiz adelantado ...	24,—	22,—	21,25
Aprendiz de entrada ...	21,50	19,75	19,25
Oficial 1. <sup>o</sup> ...	33,50	30,75	29,25
Oficial 2. <sup>o</sup> ...	30,—	27,50	26,25
Ayudante 1. <sup>o</sup> ...	26,25	22,75	22,25
Ayudante 2. <sup>o</sup> ...	24,—	22,—	21,25
Aprendiz adelantado ...	19,—	17,50	17,25
Aprendiz de entrada ...	16,50	15,50	14,50
Peón ...	36,—	33,—	31,—

<b>C) ALFOMBRAS SISTEMA «CUADRICULA»</b>			
<b>a) Técnicos y directivos:</b>			
Mensual			
Jefe de fabricación ...	2.640,—	2.390,—	2.175,—
Dibujante jefe ...	2.395,—	2.170,—	1.980,—
Dibujante (varón) ...	2.210,—	1.690,—	1.555,—
Dibujante (hembra) ...	1.275,—	1.165,—	1.085,—
Semanal			
Encargado de telares ...	462,50	420,—	385,—
Encargada de telares ...	340,—	310,—	287,50
Auxiliar de dibujante (varón) ...	290,—	265,—	247,50
Auxiliar de dibujante (hembra) ...	230,—	210,—	200,—
<b>b) Obreros:</b>			
Diario			
Oficial anudadora de 1. <sup>a</sup> ...	31,25	28,50	27,—
Oficial anudadora de 2. <sup>a</sup> ...	30,—	27,50	26,25
Oficial anudadora de 3. <sup>a</sup> ...	28,75	26,50	25,25
Oficial restauradora-repasadora ...	31,25	28,50	27,—
Copista de dibujo ...	22,—	20,50	19,75
Según edad			
Aprendiz de copista ...	20,25	18,75	18,25
Aprendiz anudadora tercer año ...	19,—	17,50	17,25
Idem id. de segundo año ...	16,50	15,50	15,50
Idem id. de primer año ...	16,50	15,50	15,50
Aprendiz restauradora ...	Según edad		
Peón ...	36,—	33,—	31,—

<b>D) ALFOMBRAS SISTEMA «CHENILLA»</b>			
<b>a) Técnicos y directivos:</b>			
Semanal			
Encargado hasta 40 telares ...	415,—	375,—	345,—
Encargado de más de 40 telares ...	462,50	420,—	385,—
Contramaestre de telares ...	372,50	355,—	325,—
Ayudante de contramaestre ...	327,50	300,—	277,50
<b>b) Obreros:</b>			
Diario			
Tejedora hasta 100 centímetros ...	29,25	27,—	25,75
Tejedora de más de 100 cm. ...	30,50	28,25	26,75
Lectora tejedora ...	29,25	27,—	25,75
Cortadora de chenilla ...	31,25	28,50	27,—
Enrolladora de chenilla ...	27,25	25,25	24,—
Ayudante de chenilla ...	24,50	22,75	21,75
Peón ...	36,—	33,—	31,—

<b>E) ALFOMBRAS SISTEMA «VARILLA»</b>			
<b>a) Técnicos y directivos:</b>			
Semanal			
Encargado hasta 40 telares ...	412,50	375,—	345,—
Encargado de más de 40 telares ...	462,50	415,—	385,—
Contramaestre de telares ...	372,50	355,—	335,—
Ayudante de contramaestre ...	327,50	300,—	277,50
<b>b) Obreros:</b>			
Diario			
Tejedor liso hasta 100 cm. ...	39,75	36,25	34,—
Tejedor liso de más de 100 cm. ...	40,25	36,75	33,—
Tejedora ...	39,25	37,—	33,—
Tejedor «Jacquard» hasta 100 centímetros ...	40,25	37,—	33,—
Tejedor «Jacquard» de más de 100 cm. ...	40,75	37,25	35,—
Aprendiz varillero ...	Según edad		
Aprendiz de fileta ...	Según edad		
Peón ...	36,—	33,—	31,—

<b>F) SECCION RAMO DE AGUA</b>			
<b>a) Técnicos y directivos:</b>			
Mensual			
Maestra ...	32,50	29,50	27,25
Estampadora ...	31,—	28,25	26,—
Ayudante de estampación ...	Según edad		
Oficial del ramo de agua ...	42,75	38,75	35,50
Peón del ramo de agua ...	39,75	36,—	33,—
<b>Restauración de tapices:</b>			
Diario			
Oficial ...	33,75	30,50	28,25
Ayudante de 1. <sup>a</sup> ...	28,75	26,—	24,25
Ayudante de 2. <sup>a</sup> ...	25,25	23,—	21,50
Aprendiz adelantada ...	22,75	20,50	19,25
Aprendiz de entrada ...	Según edad		
<b>Restauración de alfombras (dibujo):</b>			
Diario			
Oficial ...	32,50	29,50	27,25
Ayudante de 1. <sup>a</sup> ...	27,50	25,—	23,25
Ayudante de 2. <sup>a</sup> ...	24,50	22,25	21,—
Aprendiz adelantada ...	21,50	19,50	18,50
Aprendiz de entrada ...	Según edad		
<b>Corrección y restauración de reposteros y similares:</b>			
Diario			
Oficial ...	32,50	29,50	27,25
Ayudante de 1. <sup>a</sup> ...	27,50	25,—	23,25
Ayudante de 2. <sup>a</sup> ...	24,50	22,25	21,—
Aprendiz adelantada ...	21,50	19,50	18,50
Aprendiz de entrada ...	Según edad		
<b>Guardería y conservación de alfombras:</b>			
Diario			
Encargado principal ...	49,50	44,75	41,—
Encargado segundo ...	45,—	41,25	38,—
Mozo de máquinas ...	42,25	38,25	35,—
Mozo ...	39,75	36,—	33,—

Si el encargado tuviere casa-habitación, su importe no le será descontado del salario asignado.

Artículo 18. Retribución mínima de aprendices y ayudantes de oficial.—Con excepción de los aprendices y ayudantes que por razón de su cometido tienen asignada en la tabla de salarios de las presentes normas una remuneración concreta, para los restantes aprendices y ayudantes de la industria, regirán las siguientes retribuciones mínimas:

<b>A) EN EL RAMO DE AGUA</b>			
Diario			
Aprendiz de 14 a 15 años ...	21,—	18,75	17,50
Aprendiz de 15 a 16 años ...	23,50	21,75	18,50
Ayudante de 16 a 17 años ...	25,25	23,—	20,—
Ayudante de 17 a 18 años ...	27,—	25,—	22,—
Ayudante de 18 a 19 años ...	32,—	29,—	23,50
Ayudante de 19 a 20 años ...	34,—	31,—	27,—
<b>B) EN LAS DEMAS SECCIONES</b>			
Diario			
Aprendiz de 14 a 15 años ...	19,—	16,—	15,50
Aprendiz de 15 a 16 años ...	21,—	18,75	17,50
Aprendiz de 16 a 17 años ...	23,25	20,50	18,25
Aprendiz de 17 a 18 años ...	24,—	21,—	19,—
Aprendiz de 18 a 19 años ...	25,—	23,—	20,—
Aprendiz de 19 a 20 años ...	15,15	14,—	13,—
Aprendiz de 14 a 15 años ...	13,50	13,—	12,—
Aprendiz de 16 a 17 años ...	17,25	15,75	14,—
Aprendiz de 17 a 18 años ...	18,—	17,—	14,50
Aprendiz de 18 a 19 años ...	20,—	17,75	16,25
Ayudante de 16 a 17 años ...	23,—	19,50	18,25
Ayudante de 17 a 18 años ...	24,50	22,—	21,—
Ayudante de 18 a 19 años ...	27,—	25,—	24,—
Ayudante de 19 a 20 años ...	30,—	27,—	26,—

<b>Diario</b>			
Ayudante de 16 a 17 años ...	17,25	15,75	14,—
Ayudante de 17 a 18 años ...	20,—	17,25	16,25
Ayudante de 18 a 19 años ...	22,50	19,25	18,75
Ayudante de 19 a 20 años ...	22,50	21,50	20,—

Artículo 19. Retribución mínima del personal de servicios auxiliares.—El personal integrado en este grupo profesional cobrará, por lo menos, las siguientes retribuciones:

<b>Diario</b>			
Mecánico de 1. <sup>a</sup> ...	47,25	45,50	41,50
Mecánico de 2. <sup>a</sup> ...	45,75	40,75	39,75
Mecánico de 3. <sup>a</sup> ...	43,25	39,—	38,50
Electricista de 1. <sup>a</sup> ...	47,25	45,50	41,50
Electricista de 2. <sup>a</sup> ...	45,75	40,75	39,75
Electricista de 3. <sup>a</sup> ...	43,25	39,—	38,50
Carpintero de 1. <sup>a</sup> ...	47,—	43,25	40,50
Carpintero de 2. <sup>a</sup> ...	44,50	40,50	38,50
Albañil de 1. <sup>a</sup> ...	47,—	43,25	40,50
Albañil de 2. <sup>a</sup> ...	44,50	40,50	38,50
Fogonero de 1. <sup>a</sup> ...	49,50	45,—	44,—
Fogonero de 2. <sup>a</sup> ...	47,—	43,25	40,50
Ayudante de fogonero ...	43,25	39,—	38,50
Conductor mecánico ...	49,50	45,—	44,—
Conductor ...	45,75	40,75	39,75
Carrero ...	47,—	43,25	40,50
Untador o engrasador ...	36,75	33,50	32,75
Correero ...	38,50	35,25	34,25
Listero ...	36,75	33,50	33,25
Ayudante de listero ...	36,—	33,—	31,—
Guarda jurado ...	38,—	34,50	33,75
Vigilante ...	37,25	34,—	33,50
Ordenanza ...	35,25	32,25	31,75
Portero ...	35,25	32,25	31,75
Portera ...	27,25	25,—	24,25
Botones o recadero de 14 años ...	13,50	12,—	11,75
Botones o recadero de 15 años ...	14,50	13,50	13,—
Botones o recadero de 16 años ...	15,50	14,75	14,50
Botones o recadero de 17 años ...	20,—	16,75	15,75
Botones o recadero de 18 años ...	23,50	20,—	18,25
Botones o recadero de 19 años ...	27,—	24,—	23,50
Mujeres de limpieza: jornada entera ...	27,50	24,—	22,75
Mujeres de limpieza: media jornada ...	14,—	13,—	12,75
Mujeres de limpieza: por horas ...	4,50	4,—	3,75

<b>Semanal</b>			
Maestros (de mecánicos, electricistas, carpinteros y albañiles) ...	390,—	355,—	342,50
Encargado de fogoneros ...	390,—	355,—	342,50
Encargado de vigilantes ...	305,—	277,50	270,—

Artículo 20. Retribución mínima del personal administrativo.—El personal comprendido en este grupo percibirá, cuando menos, las siguientes retribuciones:

<b>Diario</b>			
Jefe de 1. <sup>a</sup> ...	2.240,—	2.010,—	1.585,—
Jefe de 2. <sup>a</sup> ...	2.015,—	1.785,—	1.355,—
Oficial de 1. <sup>a</sup> ...	1.665,—	1.555,—	1.315,—
Oficial de 2. <sup>a</sup> ...	1.450,—	1.330,—	1.245,—
Auxiliar ...	1.165,—	1.045,—	960,—
Aspirante de 14 años ...	567,50	470,—	425,—
Aspirante de 15 años ...	630,—	530,—	485,—
Aspirante de 16 años ...	750,—	660,—	585,—
Aspirante de 17 años ...	875,—	780,—	750,—
Practicante ...	1.750,—	1.750,—	1.750,—
Telefonista ...	995,—	910,—	900,—

Artículo 21. Retribución mínima del personal mercantil.—Cobrará, según zona, las siguientes retribuciones mínimas:

<b>Diario</b>			
Jefe de ventas ...	2.240,—	1.970,—	1.510,—
Oficial de ventas ...	1.675,—	1.520,—	1.230,—
Viajante ...	2.015,—	1.745,—	1.285,—
<b>Semanal</b>			
Mozo de almacén ...	41,—	36,50	34,50

estas normas, el determinado por orden de 9 de enero de 1950 y los especiales fijados por la orden de 12 de abril del corriente año.

Seguirá vigente la obligatoriedad por parte de los trabajadores de cotizar en favor del Montepío de Previsión Laboral correspondiente el 1,50 de sus remuneraciones, como fue establecido en orden de 27 de noviembre de 1953.

Las Empresas modificarán sus tarifas de destajos, primas tareas o cualquier otra forma de remuneración con incentivo, modo que para igual rendimiento de trabajo experimenten los ingresos del operario el mismo aumento proporcional que el que corresponde al salario del trabajador remunerado a jornal en su propia categoría profesional. A efectos de establecer la proporción se considerará como salario de partida el constituido por el antiguo salario base, los pluses de carestía de vida y los especiales consignados en el artículo quinto.

Los aumentos por antigüedad, de carácter acumulativo según orden ministerial de 27 de julio de 1949, y establecidos en forma de porcentaje, se aplicarán sobre los nuevos salarios



# NUEVAS MODIFICACIONES DE SALARIOS

## TRABAJO EN EL SECTOR DE GENEROS DE PUNTO DE LA INDUSTRIA TEXTIL

Los cuadros de salarios de los artículos 42, 44, 45, 46 y 47 de la Reglamentación Nacional de Trabajo de 4 de octubre de 1946, para el Sector de Géneros de Punto de la Industria Textil, tal como quedaron redactados por la orden de 19 de julio de 1947, son modificados en la forma que a continuación se expresa:

Categorías				Zona 1. <sup>a</sup>	Zona 2. <sup>a</sup>	Zona 3. <sup>a</sup>
				Pesetas	Pesetas	Pesetas
I) En las Secciones de Bobinar y Tejer, Confección y Acabado y Apresto.						
1) DIRECTIVOS Y TECNICOS:						
Mensual						
Director técnico	3.735,—	3.380,—	3.210,—			
Semanal						
Encargado general	572,50	517,50	480,—			
Encargado de maquinaria	485,—	440,—	415,—			
Ayudante de encargado de maquinaria	377,50	342,50	322,50			
Encargado de bobinas	412,50	375,—	355,—			
Encargado de confección (varón)	377,50	342,50	322,50			
Encargado de confección (mujer)	327,50	300,—	280,—			
Encargado de aprestos y acabados (varón)	377,50	342,50	322,50			
Encargado de aprestos y acabados (mujer)	327,50	300,—	280,—			
Ayudante de encargado	352,50	320,—	300,—			
2) OBREROS:						
A) Máquinas «Cotton».						
Tejedores:						
Diario						
Rectilíneas y cotton puños, todas las galgas	42,—	38,50	36,50			
Cotton, galga 30/33	43,25	39,50	37,25			
Cotton, galga 36/39	45,75	41,75	39,50			
Cotton, galga 42/45	53,—	48,50	45,50			
Cotton, galga 48/51	60,25	55,—	51,75			
Cotton, galga 54/57	67,75	61,50	58,—			
Ayudantes:						
Cotton, hasta galga 39	34,25	31,50	29,50			
Cotton, galga 42/45	37,25	33,75	31,75			
Cotton, galga 48 en adelante	41,—	37,50	35,25			
Montadores:						
Cotton, hasta galga 39	33,50	30,75	29,—			
Cotton, galga 42/45	36,—	33,—	31,—			
Cotton, galga 48 en adelante	37,25	33,25	33,—			
Los salarios fijados para los montadores están calculados sobre la base de montar por un mínimo de diez fronturas, y en caso de hacerlo en número inferior, se disminuirán proporcionalmente.						
Confección:						
Ramalladora grueso	28,75	26,50	25,—			
Remalladora fino	32,50	29,75	28,—			
Gregadora grueso	28,75	26,50	25,—			
Gregadora fino	32,50	29,75	28,—			
Repasadora grueso	28,75	26,50	25,—			
Repasadora fino	31,50	29,25	27,50			
Enformadora	28,75	26,50	25,—			
Encartonadora	28,75	26,50	25,—			
Auxiliar de acabados y aprestos	27,50	25,25	24,—			
Apuntadora	25,—	22,75	21,25			
B) Standard tricotadas circulares y todas las no comprendidas en otras anteriores:						
Aspeadora	28,75	26,50	25,—			
Bobinadora de algodón, lana cardada y rayón, de 300 drs. y más						
Trascanadora de algodón, lana cardada y rayón, de 300 drs. y más	27,50	25,25	24,—			
Bobinadora otras materias y rayón menos de 300 drs.						
Trascanadora otras materias y rayón menos de 300 drs.	28,75	26,50	25,—			
Dobladora	27,50	25,25	24,—			
Urdidora	31,75	29,25	27,50			
Rodetera	27,50	25,25	24,—			
Tejer:						
a) Batería:						
Tejedor liso	38,50	35,25	33,25			
Tejedora liso	32,50	29,75	28,—			
Tejedor afelpado	42,—	37,50	35,25			
Tejedora afelpado	36,—	33,—	31,—			
b) Circulares telares, mallosa, terrot y otros:						
Tejedor género fino	39,75	36,25	34,50			
Tejedora género fino	32,50	29,75	28,—			
Tejedor género grueso	38,50	35,25	33,—			
Tejedora género grueso	31,50	29,25	27,50			
c) Circulares múltiples (Bona-my y otros):						
Tejedor	39,75	36,25	34,50			
Tejedora	32,50	29,75	28,—			
d) Punto inglés:						
Tejedor circulares	39,75	36,25	34,50			
Tejedora circulares	37,25	33,75	31,75			
Tejedor circulares Brington, Berridge y otros, fino	39,75	36,25	34,50			
Tejedora circulares Brington, Berridge y otros, fino	37,25	33,75	31,75			
Tejedor circulares Brington, Berridge y otros, grueso	38,50	35,25	33,25			
Tejedora circulares Brington, Berridge y otros, grueso	33,50	30,75	29,—			
Tejedor tricotadas rectilíneas	39,75	36,25	34,50			
Tejedora tricotadas rectilíneas fino	37,25	33,75	31,75			

Categorías				Zona 1. <sup>a</sup>	Zona 2. <sup>a</sup>	Zona 3. <sup>a</sup>
				Pesetas	Pesetas	Pesetas
Tejedora tricotadas rectilíneas grueso						
Tejedor a mano	41,50	38,—	35,75			
Tejedora a mano	38,50	35,25	33,—			
Tejedora a mano, máquina rectilínea para calcetería	33,50	30,75	29,—			
e) Circulares especiales Interlock, Sttibbe, Roscher y otros:						
Tejedor	41,50	38,—	35,75			
Tejedora	38,50	35,25	33,—			
f) Telares de urdimbre:						
Tejedor Maratti	38,50	35,25	33,—			
Tejedora Maratti	33,50	30,75	29,—			
Tejedora Raschel, fino	41,—	37,50	35,25			
Tejedora Raschel, grueso	33,50	30,75	29,—			
Tejedor Ketten y otros	41,50	38,—	35,75			
Tejedora Ketten y otros	36,—	33,—	31,—			
Tejedora Ketten-Raschel	36,—	33,—	31,—			
G) Máquinas circulares menores de 16 centímetros:						
a) Standard con operación montar:						
Jejedor fino fantasía vanisé, con montador auxiliar	41,50	38,—	35,75			
Tejedora fino fantasía vanisé, con montador auxiliar	38,50	35,25	33,25			
Tejedor fino liso, con montador auxiliar	39,75	36,25	34,50			
Tejedora fino liso, con montador auxiliar	37,25	33,75	31,75			
Jejedor fino fantasía vanisé, sin montador	39,75	36,25	34,50			
Tejedora fino fantasía vanisé, sin montador	32,50	29,75	28,—			
Tejedor fino liso, sin montador	38,50	35,25	33,25			
Tejedora fino liso, sin montador	32,50	29,75	28,—			
Tejedor grueso liso, sin montador	37,25	34,—	32,25			
Tejedora grueso liso, sin montador	28,75	26,50	25,—			
b) Standard sin operación de montar:						
Tejedor fino liso	39,75	36,25	34,50			
Tejedora fino liso	37,25	33,75	31,75			
Tejedor grueso liso	38,50	35,25	33,25			
Tejedora grueso liso	33,50	30,75	29,—			
c) Máquinas automáticas Komets, Link y otros:						
Tejedor	43,25	39,50	37,50			
Tejedora	37,25	34,—	32,25			
d) Circulares punto inglés, puños y tricotadas circulares:						
Tejedor fantasía	39,75	36,25	34,25			
Tejedora fantasía	37,25	33,75	31,75			
Tejedor liso	38,50	35,25	33,25			
Tejedora liso	33,50	30,75	29,—			
e) Montadores en Standard:						
Hombres y mujeres por cuatro máquinas	26,25	24,25	22,75			
Caso de montarse por un número inferior, se deducirá la parte proporcional.						
Confección, acabados y aprestos:						
Perchador	38,50	35,25	33,25			
Cortador	38,50	35,25	33,25			
Cortadora fino, afelpado y tejidos	33,25	30,50	28,50			
Cortadora grueso	31,75	29,—	27,50			
Cortadora chales, toquillas, bufandas y echarpes	32,—	29,50	27,75			
Cosedora género fino y afelpado	34,50	31,75	30,—			
Cosedor género grueso	31,—	29,50	27,75			
Remalladora confección fino	33,25	30,50	28,50			
Remalladora confección grueso	28,—	26,—	24,50			
Remalladora calcetería fino	33,25	30,50	28,50			
Remalladora calcetería grueso	28,—	26,—	24,50			
Repasadora	35,25	31,50	29,50			
Cosedora tapas y pretinas	35,25	31,50	29,50			
Cosedora ojales a máquina	33,25	30,50	28,50			
Cosedora botones a máquina	33,25	30,50	28,50			
Adornista a máquina	33,25	30,50	28,50			
Adornista a mano	33,25	30,50	28,50			
Enformador	38,50	35,25	33,25			
Enformadora	31,75	29,25	27,50			
Encartonadora	28,—	27,50	26,—			
Planchador	37,25	35,25	33,25			
Planchadora	34,50	31,50	30,—			
Plegadora	27,75	25,50	24,25			
Auxiliares de confección, acabado y apresto						
Apuntadora	25,—	23,—	21,75			
Encajadora y empaquetadora	24,—	22,—	20,75			
Especialista	27,50	25,25	24,—			
Peón	38,50	35,25	33,25			
Cosedora con máquina, en general	36,—	33,—	31,—			
Separadora o rollera	33,—	30,50	28,50			
	31,—	28,50	27,—			

Categorías				Zona 1. <sup>a</sup>	Zona 2. <sup>a</sup>	Zona 3. <sup>a</sup>
				Pesetas	Pesetas	Pesetas
II) En la sección de Ramo de Agua:						
1) DIRECTIVOS Y TECNICOS:						
Mensual						
Director técnico	3.615,—	3.260,—	3.050,—			
Químico de laboratorio	2.645,—	2.385,—	2.220,—			
Semanal						
Mayordomo	510,—	450,—	420,—			
Ayudante de mayordomo	330,—	300,—	265,—			
Encargado	440,—	400,—	370,—			
Ayudante de encargado	315,—	285,—	262,50			
Ayudante de laboratorio	355,—	320,—	295,—			
Semanal						
Colorista tintorero de primera	475,—	430,—	400,—			
Colorista tintorero de segunda	390,—	350,—	325,—			
Ayudante de colorista	330,—	300,—	265,—			
Diario						
2) OBREROS						
Oficial de primera clase	43,50	39,25	36,25			
Oficial de segunda clase	42,25	38,25	35,50			
Oficial de tercera clase	40,50	36,50	33,75			
Peón	39,75	36,—	33,50			
Apuntadora	27,50	25,—	24,—			
Tendedora	27,50	25,—	24,—			
Adocenadora	27,50	25,—	24,—			
Empaquetadora - empapeladora	31,25	28,25	27,—			
Plegadora	31,—	28,25	27,—			
Repesadora	27,50	25,—	24,—			
Clasificadora	27,50	25,—	24,—			
3) PERSONAL DE SERVICIOS COMPLEMENTARIOS						
Oficial de servicios complementarios	43,50	39,25	36,—			
Retribución mínima de los aprendices y ayudantes de oficial:						
1) EN LA SECCION DE RAMO DE AGUA:						
Aprendiz de 14 a 15 años	21,—	18,75	18,—			
Aprendiz de 15 a 16 años	23,50	20,75	19,—			
Ayudante de 16 a 17 años	25,25	23,—	21,—			
Ayudante de 17 a 18 años	27,—	25,—	23,—			
Ayudante de 18 a 19 años	32,—	29,—	24,50			
Ayudante de 19 a 20 años	34,—	31,—	28,—			
2) EN LAS DEMAS SECCIONES:						
Aprendiz de 14 a 15 años	19,—	16,—	15,75			
Aprendiz de 15 a 16 años	21,—	18,75	18,25			
Aprendiz de 16 a 17 años	23,25	20,50	19,—			
Aprendiz de 17 a 18 años	24,—	21,—	20,—			
Aprendiz de 18 a 19 años	25,25	23,—	22,—			
Aprendiza de 14 a 15 años	15,50	13,—	12,75			
Aprendiza de 15 a 16 años	16,75	14,—	13,75			
Aprendiza de 16 a 17 años	17,25	15,75	15,—			
Aprendiza de 17 a 18 años	18,—	17,—	16,75			
Aprendiza de 18 a 19 años	20,—	17,75	17,25			
Ayudante de 16 a 17 años	23,—	19,50	19,—			
Ayudante de 17 a 18 años	24,50	22,—	20,—			
Ayudante de 18 a 19 años	27,—	25,—	23,75,—			
Ayudante de 19 a 20 años	30,—	27,—	26,—			
Ayudante de 16 a 17 años	17,25	15,75	15,—			
Ayudante de 17 a 18 años	20,—	17,25	17,25			
Ayudante de 18 a 19 años	22,50	19,25	18,—			



## HERIDO GRAVISIMO AL CAER DE LA BICICLETA QUE MONTABA

### UN INDIVIDUO AGREDIDO POR CUATRO DESCONOCIDOS

Procedente de Colmenar de Oreja ingresó en el Sanatorio de La Fuensanta Serafín Martínez Díaz. Presentaba fractura del maxilar inferior. Pronóstico gravísimo. Al lesionado le acompañaban unos familiares, los cuales manifestaron que su pariente se había caído de la bicicleta que montaba en las proximidades del indicado pueblo.

**Maleantes infantiles.**—La Policía ha detenido a los menores Andrés Alborno Fernández (a) «el Coyote», Paulino Guerrero Román y Manuel Serrano Ramos (a) «el Negro», estos dos últimos obreros de una fábrica de chocolates de la Colonia de Iturbe. El trío había cometido diversos hurtos en la citada fábrica, todos ellos de productos elaborados en la misma.

**Detención de un estafador.**—La Policía ha detenido a Pedro Pérez Páramo, el cual, fingiéndose encargado de determinada entidad, había adquirido géneros en diversos comercios por un importe total de 80.000 pesetas, que luego vendía a bajo precio en casas de compraventa. La mayor parte de los géneros ha sido recuperada por la Policía.

**Escandalosos detenidos.**—En un bar de la plaza Serpentina, número 1, Bernardo Sánchez Márquez, de veinticuatro años, domiciliado en Peñón Gosa, 6, y Nicolás Castillo Robledo, promovieron un escándalo fenomenal, en estado de embriaguez, al pretender que en el cita-

do bar les fuera servido vino, a lo que la dependencia se negó por ser la hora de cierre y en vista del estado deplorable de los clientes. Fueron detenidos y puestos a disposición de la autoridad judicial. Además de escandalizar causaron daños en el mobiliario del bar.

**Atropellado por una furgoneta.**—En la carretera de Extremadura fué atropellado Francisco Muñoz Taboada, de treinta y siete años, domiciliado en el número 60 de dicha vía, por la furgoneta que conducía Manuel Campos Ramos. La víctima sufrió diversas lesiones de pronóstico reservado.

**Atropella a un hombre y huye.**—Una camioneta cuyo conductor aceleró la marcha y huyó al advertir el accidente, atropelló en el kilómetro 10 de la carretera de Ajalvir-Vicálvaro a Eladio García Gómez, de cincuenta y cuatro años, cuyo domicilio se ignora, y le causó lesiones de pronóstico reservado.

**Uno de "la estampa", reconocido por su víctima.**—A requerimiento de una señorita, una pareja de la Policía Armada detuvo al maleante Federico Carreras Pajuelo, de diecisiete años, que fué reconocido por la dicha señorita como uno de los autores de un tino de «las estampas», de que fué víctima en abril último. El detenido admitió que era cierto y pasó a disposición de la autoridad judicial correspondiente.

## Descarrila un mercancías en Castellón

### QUEDARON DESTROZADOS ONCE VAGONES Y RESULTO HERIDO UN FERROVIARIO

**CASTELLÓN DE LA PLANA.**—Un mozo de tren herido leve, once vagones destrozados y 30 metros de vía inutilizados es el balance del descarrilamiento ocurrido en el término de Altura, de un tren de mercancías formado por 24 unidades cargadas de mineral de hierro procedente de las minas de Ojos Negros (Teruel). El accidente ocurrió por rotura de uno de los ejes de un vagón. (Cifra.)

### Diez heridos en otro descarrilamiento

**LEON.**—A la salida de la estación de La Bañeza descarrilaron dos vagones de un tren mixto. Uno de viajeros quedó volcado, resultando diez personas heridas, aunque no de gravedad. De momento, se desconocen las causas del accidente. (Cifra.)

**Ciclista arrollado por un automóvil.**—El ciclista Vicente Traub Ibáñez, de veintitrés años, que vive en la calle de la Cal, número 24, fué atropellado en el paseo de los Molinos por el coche M-2002, conducido por José Juste Iribarren.

**Grave atropello en el paseo de las Acacias.**—Rafael Domingo Medina, de cuarenta y siete años, domiciliado en Cuchilleros, número 10, fué atropellado en el paseo de las Acacias por el camión MA-6706 y resultó gravemente lesionado.

## Chocan cuatro vehículos en la provincia de Lérida

### EN EL ACCIDENTE RESULTARON HERIDAS SIETE PERSONAS

**LERIDA.**—En el kilómetro 512 de la carretera general de Madrid a Francia ocurrió un accidente en el que chocaron cuatro vehículos y resultaron siete personas heridas.

El camión SS-19010 marchaba en dirección a Barcelona conducido por Quintín Aguirre, vecino de Herrera (Guipúzcoa), y fué alcanzado por el coche de turismo M-113.512, conducido por el vecino de Madrid don Lucio Rey Pómero, pero en el mismo tiempo, y en dirección contraria, venía otro coche de turismo, propiedad del vecino de Barcelona don Antonio Noved Viles, quien, al ver que no podía pasar, frenó, pero por estar la carretera mojada, patinó el vehículo y fué a estrellarse contra el otro y, de rebote, contra el camión que venía en dirección contraria. La carretera quedó intercedida, y en este momento apareció en el lugar del suceso otro turismo matrícula M-81.009, conducido por don Jaime Casanovas, vecino de Barcelona, quien también frenó y patinó el coche, yendo a estrellarse contra la traseca del camión ya accidentado, rebotando contra la parte posterior de otro turismo y saliendo despedido de la carretera.

Los heridos, doña Mivial Pruner, con heridas frontonasal y contusiones diversas; don Lucio Rey, con herida nasal y fractura de la séptima costilla; don Carlos Iglesias, con heridas en el parietal derecho y contusiones diversas; don José Gómez Serra, con herida en el cuello, cuero cabelludo; don Fernando Carrasco Mola, con fractura nasal y contusiones diversas, y don Antonio Novell, con contusio-

nes en el tórax, fueron trasladados a la vecina población de Tárrega.

El origen del accidente fué la visibilidad a consecuencia de la niebla y la humedad de la carretera.

### Detenido por enviar anónimos

**JAEN.**—El Gobierno Civil ha cho público que ha sido detenido por la Guardia Civil el vecino Jódar Francisco Cejudo Nieto, de unos anónimos dirigidos últimamente a distintas personas exigiendo les entrega de dinero, amenazando con secuestrar a familiares menores en caso negativo. Los destinatarios dieron cuenta de estos anónimos a la Guardia Civil, la cual montó los vicios correspondientes, y después, laboriosa investigación consiguió tener al indicado Francisco Cejudo.

## El eclipse de sol fué visto desde Barcelona

**BARCELONA.**—Con respecto al eclipse de sol registrado el domingo en el Observatorio Fabra, de la cumbre del Tibidabo, facilitaron la siguiente nota:

«Ha sido observado el fin del eclipse de sol a las 8.24 horas, con conformidad con lo previsto. En que notar que dicha hora es distinta de la dada en la noticia de la Prensa local, diferencia que debida a que el horario que se utilizaba era completamente incorrecto.»

# NUEVAS MODIFICACIONES DE SALARIOS

Categorías	Zona 1. <sup>a</sup>	Zona 2. <sup>a</sup>	Zona 3. <sup>a</sup>	Categorías	Zona 1. <sup>a</sup>	Zona 2. <sup>a</sup>	Zona 3. <sup>a</sup>	Categorías	Zona 1. <sup>a</sup>	Zona 2. <sup>a</sup>	Zona 3. <sup>a</sup>
	Pesetas	Pesetas	Pesetas		Pesetas	Pesetas	Pesetas		Pesetas	Pesetas	Pesetas
Mensual				Mensual				Mensual			
Jefe de primera	2.240,—	2.010,—	1.540,—	Aspirante de 14 años	567,50	470,—	425,—	Oficial de ventas	1.675,—	1.555,—	1.280,—
Jefe de segunda	2.015,—	1.780,—	1.315,—	Aspirante de 15 años	630,—	530,—	485,—	Viajantes	2.015,—	1.780,—	1.315,—
Oficial de primera	1.675,—	1.555,—	1.260,—	Aspirante de 16 años	750,—	660,—	585,—	Telefonistas	995,—	910,—	890,—
Oficial de segunda	1.450,—	1.330,—	1.205,—	Aspirante de 17 años	875,—	780,—	750,—	Practicante	1.750,—	1.750,—	1.750,—
Auxiliar	1.165,—	1.045,—	920,—	Jefe de ventas	2.240,—	2.010,—	1.540,—	Diario			
								Mozo de almacén	41,—	37,75	35,—

Los aumentos por antigüedad de carácter acumulativo, según orden de 27 de julio de 1949, establecidos en forma de porcentaje, se aplicarán sobre los nuevos salarios-base fijados en la presente orden. Los establecidos para el personal administrativo y mercantil determinados en cuantía fija y también acumulables, quedarán en la forma que se especifica a continuación:

Jefes de primera y de segunda, dos trienios de 625 pesetas, y tres quinquenios de 925 pesetas anuales.

Oficiales administrativos de primera y de segunda, dos trienios de 500 pesetas y tres quinquenios de 750 anuales.

Auxiliares, dos trienios de 375 pesetas y tres quinquenios de 550 pesetas anuales.

Se fija el porcentaje del Plus Familiar en el 15 por 100 de la nómina.

La posible absorción en los nuevos salarios de las remuneraciones superiores a las mínimas hasta ahora vigentes que hubieran venido disfrutando los trabajadores se ajustará a lo establecido en el decreto de esta misma fecha.

Queda suprimido el Plus de Carestía de Vida establecido en la primera disposición adicional de la Reglamentación, el determinado por la orden de 9 de enero de 1950, los especiales fijados por orden de 12 de abril del año en curso, derogándose dichas disposiciones.

Queda en vigor la obligación del trabajador de cotizar en favor del Montepío de Previsión Laboral correspondientes al 1,50 por 100 de sus remuneraciones, conforme quedo establecido en la orden de 27 de noviembre de 1953.

Las Empresas modificarán sus tarifas de destajos, primas, tareas o cualquier otra forma de remuneración con incentivo, de modo que para igual rendimiento de trabajo experimenten los ingresos del operario el mismo aumento proporcional que el que corresponda al salario del trabajador remunerado a jornal en su propia categoría profesional. A efectos de establecer la proporción se considerará como salario de partida el constituido por el antiguo salario-base, los Pluses de Carestía de Vida y los especiales del artículo 5.º

## TRABAJO EN EL BANCO DE CREDITO LOCAL

Se modifican los artículos 21, 22, 23, 24, 25, 26 y 28 de la Reglamentación Nacional de Trabajo en el Banco de Crédito Local de 9 de agosto de 1948, que quedarán redactados de la siguiente manera:

«Art. 21. La retribución que corresponde a los jefes será la siguiente:

Sueldo de entrada, 43.680 pesetas anuales más diez anualidades de 1.560 pesetas, veinte anualidades de 780 pesetas, cuatro anualidades de 1.200 pesetas y una anualidad de 5.200 pesetas respectivamente.

Art. 22. La remuneración de los oficiales será la siguiente:

Art. 23. Los auxiliares tendrán la siguiente retribución:

quince anualidades de 1.250 pesetas y veinte anualidades de 935 pesetas, respectivamente.

Art. 23. Los auxiliares tendrán la siguiente retribución:

Sueldo de entrada, 14.760 pesetas anuales más quince anualidades de 1.040 pesetas y quince anualidades de 520 pesetas, respectivamente.

Art. 24. Los ordenanzas tendrán un sueldo de entrada de 15.150 pesetas anuales más diez anualidades de 935 pesetas y veinte anualidades de 585 pesetas, respectivamente.

	Pesetas anuales
Primer año	7.210
Segundo año	7.930
Tercer año	8.650
Cuarto año	9.370
Quinto año	10.090
Sexto año	11.170
Séptimo año	12.250
Octavo año	13.270
Noveno año	13.980

Art. 26. Las Jefaturas y Subjefaturas de Sección y las Jefaturas de Negociado llevarán anexas gratificaciones anuales de 4.060, 2.440 y 1.220 pesetas, respectivamente.

Los auxiliares que sean taquígrafos cobrarán una asignación anual que no podrá ser inferior a 975 pesetas.

El conserje, además del sueldo y aumentos que corresponden a los ordenanzas y serenos, tendrá una asignación de 1.625 pesetas anuales en razón del cargo.

Los ayudantes de caja tendrán el mismo sueldo y aumentos que los ordenanzas, percibiendo además una asignación anual de 1.300 pesetas.

Art. 28. Todo el personal del Banco percibirá dos gratificaciones extraordinarias para solemnizar las fiestas del 18 de Julio

y Navidad equivalente cada una de ellas a una mensualidad, que cobrará el día hábil anterior al 18 de julio y el 22 de diciembre de cada año.

El personal que ingrese o cese durante cada semestre percibirá la paga extraordinaria en proporción al tiempo servido.

Los premios de antigüedad, establecidos en el artículo anterior serán de aplicación tanto a los ya devengados como a los que se devenguen en el futuro, y surtirán efectos económicos desde la vigencia de la presente orden.

Se fija el porcentaje del Plus de Ayuda Familiar en el 20 por 100 de la nómina.

La posible absorción en los nuevos salarios de las remuneraciones a las mínimas hasta ahora vigentes que hubiesen venido disfrutando los trabajadores se ajustará a lo establecido en el decreto de esta misma fecha.

Se suprime el Plus de Carestía de Vida establecido en la primera disposición adicional de la Reglamentación y el Plus especial del artículo 3.º de la orden de 23 de marzo del año en curso.

La Dirección General de Trabajo queda autorizada para dictar cuantas resoluciones exija la aplicación e interpretación de esta orden.

## BANCA PRIVADA

### Indemnizaciones por residencia

La experiencia aconseja extender los beneficios contenidos en el artículo 31 de la Reglamentación Nacional de Trabajo a la Banca Privada a la totalidad de los trabajadores que presten sus servicios en las localidades a que el referido artículo se contrae. En su virtud,

El Ministerio de Trabajo, en uso de las atribuciones que le están conferidas, ha tenido a bien disponer:

Primero. Las indemnizaciones por residencia del artículo 31 de la Reglamentación Nacional de Trabajo en la Banca Privada de fecha 3 de marzo de 1950, no cancelarán a la totalidad de los trabajadores que presten sus servicios en las localidades bancarias de las plazas a que se refiere el propio artículo, con independencia del tiempo que lleven en las mismas o del lugar de nacimiento de los interesados.

Segundo. Lo dispuesto en la presente orden producirá efectos económicos desde el 1 de enero de 1957.

Venc  
El equip

LA

LA indudable Europa y sus les de las últimas torno una aure obaje de Kopa teniendo, evide todo cuando se feriores sobre e tin no perdona oret, cualquier: el adversario. I da, el público fama le está r como una espa

Si el enemigo defensiva a ufi para el propio l res en el equir de «A segunda del «antifutbol» llamados destru madridista, y i asos de su atac bio, cuando el naturales preca líneas y los ata tuidades de ti rente escasez d puestos fallos aciertos del cui Antes de pas: rar que no pre sobre la actuac en el partido d dirige Di Stéfal ordar que dese lando una evid sus distintos el sando frente a es que el hechc lizaran menos l cidad—pongam deja más al de ma de algunos desengranaje q tarde del Honve acusó también; presencia de e onales fué prec bres del ataque Todo ello pru los peligros de tido contra la l interesa, no ca datos estadístic tres a cero señ tre el juego re todo, si a esos tivos a puerta dos últimament naly fallado y. del guardameta Y aquí es de en este partid de la fama qu cualquier equi no está catalog guintemente, a blanca sólo ma de Di Stéfano lista de goleado

De intento ve sivamente al al pítulo dedicado defensivo del M que el dominio la poca eficacia ellitaron su acti cilo, segura y guado en la lin que suficientem que hicieron un tisteban, que er y hasta tiró a compañero sólo un gol: el tere Tras ese gol h tos de partido. tante volcado s guir aumentar l de hora de la llegado a las m los treinta min solvió desde ce escapada de K segunda poco d cuya realización el juez de línea árbitro, y deshe pios defensas ca el centro, siguió Justamente en se podía haber



# Venció el Madrid a Las Palmas, sin convencer a la afición

El equipo canario realizó un buen juego de conjunto, pero ineficaz en el ataque

## LA FAMA Y SU DOBLE FILO

LA indudable categoría del equipo campeón de Europa y sus éxitos internacionales y nacionales de las últimas temporadas han creado en su torno una aureola—acrecetada este año con el fichaje de Kopa—que puede tener, y de hecho está teniendo, evidentes riesgos. Porque ocurre, sobre todo cuando se enfrenta a equipos notoriamente inferiores sobre el papel, que la clientela de Chamartín no perdona al Real Madrid un resultado discreto, cualquiera que sea la manera de comportarse el adversario. De no producirse una go' y a rotunda, el público sale descontento. Es decir, que la fama le está resultando al equipo blanco algo así como una espada de dos filos.

Si el enemigo de turno se cierra en una táctica defensiva a ultranza, todavía se disimula el peligro para el propio Madrid al centrarse los malos humores en el equipo contrario con los clásicos gritos de «¡A segunda, a segunda!», y con la invocación del «antifútbol» y de la improcedencia de sistemas llamados destructivos, que no permiten al conjunto madridista, y más concretamente a los afamados ases de su ataque, desenvolverse a gusto. En cambio, cuando el «once» oponente, aun tomando sus naturales precauciones, no cierra excesivamente sus líneas y los atacantes madridistas tienen más oportunidades de tirar a puerta, el motivo de la aparente escasez de goles se suele cifrar más en supuestos fallos de la delantera blanca que en los aciertos del cuarteto defensivo de enfrente.

Antes de pasar adelante, el cronista ha de aclarar que no pretende eludir una opinión peyorativa sobre la actuación concreta que, como línea, tuvo en el partido de anteayer el quinteto atacante que dirige Di Stéfano. Por el contrario, se atreve a recordar que desde hace varias semanas viene señalando una evidente falta de comprensión entre sus distintos elementos, defecto que se siguió acusando frente a la U. D. Las Palmas. Lo que pasa es que el hecho de que el equipo canario obstaculizara menos el juego del Madrid que la Real Sociedad—pongamos por ejemplo típico y reciente—, deja más al descubierto la posible actual baja forma de algunos atacantes blancos y ese indudable desgranaje que la línea acusa. (En la misma tarde del Honved, pese a los cinco goles a favor, lo acusó también; sin que valga como explicación la presencia de elementos extraños, alguno de los cuales fué precisamente uno de los mejores hombres del ataque.)

Todo ello prueba precisamente la realidad esa de los peligros de la fama. Porque, volviendo al partido contra la U. D. Las Palmas, que es lo que aquí interesa, no cabe duda que, objetivamente y con datos estadísticos en la mano, el resultado final de tres a cero señala bastante bien la diferencia entre el juego realizado por ambos equipos. Sobre todo, si a esos tres goles se añaden otros veintiséis tiros a puerta—más que en varios partidos jugados últimamente—, once saques de esquina, un penalty fallado y... muy principalmente, la actuación del guardameta contrario, que también cuenta.

Y aquí es donde quería uno llegar. A registrar en este partido esa manifestación del doble filo de la fama que nos hace despreciar demasiado a cualquier equipo que se enfrenta con el Madrid si no está catalogado entre los históricos y, consiguientemente, a salir defraudados si la delantera blanca sólo marca tres tantos, y mucho más cuando Di Stéfano corre peligro de ser alcanzado en la lista de goleadores.

### PUNTUALIZANDO, QUE ES CONVENIENTE

De intento voy a seguir refiriéndome casi exclusivamente al ataque blanco antes de cerrar el capítulo dedicado al bando local. Porque al cuarteto defensivo del Madrid nada hay que oponerle, ya que el dominio territorial ejercido por su equipo y la poca eficacia de los delanteros contrarios le facilitaron su actuación, que fué siempre, justo es decirlo, segura y acertada. Ese mismo dominio, fraguado en la línea media, ya habla por sí solo más que suficientemente en elogio de los dos volantes, que hicieron un gran encuentro, especialmente Santisteban, que empujó con tesón y soltura al ataque y hasta tiró a puerta en más de una ocasión. Su compañero sólo ensayó el disparo una vez y logró un gol; el tercero, único de la segunda parte.

Tras ese gol hubo nada menos que cuarenta minutos de partido. Durante ellos siguió el ataque bastante volcado sobre la puerta de Pepín sin conseguir aumentar la ventaja. Durante los tres cuartos de hora de la primera mitad el balón sólo había llegado a las mallas otras dos veces. La primera, a los treinta minutos, en remate de Mateos, que resolvió desde cerca una situación creada por eficaz escapada de Kopa, seguido por dos contrarios. La segunda poco después, tras un avance general, en cuya realización hubo un claro offside señalado por el juez de línea correspondiente, sin que lo viera el árbitro, y deshecho además en seguida por los propios defensas canarios. Gento, viniendo de atrás por el centro, siguió la jugada y llevó el balón a la red. Justamente en el último minuto anterior al descanso podía haber subido un gol más al marcador a

consecuencia de un penalty hecho por Vázquez a Kopa. El propio jugador galo lo lanzó fuera.

Y he aquí por cuanto ninguna de las dos grandes figuras del ataque madridista consiguió que anotáramos sus nombres como autores de goles. En cuanto a Kopa, nada quiere esto decir, por cuanto fué, sin duda alguna, el mejor jugador de la línea—al cronista, que otras veces le ha puesto reparos, no le importa reconocerlo—, puesto que, de un lado, su tradicional falta de ayuda a la media está justificada ahora por el buen momento de Santisteban, y, de otra parte, trata cada vez más de dar juego a su extremo, como lo demostró contra el Honved. Si esta vez no lo aprovechó Joseito, culpese, más que a la falta de intuición del zamorano, a la calidad del defensa que le tocó enfrente.

Salvada de esta forma la actuación del ala derecha, cuya composición por ahora parece la obligada, quedan los otros tres puestos en el que el rendimiento de varios partidos a esta parte es más discutido. Se ha dicho que a Gento le falta interior tanto con Marsal como con Mateos. Pero, ¿no será más cierto que el extremo sigue acusando su clásico defecto de atracarse de balón sin ver claro el momento de soltarlo? El caso de Mateos es mucho más patente; el público no tiene confianza en él y él está empezando a no tenerla en sí mismo. Dejando a un lado actitudes observadas fuera del terreno, el hecho es que Mateos figura con frecuencia en la alineación madridista; lo que quiere decir que su entrenador sigue teniendo fe en su eficacia. ¿Por qué ese empeño del público en involucrar las cosas y no reconocer que el muchacho de las Delicias procura dar en el campo su mayor rendimiento? Lo peor es que esa actitud hacia Mateos repercute en el ataque en general. Sigue siendo el que más veces tira a puerta de los cinco delanteros. Ahora más todavía, porque Di Stéfano, como suele hacer también con Marsal, le cede con frecuencia la ocasión de congraciarse con el público. ¿No estará también aquí un poco la explicación de la aparente falta de eficacia que el delantero centro acusa últimamente? Ahora se preocupa menos que antes de arrancar desde atrás y organizar el juego en el centro del campo. Su obsesión está adelante. Y es muy probable que sea para ayudar a ese interior—llámese Marsal o Mateos—cuyos fallos tanto critica el público.

### NO HAY ENEMIGO PEQUEÑO

Pero hay otra explicación a los tres goles que logró el Madrid y que se antojan escasos. El cuarteto defensivo canario jugó francamente bien, especialmente el portero, Pepín, y el excelente defensa que hay desde hace tiempo en Marcial. Pero además, todo el equipo se movió con mucha soltura. Y no hay que olvidar que componen el once figuras que llevan mucho fútbol dentro. Con excepción de Costa—que suplió en el centro de la defensa la ausencia de Mújica—, los jugadores de la U. D. Las Palmas son de sobra conocidos. Unos por haber actuado en otros equipos de Primera División. Algunos, como Naranjo y Peña, porque ya son veteranos en su Club. Individualmente, los once dieron de sí lo que se esperaba. El único defecto—la falta de remate, en este partido concreto—quizá se deba achacar a la alineación presentada, en la que Ricardo, delantero eficazísimo otras veces, jugó en la media, mientras que Naranjo, un buen volante figuraba en la defensa. Acaso con estos dos hombres en su sitio, el cero de la casilla canaria hubiera desaparecido. Para mayor desesperación de quienes creen que la diferencia de tres goles es aún muy corta. Pero es que estos exigentes, además de creer que un ataque famoso debe meter siempre muchos goles, no piensan que en fútbol, como en todo, no hay enemigo pequeño.

Gerardo RODRIGUEZ

### Alineaciones:

MADRID.—Berasaluce; Atienza, Marquitos, Lesmes; Santisteban, Zárraga; Joseito, Kopa, Di Stéfano, Mateos y Gento.

U. D. LAS PALMAS.—Pepín; Naranjo, Costa, Marcial; Torres Ricardo; Moreno, Vázquez, Atienza, Peña y Cabrera.

### TIROS A PUERTA

	I TIEMPO		II TIEMPO		Total
	A puerta	Fuera	A puerta	Fuera	
MADRID					
Joseito	—	2	—	1	3
Kopa	1	—	1	1	3
Di Stéfano	4	1	2	1	8
Mateos	1	1	4	3	9
Gento	3	—	1	1	5
Santisteban	—	1	—	1	2
Zárraga	—	—	1	—	1
LAS PALMAS					
Moreno	—	—	1	—	1
Vázquez	—	—	1	—	1
Atienza	1	—	1	—	2
Cabrera	—	1	—	—	1
Torres	—	1	1	—	2
Ricardo	—	—	—	1	1

## Resumen de los restantes partidos de Primera División

### EL ESPAÑOL SUPERO CLARAMENTE AL ATLETICO DE BILBAO

BARCELONA.—El Español venció al Atlético de Bilbao por tres tantos a cero. Con motivo de este partido se celebró la jornada económica.

Los españolistas crearon constantes situaciones de peligro, bien resueltas por las líneas de cobertura bilbaínas. Reaccionó el Atlético, obligando al Español a replugar sus líneas. A los veinticinco minutos Arcas marcó el primer gol a centro de Benavidez. Cuando iban cuarenta y tres, Arcas, sobre la marcha, empalmó un tiro y se apuntó el segundo tanto.

Después del descanso el juego fué nivelado; pero a los dieciocho minutos se sancionó al Atlético con una falta dentro del área, que sacó Benavidez, rechazó el palo, y Arcas, de cabeza, llevó el esférico a la red pero se anuló el gol por fuera de juego. A los veintiséis minutos Benavidez marcó el tercero, si bien los atléticos no hicieron nada por oponerse por estimar fuera de juego de sus adversarios.

### SORPRESA EN BILBAO

VIGO.—El Celta perdió ante la Real Sociedad por dos tantos a tres. Hubo ligero dominio céltico desde el comienzo. A los dieciocho minutos de juego un tiro inocente de Paz se metió en la red, sorprendiendo a los jugadores locales.

Después del descanso el juego fué anodino, impuesto por los dos delanteros con su fútbol destructivo, mientras que el Celta no fué capaz de imponerse. A los dos minutos Torres estableció el empate, si bien cinco minutos después Sarasqueta se apuntó el segundo al fallar la defensa viguesa, y a los dieciséis Cerdá volvió a igualar. Cuando iban treinta y tres minutos Laguardia marcó el tercero forastero, que fué un gol de verdadera sorpresa.

### EN TORRERO NO SE INAUGURÓ EL MARCADOR

ZARAGOZA.—En una tarde de viento y frío, los equipos del Za-

ragoza y del Valencia empataron a cero. Poca historia tuvo el encuentro, pues los equipos, sin duda, se contagiaron del clima, poco propicio. Apenas se vieron avanzadas peligrosas, fácilmente frenadas, unas y otras, por las defensas, reforzadas por las líneas medias. En las dos fases si hubo juego brioso,

### EL COLISTA EMPATO EN PAMPLONA

PAMPLONA.—Con empate a un tanto terminó el encuentro Osasuna-Jaén.

En el primer tiempo dominó más el conjunto navarro, creando situaciones de peligro ante la puerta visitante.

En la segunda fase los locales actuaron con mucho gas, y a los seis minutos Marañón consiguió el único gol osasunista, siendo el tiro magnífico. En el minuto treinta y ocho Antoniet en tiro duro, estableció la igualdad, que fué definitiva, pues hasta el final no hubo nada digno de mención.

### FACIL VICTORIA DEL SEVILLA SOBRE EL CORUÑA

SEVILLA.—El equipo titular venció al Coruña por cinco tantos a uno. La iniciativa en casi toda la primera fase correspondió al Sevilla, que se mostró siempre peligroso y mejor conjuntado.

Pauet marcó a los cinco minutos al escapársele el esférico de las manos a Bernabé Arza remató el segundo, a los veintinueve minutos, en una jugada de Ramón y Loren. El tercero llegó a los treinta y dos minutos, conseguido por Pepillo.

Loren se apuntó el cuarto, de cabeza, a los veintinueve minutos de la segunda parte, en córner lanzado por Pepillo, y cuando iban treinta y nueve minutos, una falta sacada por Arsenio la convirtió Polo en el gol forastero. Dos minutos antes de terminar el partido Pepillo, de penalty, consiguió el quinto gol sevillista. Hasta el final del partido siguió dominando el Sevilla, que demostró mayor superioridad técnica.

## RESULTADOS Y CLASIFICACION DE LA PRIMERA DIVISION

CONDAL, 1; BARCELONA, 1.  
ESPAÑOL, 3; AT. BILBAO, 0.  
SEVILLA, 5; CORUÑA, 1.  
CELTA, 2; R. SOCIEDAD, 3.  
VALLADOLID, 4; AT. MADRID, 3.  
R. MADRID, 3; LAS PALMAS, 0.  
OSASUNA, 1; JAÉN, 1.  
ZARAGOZA, 0; VALENCIA, 0.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
Madrid	13	9	2	2	34	10	20 + 6
At. Bilbao	13	8	2	3	28	16	18 + 4
Sevilla	13	7	4	2	32	19	18 + 6
Barcelona	13	7	3	3	26	16	17 + 5
Valladolid	13	7	1	5	29	24	15 + 1
At. Madrid	13	6	2	5	32	26	14 + 2
Las Palmas	13	5	4	4	19	24	14
Zaragoza	13	5	4	4	13	18	14
Osasuna	13	6	3	5	17	16	13 + 1
Valencia	13	4	4	5	23	23	12
Español	13	5	2	6	19	25	12 - 2
Celta	13	3	4	6	23	23	10 - 4
Real Sociedad	13	3	3	7	17	27	9 - 5
Condal	13	2	5	5	13	25	9 - 3
Coruña	13	3	1	9	16	31	7 - 5
Jaén	13	2	2	9	13	31	6 - 6

## TROFEOS MARTINI

### PRIMERA DIVISION

1.º Real Madrid ... 24 goles  
2.º Sevilla ... 13 "

### SEGUNDA DIVISION

1.º Sabadell ... 32 goles  
2.º Real Gijón ... 28 "

La clasificación para los TROFEOS MARTINI se establece por la diferencia de goles a favor y en contra.





ASI VA LA LIGA, por Tílu

## EL VALLADOLID VENCIO AL ATLETICO MADRILEÑO POR UN GOL DE DIFERENCIA

**LOS ROJIBLANCOS LLEGARON A TENER CUATRO UNO EN CONTRA, PERO AL FINAL ACORTARON DISTANCIAS**

VALLADOLID. — Todos los partidos Valladolid-At. de Madrid tienen un gran interés, por lo menos cuando se juegan en el estadio de Zorrilla.

El partido ha respondido a la expectación habida, ya que ambos conjuntos han luchado bravamente desarrollando un encuentro de auténtico Campeonato. Duro, pero sin violencias, salvo algunos amagos del defensa Verde, que no tenía por qué emplear actitudes un tanto antideportivas.

El encuentro se ha desenvuelto con el marcador favorable al Valladolid, porque la delantera local ha tenido más profundidad y más eficacia a la hora de tirar al marco.

El Atlético intentó resolver el partido tan pronto comenzó el juego. Lo demostró en las jugadas iniciales en las cuales atacó fuertemente para poner en peligro en sucesivas ocasiones la puerta defendida por Saso; sin embargo, pasados los cinco primeros minutos, la presión atlética decreció, porque entonces entró en juego el Valladolid, para adelantarse en el marcador con el primer gol logrado por Badenes.

**EL ATLETICO INTENTO TARDE NIVELAR EL PARTIDO**

Con este resultado favorable al Valladolid, ataca el Atlético y al cuarto de hora nivela la contienda. Sin embargo, el Valladolid no se dejó impresionar por el empate y volvió a la carga para deshacer primero la igualdad y después aumentar la ventaja hasta poner el marcador 4-1. Con este resultado, el partido ya estaba decidido; lo que no podía suponerse es que lo fuera por la mínima diferencia. En realidad, cuando el Atlético intentó resolver el partido era tarde para ello. Pues incluso el último gol de los madrileños fue logrado fuera del tiempo reglamentario, posiblemente porque Bielsa descontara algún tiempo perdido por lesiones momentáneas en los bandos. El ataque del Atlético se basó en la velocidad de sus extremos Miguel y Collar, que fueron, en realidad, los que más profundizaron y los que crearon mayores peligros, que a veces no supieron aprovechar la pesadez de Escudero y los fallos, dos o tres, que tuvo el delantero centro Rafa.

La parte más floja del Atlético residió en la defensa. En la línea media brilló el juego de Hernández, y a Chércoles no se le pueden imputar los goles encajados porque todos fueron imparables, principal-

mente el que puso el marcador 2-1, obra de Gallet, que fue el mejor gol de la tarde.

En el Valladolid, muy buena actuación de Saso y la de Lesmes. También brilló a gran altura el juego de Matito en la línea media, y en la delantera, juego eficaz en sus cinco componentes, en particular Murillo, que este año se encuentra en un gran momento, tanto en el juego como en la consecución de goles.

**TANTOS Y ALINEACIONES**

A los seis minutos, un pase profundo de Gallet a Murillo termina con tiro raso de Badenes, que sirve para ser el primer gol local.

A los quince minutos hay un buen avance por la derecha forastera, que termina con centro de Miguel y que Peiró, frente al marco y sin parar, aprovecha para conseguir el empate a un gol.

Seis minutos más tarde, a un centro alto de Cerdán, salta Gallet y, de cabeza, deshace la igualdad, siendo el 2-1 para el Valladolid.

A los treinta y siete minutos se produce el tercer tanto del Valladolid a un pase de Gallet a Tini, que esté cede profundamente a Mu-

rillo, quien salva la salida de Chércoles para fusilar el gol.

A los veintinueve minutos de la segunda parte, Badenes recoge la pelota cerca de la línea de puerta, avanza por la izquierda, chuta, rechaza Chércoles, se forma un barullo ante la puerta forastera y Murillo resuelve la situación marcando el cuarto tanto del Valladolid.

A los cuarenta y un minutos acorta la diferencia el Atlético con un tanto de Miguel, que tras correrse al centro del terreno y desde lejos, tira con la izquierda para mandar raso el balón al fondo de la puerta.

Ya después del tiempo reglamentario, cuando van cuarenta y ocho minutos de juego, Hernández, de un tiro de lejos y angulado, marca el tercer tanto del Atlético, terminando el partido con el resultado de 4-3.

VALLADOLID.—Saso; José Luis, Lesmes, Pontoni; Matito, Tini; Cerdán, Gallet, Badenes, Murillo y Guzmán.

AT. MADRID.—Chércoles; Méndez, Rusiñol, Verde; Hernández, Cobo; Miguel, Escudero, Rafa, Peiró y Collar.

## Cuarenta y cinco minutos de buen juego le bastaron al Rayo para derrotar a la Leonesa

**LOS CINCO TANTOS DE LOS VALLECANOS SE MARCARON EN LA SEGUNDA PARTE**

El Rayo Valleciano cerró brillantemente su campaña en el Estadio Metropolitano. El domingo jugó su último partido en el terreno del Atlético, pues el próximo sábado volverá a su campo de Valdecañas, donde en partido amistoso se enfrentará al conjunto brasileño América.

Su rival del domingo era la Leonesa, equipo que en la pasada temporada militó en la Primera División, pero el Rayo se anotó la victoria por cinco tantos a cero.

El encuentro tuvo dos fases bien distintas. En sus primeros cuarenta y cinco minutos el Rayo, como ya es costumbre en él, realizó un juego de escasa calidad y se vio en muchos momentos superado por la leonesa, que lució una mejor técnica y colocó sus hombres con mayor acierto, pero con los graves de-

fectos de profundizar escasamente y de no tirar a puerta.

En la segunda parte todo cambió a favor del Rayo. Único equipo que existió sobre el terreno, y así los tantos fueron cayendo sobre la meta leonesa, que fue batida en cinco ocasiones válidas, más otra que el árbitro del encuentro, señor López Zataillas, estimó ilegal por fuera de juego.

Estos segundos cuarenta y cinco minutos del encuentro del domingo han sido los mejores que los vallecianos realizaron en Madrid, pues aparte de poner entusiasmo y velocidad bordaron jugadas en gran número que firmarian muy a gusto los equipos de más campanillas de la Primera División.

Si en la primera parte del encuentro sólo pueden ser destacados en el Rayo sus defensas y Callejo, en la segunda parte todos brillaron a gran altura, en particular medios y delanteros, que fueron los que más entraron en acción.

De la Leonesa, los mejores en la primera parte —en la segunda ninguno de sus componentes hizo nada remarcable— fueron Amaro, Barbeito, Orive y Raúl.

Los tantos del encuentro fueron marcados por Rivilla, en el primer minuto de la segunda parte; por Callejo, a los cinco, al lanzar un penalty por mano de Miche; por Peñalba, a los treinta y tres, y los dos últimos por Tomás, en los minutos treinta y ocho y cuarenta y dos.

Las alineaciones fueron estas: Leonesa: Amaro; Chiqui, Ponte, Foces; Barbeito, Orive; Miche, López, Raúl, Rabadán y Revuelta. Rayo: Pita; Felipe, Torres, González; Sito, Bouso; Peñalba, Pérez Cobo, Callejo, Rivilla y Tomás.

## Dos empates y cuatro victorias a domicilio, balance de la Segunda División

**GIJON Y SABADELL GOLEARON FUERTEMENTE A SUS CONTRARIOS**

### PRIMER GRUPO

Caudal, 2; Tarrasa, 1. Gijón, 4; Santander, 0. Sestao, 2; Alavés, 2. Baracaldo, 1; Burgos, 2. Indauchu, 4; Eibar, 0. Ferrol, 2; Lérida, 0. R. Valleciano, 5; Leonesa, 0. Logroñés, 2; Avilés, 1. Sabadell, 6; Oviedo, 0. Girona, 4; La Felguera, 0.

### SEGUNDO GRUPO

San Fernando, 0; Jerez, 1. Levante, 2; Córdoba, 3. Hércules, 4; Castellón, 1. Murcia, 6; E. Algeciras, 0. Málaga, 1; Badajoz, 1. Extremadura, 4; Eldense, 3. Atl. de Ceuta, 3; Betis, 0. Pte. Genil, 1; Alicante, 2. Granada, 3; Mestalla, 0. Tenerife, 2; Cádiz, 1.

Seguían afianzándose en los dos primeros puestos Gijón y Sabadell, pese a que ambos tenían el domingo enemigos difíciles. Pero los asturianos se deshicieron sin complicaciones de un Santander cada día más irregular, y los catalanes golearon a un Oviedo que no mereció tan dura derrota y que registró la baja, por lesión durante el entrenamiento, del defensa Alvarito. Fuera de esos dos partidos, en que jugaban los equipos mejor clasificados, destaca también el rotundo triunfo del tercero de la tabla —el Rayo Valleciano— sobre la Cultural Leonesa, que después de mantener el marcador a cero durante el primer tiempo sucumbió estrepitosamente en el segundo. Resalta asimismo la victoria del Burgos en Baracaldo, cuyo equipo titular anda hogaño muy flojo.

Absolutamente normales los resultados de los seis partidos restantes, incluido el empate del Alavés en Sestao.

Se deshizo con cierta facilidad el Granada de su enemigo de turno —el Mestalla—, que, pese al tres a cero, opuso cierta firmeza defensiva. Sigue a la rueda de los granadinos el Badajoz, que este año está dando la campanada con su meritorio empate de Málaga. La victoria del Jerez en San Fernando es justificada por la rivalidad regional y por mayor veteranía del Club jerezano. Tampoco es chocante el triunfo del Alicante en Puente Genil, porque este último equipo es excesivamente novato. Igualmente es explicable la victoria del Córdoba en Valencia frente al Levante, ya que la delantera cordobesa, cuajada de veteranos, ha encontrado su forma.

Los otros cinco partidos se resolvieron en plan casero; demasiado rotundamente en Ceuta —donde el Betis batalló lo suyo— en Murcia. Más explicables los otros tres tanteos.

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Real Gijón	13	11	0	2	36	8	22
Sabadell	13	10	1	2	41	9	21
Rayo Valleciano	13	9	2	2	24	13	20
Oviedo	13	7	4	2	20	15	18
Alavés	13	7	2	4	28	15	16
Girona	13	6	4	3	25	17	16
Indauchu	13	6	3	4	27	18	15
Santander	13	6	3	4	22	22	15
C. Leonesa	13	7	1	5	16	22	15
Burgos	13	4	4	5	17	15	12
Ciudad Mieres	13	5	2	6	15	26	12
Real Avilés	13	4	3	6	20	24	11
Sestao	13	4	3	6	20	23	11
Tarrasa	13	4	2	7	22	25	10
La Felguera	13	5	0	8	15	24	10
Eibar	13	4	1	8	19	28	9
Club Ferrol	13	3	3	7	15	28	9
Baracaldo	13	3	2	8	16	30	8
Logroñés	13	2	2	9	13	34	6
Lérida	13	1	2	10	9	34	4

### CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Granada	13	11	0	2	33	10	22
Badajoz	13	8	3	2	26	16	19
Jerez	13	5	5	2	23	10	17
Murcia	13	8	1	4	30	15	17
Betis	13	7	2	4	31	20	15
Hércules	13	7	1	5	25	17	14
Tenerife	13	5	2	5	22	16	14
Córdoba	13	6	2	5	25	25	14
Atl. de Ceuta	13	5	2	6	23	24	12
Extremadura	13	5	2	6	22	23	12
Levante	13	4	4	5	22	24	12
Alicante	13	5	2	6	24	35	12
Cádiz	13	4	3	6	27	34	11
San Fernando	13	5	1	7	20	29	11
Málaga	13	2	6	5	15	19	10
Eldense	13	5	0	8	27	36	10
Castellón	13	2	6	5	16	24	10
Mestalla	13	2	6	5	15	34	10
Puente Genil	13	4	2	7	14	26	10
España Algeciras	13	2	2	9	15	27	8

## CADA 7 DIAS SOBERANO GONZALEZ EL NUMERO DE BYASS

Sorteo del viernes 30 de noviembre 1956.

**Número premiado: 58**

- 1.º Un Scooter Lambretta para don Angel Barba.—A. Muro, número 34. 1.º La Coruña.
- 2.º Un Frigorífico Edesa para doña Natividad Sastre Salcedo.—Sancho Sabio, 63. San Sebastián.
- 3.º Un VeloSolex Orbea para don Nicolás Chandro.—A. Urquijo, 47. Bilbao.
- 4.º Una Radio Philips para don Florencio Martín.—Serrano, 90. Madrid.
- 5.º Una Máquina de Coser Alfa para don Eduardo López Ciria.—Gil Berges, 3. Jaca (Huesca).
- 6.º Un Reloj Omega para don Antolín Cantalejo.—Echegaray, 22. Madrid.
- 7.º Un Mueble Bar Alfa para doña Pilar Cabrera Ortells.—Radas, número 31. Barcelona.
- 8.º Un Barrilillo de lujo de Brandy SOBERANO para don Lucas Méndez.—Bar Universal. León.

Y cada uno de los 71 restantes acertantes recibirán un billete numerado para el sorteo especial de un coche SEAT.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

JUEVES 13 DE DICIEMBRE, A LAS TRES Y MEDIA

DESEMPATE DE LOS OCTAVOS DE FINAL DE LA

II COPA DE EUROPA

## S. K. RAPID - REAL MADRID C. de F.

**VENTA DE LOCALIDADES.—SEÑORES ABONADOS Y ABONADOS DE PIE TERCER ANFITEATRO:** Días 4, 5, 6 y 7, en Alfonso XI, 6, de 7 a 10 de la noche.—**SEÑORES SOCIOS,** que han de proveer de una entrada de 10 pesetas, los mismos días y horas, en Palos de Moguer, 36, y de 4 a 7, en el Estadio Santiago Bernabéu.—**PUBLICO:** Únicamente numeradas, días 10, 11 y 12, de 7 a 10 de la noche, en Alfonso XI, 6.—Sin numerar, en Palos de Moguer, 36, de 7 a 10, y en el Estadio Santiago Bernabéu, de 4 a 7, días 10, 11 y 12.

**LAS PUERTAS DEL CAMPO SE ABRIRAN** a las DOS DE LA TARDE Señores socios, carnet al corriente de pago y entrada de 10 pesetas

Se advierte al público que el Real Madrid no establecerá correspondencia sobre la reserva de entradas.

Los jugadores de la selección española «B» jugaron a las 18 horas de la expedición en el encuentro de la selección española contra el equipo de un avión de donde en el encuentro pero este encuentro ración Turca. Se pensó nuestros sele junto alemán no fué posible que el día el sábado los internacionales.

ROMA tará el día Bugatt. Pistrin. B. Cono. ni y los

GRU Arosa, 2; F. Orense, 4; Flavia, 0; Lugo, 0; G. Marin, 1; Juvenil, 6; Ordenes, 2.

GRU Entregó-Tu Conal, 4; Titánico, 1.

GRU Torrelavega, 2; Fadua, 2; Rayo, 3; Cultural, 7; Begoña, 1; Satoria, 1; Villosa, 2; Guecho, 2.

GRU R. Unión, 1; Mondragón, 5; Elgóibar, 5; Villalfranc Calahorra, 1; Iruña, 1; Azcoyen, 2; Castejón, 2; Vitoria, 4.

GRU Caspe, 1; Mequinena, 4; Arenas, 4; Tauste, 0; Barbastro, 4; Binéfar, 4; Calatayud, 4; Fraga, 3; Teruel, 2.

GRU Adriánense, 1; La Cava, 1; Mataró, 1; Mollet, 1; Badalona, 1; Sans, 1; P. Nuevo, 1; San Andrés, 5; Amposta, 5; San Martí, 0; Puigreig, 0; Vich, 2; P.

GRU Samboyanc, 1; Figueras, 1; Molins del, 1; Villafraña, 1; Iberia, 3; Hospitalet, 1; Manlleu-G, 1; San Celoni, 1; Olot, 1; R. Sallent, 7.

En el próximo domingo celebrarse les, por el



# La selección española "B" saldrá el jueves para Italia

DEFINITIVAMENTE NO SE JUGARA CONTRA TURQUIA

Los jugadores convocados por Meana para formar la selección española "B", que el sábado se enfrentará a Italia en Cagliari, comenzaron a llegar ayer a Madrid. De los dieciséis, uno no formará parte de la expedición, y éste es el interior del Barcelona Suárez, lesionado en el encuentro del sábado último frente al Condal. La expedición española partirá el próximo jueves, a las doce y media de la mañana, en un avión de la Compañía Iberia, que los trasladará a Roma, desde donde en otro avión marcharán a Cagliari.

Para el domingo próximo en el estadio Bernabéu, estaba señalado el encuentro entre nuestra selección nacional "A" y la de Turquía; pero este encuentro no se jugará, ya que hasta este momento la Federación Turca no contestó a los requerimientos de la nuestra.

Se pensó sustituir a los turcos por otro equipo que se enfrentara a nuestros seleccionados; se habló del equipo de Holanda, de un conjunto alemán y del sueco Noorkeping; pero por la premura del tiempo no fue posible llegar a un acuerdo con ninguno. Así, lo más probable es que el domingo no haya fútbol en Madrid, pero en compensación el sábado los aficionados madrileños podrán presenciar dos encuentros internacionales, montados por el Atlético y el Rayo.

## EL EQUIPO ITALIANO

ROMA.—Composición del equipo de Italia "B", que se enfrentará el domingo en Cagliari al once de España "B".

Bugatti; Farina; Losi; Emoli; Mihaliche; Montico; Muccinelli; Pistirin; Bean; Pandolfini y Barison.

Como reservas figuran: el portero, Bandini; el medio, Corsini y los delanteros Favio y Pasacchia. (Mencheta.)

## Stirling Moss, triunfador en el Gran Premio Automovilista de Australia

MELBOURNE.—Bajo abundante lluvia, y en presencia de 125.000 personas, se ha celebrado el Gran Premio de Australia Automovilista, en el que han tomado la salida veintiocho participantes, entre los que figuraban las grandes figuras europeas Stirling Moss (Gran Bretaña) y Jean Berra (Francia).

El triunfo fue para el británico Stirling Moss, que cubrió las 250 millas (402.250 kms.) en un tiempo de 2 horas, 36 minutos, 15 segundos y 4/10, lo que representa una media de 95,99 millas por hora (154,447 kms.). Moss condujo un Maserati.

A continuación se clasificaron: 2. Jean Berra (Francia), Maserati, 2 h., 38' 27" 4/10.

3. Peter Whitehead (Gran Bretaña), Maserati. A una vuelta.

## Kubala, Villaverde, Flotats y Bosch reaparecen hoy frente a Honved

ANOCHES SE CELEBRO EN BARCELONA UNA RECEPCION EN HONOR DE LOS JUGADORES HUNGAROS

BARCELONA.—En el local de la Federación Catalana de Fútbol se celebró una recepción en honor de los jugadores húngaros del Honved que mañana se enfrentarán al Barcelona. El presidente de la Comisión gestora de la Catalana, don Narciso de Carreras, les dio la bienvenida, terminando con un abrazo al presidente de los jugadores húngaros, en el que simbolizó el estrecho abrazo del pueblo deportivo español a los jugadores y pueblo de Hungría.

El señor Stréicher contestó vivamente emocionado, prometiendo, en nombre de sus jugadores, efectuar mañana un buen juego, como única arma de corresponder en estos momentos a los agasajos de que han sido objeto desde su estancia en España, diciendo que esperaba que pronto podría devolver en Hungría tales atenciones, cultivando allí la amistad con España como país deportivo y como nación.

Terminados los discursos, los jugadores húngaros fueron obsequiados con un regalo y firmaron en el libro

de honor de la Federación Catalana.

Al acto asistieron, con los miembros de la Comisión gestora, los jugadores del Honved y del Barcelona y periodistas barceloneses. (Alfil.)

## Alineaciones del Barcelona para esta noche

BARCELONA.—El C. R. Barcelona se verá privado en su encuentro de mañana frente al Honved de varios titulares: Suárez, por lesión, y Olivella, Gensana, Verges, Sampedro y Tejada, que deben concentrarse en Madrid para formar en la selección B de España, que se enfrentará a la italiana el próximo sábado. Por estas bajas, el preparador, Balmanya, se verá obligado a adelantar las reapariciones de Kubala y Villaverde, que probablemente podrán actuar solamente medio tiempo. El probable equipo será: Ramalleta; Seguer, Brugué, Gracia, Flotats, Bosch; Barrosa, Villaverde, Martínez, Kubala y Manchón. (Alfil.)

## Resultados de Tercera División

### GRUPO PRIMERO

Arosa, 2; Fabril, 0.  
Orense, 4; Pontevedra, 0.  
Flavia, 0; Zeltia, 0.  
Lugo, 0; Gran Peña, 0.  
Marín, 1; Lemos, 3.  
Juvenil, 6; Ribadeo, 1.  
Ordene, 2; Brigantium, 1.

### GRUPO SEGUNDO

Entrego-Turón (suspendido).  
Condal, 4; Juvenia, 3.  
Titán, 1; Langreano, 3.

### GRUPO TERCERO

Torrelavega, 2; Basconia, 1.  
Fadura, 2; Arenas, 0.  
Rayo, 3; Portugalete, 2.  
Cultural, 7; Laredo, 2.  
Begoña, 1; Erandio, 1.  
Santona, 1; Deusto, 2.  
Villosa, 2; Valmaseda, 0.  
Guecho, 2; Bermeo, 1.

### GRUPO CUARTO

R. Unión, 1; Hernani, 0.  
Mondragón, 1; Touring, 2.  
Elgoibar, 5; Tudelano, 0.  
Villallanca, 4; Oberena, 1.  
Calahorra, 0; Peña Sport, 1.  
Iruña, 1; Beasain, 1.  
Azcoyen, 2; Anaitasuna, 1.  
Castejón, 2; Mirandés, 1.  
Vitoria, 4; Alesves, 0.

### GRUPO QUINTO

Caspe, 1; Carriena, 0.  
Mequinena, 0; Utebo, 0.  
Arenas, 4; Egea, 0.  
Tausie, 0; Numancia, 1.  
Barbastro, 1; Monzón, 0.  
Binéfar, 4; Amistad, 1.  
Calatayud, 2; Gallur, 1.  
Fraga, 3; Triasu, 0.  
Teruel, 2; Jaca, 1.

### GRUPO SEXTO

Adrianense, 2; Gimnástico, 1.  
La Cava, 3; Horta, 2.  
Mataró, 1; Manresa, 0.  
Mollet, 1; Europa, 2.  
Badalona, 1; Tortosa, 0.  
Sants, 1; Fabra Coats, 0.  
P. Nuevo, 1; Júpiter, 1.  
San Andrés, 2; Hércules, 2.  
Ampostá, 5; Artiguense, 1.  
San Martín, 3; Moncada, 1.  
Puigregir, 0; Granollers, 1.  
Vich, 2; P. Seco, 0.

### GRUPO SEPTIMO

Samborombon, 5; Mercantil, 1.  
Cataluña, 6; Igualada, 1.  
Figuera, 3; Guixols, 0.  
Molins del Rey, 2; Gava, 2.  
Villafraanca, 3; Santa Eulalia, 1.  
Iberia, 3; Rapitense, 1.  
Hospitalet, 2; Agut, 0.  
Manlleu-Granmanet (suspendido).  
San Celoni, 1; Seo de Urgel, 1.  
Olot, 1; Reus, 0.  
Sallent, 7; Calella, 2.

### GRUPO OCTAVO

Manacor, 4; Soller, 1.  
Felanitx, 3; Soledad, 0.  
Mallorca, 1; Baleares, 1.  
Alayor, 1; Binisalem, 1.  
Porreras, 3; España, 1.  
Allero, 2; Santanyí, 1.

### GRUPO NOVENO

Gandia, 6; Manises, 0.  
Catarroja, 2; Olímpico, 2.  
Burjasot, 2; Alcira, 2.  
Onteniente, 1; Burriana, 1.  
Castellonense, 4; Utiel, 0.  
Villarreal, 3; Alcoyano, 0.  
Carcagente, 7; Onda, 0.  
Alberique, 4; Sagunto, 3.  
Carlet, 2; Acero, 0.

### GRUPO DECIMO

Hellín, 3; Yeclano, 0.  
Thader, 3; Aguilas, 1.  
Cieza, 3; Orihuela, 1.  
Novelda, 1; Cartagena, 1.  
Elche, 3; Imperial, 1.  
Elda, 4; Albacete, 3.  
Minera, 7; Aspense, 2.  
Callosa, 3; Almoradí, 1.  
Almansa, 2; Lorca, 1.

### GRUPO UNDECIMO

Bastefano, 3; Lucentina, 1.  
Almería, 1; R. Granada, 1.  
Peñarroya, 3; A. Malagueño, 1.  
Motril, 0; Antequerano, 3.

## La primera piedra del nuevo campo del Sevilla fué colocada el domingo

LAS OBRAS DE LA FASE INICIAL DURARAN CATORCE MESES

SEVILLA.—A primera hora de la tarde del domingo se celebró el acto de bendición y colocación de la primera piedra de lo que habrá de ser futuro estadio sevillista, instalado en terrenos colindantes con el actual campo de Nervión, parte del cual será absorbido por las nuevas instalaciones. El lugar aparecía adornado con gran cantidad de banderas nacionales y concurren infinidad de personas, muchas de ellas socios del Club sevillano. Presidieron el acto el Capitán General de la Región Aérea del Estrecho, Gobernador Civil, Alcal-

de, Presidente de la Diputación, presidente de la Federación Andaluza de Fútbol, representantes del Betis Balompié y otras entidades deportivas sevillanas. El beneficiario de la catedral doctor Teruel ofició en la ceremonia religiosa, y tras la colocación de la primera piedra por don Ramón Sánchez-Pizjuán Fernández, sobrino del llorado presidente del Club, se dirigió a los asistentes para exaltar la importancia que la Iglesia concede al deporte siempre que no se pierdan las características espirituales. Seguidamente, el presidente del Club, don Francisco Graciani, hizo uso de la palabra para dedicar un recuerdo emocionado al fallecido presidente, señor Sánchez Pizjuán, iniciador y promotor de las obras que hoy se inician. Las obras comenzaron ayer con la explanación del terreno. Se espera que la primera fase de las mismas estará terminada en el plazo de catorce meses, por lo que al final del invierno de 1958 ya se podrán celebrar encuentros en aquel terreno, que tendrá para aquella fecha una capacidad para cuarenta mil personas. Cuando esté terminado, en su totalidad será de sesenta mil almas.

Linares, 2; Ronda, 1.

Ubeda, 3; Pozoblanco, 1.  
Córdoba, 3; Guadix, 0.  
Martos, 2; Ilturgi, 2.

### GRUPO DUODECIMO

Gaditana, 2; Chiclana, 0.  
Marchena, 1; Huelva, 0.  
Riotinto, 1; Portuense, 2.  
Puerto, 4; Valverdeña, 3.  
Morón, 1; Coria, 1.

### GRUPO DECIMOTERCERO

Puerto Real, 1; Ayamonte, 1.  
Balompédica, 3; Lora, 0.  
Utrera, 0; J. Jerez, 1.

### GRUPO DECIMOQUARTO

Plasencia, 6; Moralo, 1.  
Azuaga, 0; Don Benito, 1.  
Villanovense, 2; Cacerense, 0.  
Metalúrgica, 2; Emeritense, 5.  
Júpiter, 0; A. Zamora, 4.  
Astorga, 2; Arandina, 0.  
Ponferradina, 2; Hullera, 2.  
J. Leones, 2; Palencia, 2.  
Salamanca, 3; Salesianos, 0.  
Castilla, 2; Salmantino, 0.  
Juventud, 1; Juvenil, 1.  
Benavente, 1; Béjar, 1.  
C. Rodrigo, 1; Europa, 2.

### GRUPO DECIMOQUINTO

C. Sotelo, 4; Alcázar, 1.  
Toledo, 2; Avila, 1.  
Girod, 1; Aranjuez, 2.  
Conquense, 1; Femsa, 0.  
Carabanchel, 3; Leganés, 1.  
Agramón, 1; P. Móvil, 0.  
Plus Ultra, 4; C. Caminos, 0.  
Manzanares, 4; Guadalajara, 2.  
Segoviana, 1; Manchego, 1.

## Ayer comenzó el primer Campeonato Nacional Escolar de Ajedrez

En el Instituto de San Isidro dió comienzo ayer el I Campeonato de España Escolar, que ha reunido a los representantes de varias Federaciones, las cuales se encargaron con gran entusiasmo de la selección de sus campeones juveniles, con el beneplácito del Frente de Juventudes.

Al acto inaugural asistió, en representación del señor Ministro de Educación Nacional, el señor García Noblejas, director general de Archivos y Bibliotecas; el general Villalba, en representación del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes; el vicepresidente de la Federación Española, señor Heras, así como las autoridades de la misma Federación y de la Castellana.

El señor Heras, después de dirigirse a las autoridades con frases de agradecimiento por este paso hacia el ajedrez, como esta realidad que tantas figuras para el mañana nos puede proporcionar, habló con sentidas frases a los jóvenes participantes: "A vosotros, niños—dijo—, que la victoria no os enanezca, ya que los vencedores de hoy pueden ser los vencidos de mañana, y que la derrota no os deprima, ya que sabiendo perder sobre el tablero aprenderéis a ganar en la vida". Igualmente les recomendó que no abandonasen sus estudios por el ajedrez, ya que los primeros son esenciales en la vida, mientras que el ajedrez es un deporte, como una gimnasia mental que enseña a disciplinar la voluntad y a desarrollar la inteligencia.

A continuación, el general Villalba pronunció unas interesantes palabras sobre el deporte físico y el mental, cerrando el acto el señor García Noblejas, que declaró abierto el certamen.

La primera ronda dió los siguientes resultados:

Pedro Colillas (Cataluña) venció a Juan A. Valscarcer (Castilla); J. M. Sasía (Vizcaya) a Jesús Cinner (Cataluña); Juan Rius (Castilla) venció a José Fernández (Málaga) y Juan A. Vallejo (Cáceres) ganó a Salvador Carratalá (Alicante). Al no haber acudido el representante de León, el campeón valenciano, Carmelo Bon, descansó.

De la juventud de los participantes podemos decir que todos oscilan entre los once y catorce años. En cuanto a la calidad de las partidas disputadas en la primera jornada debemos destacar la del niño de doce años José Antonio Vallejo, que viene en representación de Cáceres y que es alumno de la escuela de Aldeanueva del Camino. Venció en buen estilo, y sus jugadas demuestran una visión rápida y certera, siendo uno de los firmes candidatos. Se da el caso curioso de que este

chico es el mejor jugador de su pueblo y aprendió a jugar viendo a su padre. Este ha sido, como puede recordar el lector, el comienzo de los más grandes maestros, y nos llenará de satisfacción que esta gran promesa sea un día una espléndida realidad de nuestro ajedrez.

Otro buen jugador es el campeón de Castilla, Rius, de juego muy sereno y posicional.

Hoy se disputará la segunda ronda en el mismo centro docente, a las seis de la tarde, estando invitados todos los aficionados.

## CAMPEONATO NACIONAL DE EDUCACION Y DESCANSO

Ayer dieron comienzo en León los encuentros finales del VIII Campeonato Nacional de Ajedrez de Educación y Descanso, en el que participan equipos de Navarra, Toledo, León, Murcia, Castellón, Sevilla y La Coruña.

Esta etapa final acabará el próximo domingo, día 9, fecha en que se celebrarán los últimos encuentros y se entregarán los trofeos a los vencedores por el Jefe Nacional de la Obra Sindical de Educación y Descanso, don José María Gutiérrez del Castillo.

A estas pruebas finales han antecedido otras eliminatorias celebradas en las distintas capitales en los meses anteriores.

Román TORAN

## EDICTO

En virtud de providencia dictada en nueve de octubre último por el señor Juez de Primera Instancia número tres de esta capital en el expediente seguido a instancia de don Vicente Lostáu y Gómez de Membrilla sobre información de dominio para reanudar el tracto sucesivo interrumpido de una casa o finca urbana señalada con el número veintitrés de la calle de Pelayo de esta capital, se convoca a las personas ignoradas a quienes pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que dentro de los diez días siguientes puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho convenga, bajo apercibimiento que de no verificarlo les parará el perjuicio a que haya lugar en derecho.

Madrid, primero de diciembre de mil novecientos cincuenta y seis.—El Juez (firma ilegible).—El Secretario (firma ilegible).

## PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS

### AVISO

En el boleto correspondiente a la jornada futbolística del próximo domingo figura incluido el partido España-Turquía, que al no celebrarse será sustituido, como está previsto en las normas generales, por el primer reserva que consta en el boleto.



# RECORD MUNDIAL DE NATACION EN MELBOURNE

## INDIA Y PAKISTAN, FINALISTAS EN HOCKEY

Ayer dieron comienzo las competiciones de gimnasia, lucha grecorromana y ciclismo

Si el atletismo se nos fué el sábado de los Juegos por la puerta grande, en una auténtica apoteosis de esfuerzos individuales y colectivos que reflejados quedan en el palmarés hasta la próxima cita de Roma, la natación anda buscando también motivos para merecer idéntica despedida cuando llegue la hora de echar el telón sobre la piscina. Y así, cuando aun resuenan los aplausos en el ya vacío Estadio Olímpico como premio a las proezas de los Morrow, Kutz, Mimoun, Danielsen y compañía y el aire lleva a todos los rincones el júbilo producido por esos dos records mundiales batidos en la jornada de clausura, los nadadores acaparan la atención de los aficionados escribiendo con renglones bien derechos, sobre las intranquilas aguas en las que se andan mecendo los títulos, las plusmarcas y las medallas. Australia ha vivido ayer la jornada más gozosa de cuantas se llevan ya quemadas en los Juegos. Y la ha vivido dejándose prender en el tesón de ese joven cuarteto de nadadores que ha marcado el mejor registro de todos los tiempos en los relevos 4x200 metros. O'Halloran, Devitt, Rosse y Hendricks son los nuevos héroes que la natación incorpora al palmarés mundial y que acaban con el corto reinado que desde el 4 de noviembre venían manteniendo los rusos. La corona cambia de manos y alcanza una cotización que será muy difícil superar, porque hay que esperar que todo esfuerzo tenga un límite, aunque esa barrera, a juzgar por lo que se está viendo, quede lejana en el ánimo y en la voluntad de los que luchan deportivamente.

Para confirmar esta idea basta repasar la tabla de resultados habidos ayer en la piscina. Si grande y sorprendente es la proeza de los cuatro nadadores australianos, capaces de «acargarse» ambos records y sacar ocho segundos de ventaja a los norteamericanos y once a los rusos, no es menor la que correponde al alegre y juvenil entusiasmo de las chicas, que, entre ovaciones, sentidas y pequeñas dosis de coquetería—que lo cortés no quita lo valiente—, han logrado ayer dos nuevas plusmarcas olímpicas y al paso que van no dejarán titere con cabeza, para satisfacción del sexo débil y para envidia del fuerte, a poco que éste se desnude. La inglesa Margaret Edwards ha pasado al puesto que con toda justicia alcanzara la sudáfricana Joan Harrison en los días de Helsinki; el record de la negrita, logrado hace cuatro años, ha saltado por los aires, roto ante el esfuerzo inicial de la también inglesa Judy Grinham y pulverizado más tarde por Margaret, que apenas le ha dejado a su compatriota saborear el bien merecido galardón. En unos minutos la plusmarca femenina de los 100 metros espalda ha sufrido dos golpes y hay razones para esperar que hoy cufrá alguno más. Judy no puede conformarse con esa décima de segundo que Margaret le ha robado en lucha indirecta. Y hoy, cuando las dos se encaminen juntas en busca de la meta, el recuerdo ya viejo de

la negrita Joan puede ser el mejor incentivo para que el palmarés se tambalee de nuevo.

Los otros registros, aun siendo importantes, tienen menos interés. Uno, porque aun constituyendo record olímpico, no desbancan a nadie, sino que nace en esta Olimpiada, al ser implantada la prueba de 100 metros mariposa. La norteamericana Shelley Mann es la primera en inscribir su nombre en esa página blanca del hectómetro, aunque falte por disputar la final, en la que parte como clara favorita. Su nombre, pues, abre el camino a las muchas que vendrán más tarde tras los pasos triunfales de la rubia Shelley. En cambio, no cabe decir lo mismo del japonés Furukawa, pese a que las noticias llegadas de Melbourne lo conviertan en un nuevo recordman olímpico. Uno siente tener que llevar la contraria. Pero la vieja plusmarca del también japonés Hamuro, que se esgrime como oficial en las fechas actuales, hace ya mucho que se pasó de moda. Los 2'42"5/10 del nipón, conseguidos en Berlín, fueron superados en Londres por el norteamericano Joe Verdeur, con 2'39"3/10, y, más tarde, en Helsinki por el australiano J. Davies, que con 2'34"4/10 sigue mandando en la tabla, para alegría de los organizadores y para tristeza de los veloces japoneses, que por ahora han de quedarse con las ganas, aunque el título de los 200 metros braza esté a su alcance, lo cual ya es una buena compensación caso de que la plusmarca no llegue.

Esto es lo que ha deparado la natación. En otro orden de cosas hay que anotar el debut de los ciclistas, de los gimnastas y de los grecorromanos, que reemplazan a sus hermanos de «ring», toda vez que el boxeo y la lucha libre cerraron sus contiendas el sábado. La gimnasia sólo ha traído esfuerzos femeninos, y el ciclismo, un lesionado grave y la sorprendente actuación de África del Sur, cuyos negros representantes se han clasificado en todas las pruebas celebradas. La esgrima sigue su buen camino—a sablazo limpio, que diríamos por aquí—, destacando las fuertes derrotas de los norteamericanos, mientras polacos, franceses, húngaros y rusos hacen valer su alta escuela en la lucha por equipos. Los del «estilo» y la bola ya han llegado al choque final con paquistaníes e indios como protagonistas, aunque Alemania le hiciera difícil el paso a la India en la semifinal. Estuvo a punto de saltar la liebre de la sorpresa; pero todo se quedó en el susto, con un solitario gol a favor de los indios, que ahora, de cara a la final, atarán todos los hilos para revalidar el título ganado en Helsinki. Y, por último, queda el waterpolo, en el que húngaros y yugoslavos llevan la batuta. Pero la Olimpiada, aunque ocho deportes hayan quedado ya al margen, sigue su camino. Y tras cada piedra se esconde la sorpresa, el esfuerzo, el título y hasta el heroísmo en forma de acciones que nadie llegará a calar, pero que tienen un alto valor porque son, en definitiva, las que dan sabor al deporte.

J. M. L.

### PROGRAMA PARA HOY

- 8.00.—Gimnasia. Tiro: Blanco móvil, 25 disparos.
- 8.30.—Esgrima: Sable, por equipos.
- 9.00.—Tiro: Fusil de pequeño calibre; tres posiciones, 25 disparos, y siluetas, 30 disparos.
- 10.00.—Lucha grecorromana.
- 12.00.—Regatas a vela: Clase grande. Ciclismo: Persecución, sobre 4.000 metros (semifinales y final). Semifinales sobre 1.000 metros. Prueba de tandem sobre 2.000 metros (semifinales).
- 12.30.—Regatas a vela: Clase intermedia.
- 13.00.—Regatas a vela: Clase «dinghy fin».
- 14.00.—Esgrima: Sable, por equipos. Gimnasia. Natación: 100 metros espalda (eliminación). Relevos 4 por 100 metros, femeninos (eliminación). Polo acuático.
- 16.30.—Fútbol: Yugoslavia contra la India.
- 19.00.—Esgrima: Sable, por equipos. Gimnasia. Lucha grecorromana.
- 19.30.—Natación: 100 metros espalda, femeninos (semifinales). 400 metros libres (final). 100 metros mariposa, femeninos (semifinales). Salto de trampolín, femenino (final). Polo acuático. (Alfil).

## La Federación Internacional de Atletismo comenzó ayer su Congreso

DOS NUEVAS PRUEBAS FEMENINAS SERAN INCLUIDAS EN LOS JUEGOS OLIMPICOS

MELBOURNE.—El Congreso de la Federación Internacional de Atletismo comenzó ayer mañana en la Universidad de Melbourne.

Al comienzo de su sesión, el Congreso decidió aplazar la petición de admisión de la República Popular de Corea.

Entre las numerosas proposiciones que figuraban en el orden del día, la mayor parte de ellas presentadas por Rusia, pocas han sido adoptadas.

Una vez más, el Congreso rechazó la petición soviética reclamando el reconocimiento como lenguas oficiales la rusa, la alemana y la inglesa.

Asimismo fué rechazada la proposición rusa tendiente a ampliar el Consejo de la Federación con la creación de tres puestos de vicepresidente.

Igualmente fué rechazada, para no romper la unidad de la Federación, la petición referente a que los miembros del Comité de Europa sean elegidos por los miembros europeos del Congreso. Por el contrario, fueron adoptadas las proposiciones de inscribir en el programa de los Juegos Olímpicos los 800 metros y el pentatlón femenino, y de crear una Comisión de juveniles en el seno de la Federación.

El Congreso aceptó, igualmente, que para los Campeonatos de Europa la duración de las competicio-

nes hasta ahora limitadas a cinco días, como máximo, sea ampliada a seis.

Finalmente fué decidido entregar a los atletas que se desplacen al extranjero, además de sus gastos de estancia, una indemnización diaria de dos dólares para sus pequeños gastos.

La limitación de participantes en los Juegos Olímpicos ha sido igualmente discutida. La proposición inglesa de inscripción libre de un hombre por prueba y, eventualmente, de uno o dos sobre marca, no ha sido bien acogida.

Se decidió dejar la cuestión para el próximo Congreso de Estocolmo.

El Congreso continuará sus trabajos mañana. (Mencheta.)

## EDICTO - EXTRACTADO

El Ayuntamiento de Almazora saca a subasta la construcción de un Grupo Escolar con 12 aulas, bajo el tipo de 1.797.938,55 pesetas, a la baja.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de la Corporación hasta el día 14 de diciembre próximo, durante las horas de 10 a 13, en días laborables.

En el «Boletín Oficial del Estado» y de la Provincia número 334, y de fecha 19, y 140, respectivamente, se inserta anuncio con las circunstancias detalladas.

Almazora, a veintisiete de noviembre de mil novecientos cincuenta y seis.—El Alcalde, Vicente Vila.

## RESULTADOS TECNICOS

### NATACION

Final de relevos 4x200 metros:  
1.º Australia (O'Halloran, Devitt, Rosse y Hendricks), 8 m. 23 s. 6/10.  
2.º Estados Unidos, 8-31-5/10.  
3.º Rusia, 8-34-7/10.  
4.º Japón, 8-36-6/10.  
5.º Alemania, 8-43-4/10.  
6.º Gran Bretaña, 8-45-2/10.

El equipo australiano mejora los records mundiales olímpicos. El primero se encontraba en poder de Rusia desde el 4 de noviembre de este año, con 8 m. 24 s. 5/10, y el segundo, en poder de Estados Unidos desde los Juegos de Helsinki, con 8 m. 31 s. 1/10.

Salto de trampolín (femenino): Se clasifican para la final doce saltadoras, de acuerdo con la puntuación lograda en los saltos eliminatorios. Los primeros puestos se adjudican del modo siguiente:

1.º Pat McCormick (E. Unidos), 76,00 puntos.  
2.º Irene Macdonald (Canadá), 73,25 puntos.  
3.º Barbara Gilders (E. Unidos), 71,47 puntos.  
4.º Jeane Stunyo (E. Unidos), 71,04 puntos.  
5.º Valentina Tchoumitchetva (Rusia), 65,42 puntos.  
6.º Kaneko Tsutani (Japón), 63,99 puntos.

200 metros braza: Celebradas tres eliminatorias, se clasifican para la final los siguientes nadadores:

Masuro Furukawa (Japón), 2 m. 36 s. 1/10.  
Knud Deile (Dinamarca), 2-36-4/10.  
Masahiro Yoshimura (Japón), 2-38-6/10.  
Igor Zasseda (Rusia), 2-40-1/10.  
Terry Gathercole (Australia), 2-40-2/10.  
Kharis Iantchev (Rusia), 2-41-2/0.  
Manuel Samgully (Cuba), 2-41-6/10.  
Hughes Broussard (Francia), 2-43-5/10.

160 metros espalda (femenino): Celebradas tres eliminatorias, se clasifican para la final los siguientes nadadoras:

Helga Schmidt (Alemania), 1 m. 14 s. 3/10.  
Mauren Mutphy (E. Unidos), 1-14-3/10.  
Carin Cone (E. Unidos), 1-13-9/10.  
Margaret Edwards (G. Bretaña), 1-13-1/10.  
Judy Grinham (G. Bretaña), 1-13-1/10.  
Sara Barber (Canadá), 1-14-3/10.  
Gergania Beckitt (Australia), 1-14-8/10.  
Julie Hoyle (G. Bretaña), 1-15.

En la primera eliminatoria la inglesa Judy Grinham bató el record olímpico, que poseía desde Helsinki la sudáfricana Joan Harrison, en 1 m. 14 s. 3/10, dejándolo establecido en 1 m. 13 s. 1/10. Más tarde, en la tercera prueba, otra inglesa, Margaret Edwards, volvió a superar dicha plusmarca con 1 m. 13 segundos, que constituye el record definitivo.

100 metros mariposa (femenino): Resultados de las eliminatorias celebradas:

Primera eliminatoria:  
1.º Shelley Mann (E. Unidos), 1 m. 11 s. 2/10.  
2.º Nancy Remy (E. Unidos), 1-13-4/10.  
3.º Sara Barber (Canadá), 1-16-2/10.  
Segunda eliminatoria:  
1.º Beverley Bainbridge (Australia), 1 m. 14 s. 4/10.  
2.º Mary Sears (E. Unidos), 1-15-1/10.  
3.º Maria Littomericzky (Hungría), 1-15-2/10.

La ganadora de la primera eliminatoria establece el nuevo record olímpico, toda vez que esta prueba se celebra por vez primera en los Juegos.

### CICLISMO

Prueba de 1.000 metros: Celebradas seis eliminatorias y cuatro repescas, se clasifican ocho corredores para los cuartos de final, habiéndose celebrado el sorteo, que ha deparado los siguientes encuentros:

Rousseau (Francia) contra Sharde-low (África del Sur).  
Ploog (Australia), contra Disney (Estados Unidos).  
Pesenti (Italia) contra Foucek (Checoslovaquia).  
Romanov (Rusia) contra John ton (Nueva Zelandia).  
El francés Michael Rousseau consi-

guió el mejor tiempo en la eliminatoria, con 11 s. 6/10, seguido del australiano Ploog y el italiano Pesenti, ambos con 11 s. 8/10.

Prueba de 2.000 metros, tándens: Celebradas cuatro eliminatorias y tres repescas, se clasifican ocho equipos para los cuartos de final, habiéndose celebrado el sorteo, que depara los siguientes encuentros:

Nueva Zelandia contra Checoslovaquia, África del Sur contra Australia, Francia contra Gran Bretaña, Italia contra Estados Unidos.

En el curso de las eliminatorias hubo una colisión entre los equipos de Alemania y Rusia, que no pudieron terminar la prueba. Uno de los corredores rusos hubo de ser hospitalizado. Prueba de 4.000 metros, persecución por equipos:

Celebradas ocho eliminatorias se disputaron los cuartos de final, con los siguientes resultados:

Gran Bretaña vence a Rusia. África del Sur vence a Bélgica. Francia vence a Nueva Zelandia. Italia vence a Checoslovaquia. Los cuatro equipos ganadores se clasifican para las semifinales, enfrentándose Italia a Gran Bretaña y Francia a África del Sur.

### ESGRIMA

Sable por equipos (eliminación):

Grupo A:  
Rusia, 14-Australia, 2.  
Francia, 9-Australia, 1.  
Grupo B:  
Polonia, 12-Gran Bretaña, 4.  
Italia, 8-Gran Bretaña, 8.  
Se clasifican para las semifinales los equipos de Rusia, Francia, Polonia, Italia, Estados Unidos y Hungría, dándose los resultados siguientes:

Grupo A:  
Polonia, 10-Estados Unidos, 6.  
Hungría, 9-Estados Unidos, 1.  
Grupo B:  
Francia, 9-Rusia, 7.  
Rusia, 9-Italia, 7.  
Francia, 8-Italia, 6.  
Pasen a la final los equipos de Polonia, Hungría, Francia y Rusia.

### VELA

Al finalizar la quinta vuelta en cada una de las modalidades que comprenden este torneo, la clasificación general queda establecida del modo siguiente:

Clase «dinghy»:  
1.º Dinamarca, 4.931.  
2.º Estados Unidos, 4.551.  
3.º Bélgica, 4.228.  
4.º Suecia, 3.132.  
5.º África del Sur, 2.848.

Clase 5.5 metros:  
1.º Suecia, 4.428.  
2.º Australia, 3.398.  
3.º Gran Bretaña, 3.280.  
4.º Estados Unidos, 3.171.  
5.º Noruega, 2.706.

Clase «dragón»:  
1.º Dinamarca, 4.719.  
2.º Suecia, 3.461.  
3.º Gran Bretaña, 3.163.  
4.º Australia, 2.874.  
5.º Alemania, 2.696.

Clase «Star»:  
1.º Estados Unidos, 4.599.  
2.º Bahama, 4.298.  
3.º Italia, 3.289.  
4.º Portugal, 3.043.  
5.º Francia, 2.724.

Clase «sharp»:  
1.º Australia, 5.172.  
2.º Nueva Zelandia, 4.473.  
3.º Italia, 3.315.  
4.º Gran Bretaña, 3.276.  
5.º Alemania, 2.158.

### HOCKEY

Semifinales:  
Pakistán, 3-Gran Bretaña, 2.  
India, 1-Alemania, 0.  
Pakistán e India se clasifican para disputar la final, debiendo enfrentarse Gran Bretaña y Alemania para el tercer y cuarto puestos.

Ronda final para los puestos quinto y sexto:  
Nueva Zelandia, 13-Singapur, 0.  
Australia, 2-Bélgica, 2.

Ronda final para los puestos noveno y décimo:  
Malaya, 8-Afganistán, 0.  
Kenia, 3-Estados Unidos, 0.

### WATERPOLO

Fase final:  
Hungría, 4-Italia, 0.  
Estados Unidos, 4-Alemania, 3.  
La clasificación, una vez jugados estos dos encuentros, es la siguiente: Hungría y Yugoslavia, 4 puntos; Rusia, Italia y Estados Unidos, 2, y Alemania, 0.

### GIMNASIA

Prueba individual (femenina): Una vez celebrados los cuatro primeros ejercicios, la clasificación general queda establecida así:

1.º Elena Leustean (Rumania), 37,291 puntos.  
2.º Sofia Mouratova (Rusia), 37,266 puntos.  
3.º Larisa Latynina (Rusia), 37,226 puntos.  
4.º Agnes Keleti (Hungría), 37,066 puntos.  
5.º Olga Tass (Hungría), 37,021 puntos.

**Vuelvo con el espíritu**  
**Ofreciendo**  
**LA COMEDIA**  
**OLYMPIA**  
**DE**  
**HA**  
**el "BALLET"**  
**tetto RA**  
**114.**  
**L**  
**D**  
**AGA**  
**INTER**  
**INE**  
**(LOCAL)**  
**Josefina Canga**  
**la compañía**  
**que, por primo**  
**interpretará, en**  
**Vela, la prota**  
**tería, la fam**  
**olvidable maes**  
**se reestrena**  
**ISMAEL ME**  
**triumfal ten**  
**de la Come**  
**las próxima**  
**de "Crimen**  
**divertidísim**  
**Para esta o**  
**do el magn**  
**cia Noval.**  
**FERNANDO**  
**ordinario pr**  
**empresario,**  
**principal in**  
**dialmente f**



# TEATROS

## Vuelve el TEATRO ALBENIZ

con el esplendor de los mejores espectáculos de "music-hall"

Ofreciéndole a usted la más deslumbrante sensación de París

LA COMPAÑIA DEL FAMOSO TEATRO

**Olympia**

EN TOURNEE ESPECIAL PARA ESPAÑA

DE PARIS

con el asombroso cómico

**HARRY MIMMO**

el "BALLET" OLYMPIA, PINO CALVI el Quartetto RADAR y las más extraordinarias atracciones mundiales

4.<sup>a</sup> SEMANA TRIUNFAL!!

**LA TELA DE ARAÑA**

EL MAYOR EXITO DE

**AGATHA CHRISTIE**

INTERESANTISIMA • DIVERTIDISIMA

**INFANTA ISABEL**

(LOCALIDADES SIN AUMENTO PARA CINCO DIAS)



Josefina Canales, primera tiple de la compañía lírica Sagi-Vela, la que, por primera vez en Madrid, interpretará, en unión de Luis Sagi-Vela, la protagonista de «La montería», la famosa zarzuela del inolvidable maestro Guerrero, que hoy se reestrena en el teatro Alcázar

ISMAEL MERLO, continuando su triunfal temporada en el teatro de la Comedia, nos ofrecerá en las próximas Pascuas el estreno de «Crimen pluscuamperfecto», divertidísima comedia de Tono. Para esta obra ha sido contratado el magnífico actor Pepe García Noval.

FERNANDO GRANADA, el extraordinario primer actor, director y empresario, parece seguro será el principal intérprete, de la mundialmente famosa obra policíaca

inglesa titulada «El hombre del paraguas». Se trata de una magnífica comedia de ambiente policiaco que ha obtenido los más clamorosos éxitos en el extranjero.

CAPILLA

# CINE

FIESTA DE GRAN GALA EN EL CINE CALLAO A BENEFICIO DE LOS EXILADOS HUNGAROS

El próximo viernes, a las once de la noche, y organizada exclusivamente en ayuda de los exilados húngaros, se celebrará en el cine Callao la presentación, en versión original, de la última película de René Clair, «Les grandes manoeuvres», en eastmancolor, cuyos protagonistas son interpretados por Michele Morgan y Gerard Philipe. Dado sus fines benéficos, esta fiesta de gran gala ha sido patrocinada por las excelentísimas señoras condesa de Castillejo, marquesa de Argüeso, condesa de Zichy, señora de Jiménez Díaz y señora de Courret.

A tan humanitarios y benéficos propósitos se han prestado generosamente a colaborar todas las artistas nacionales y extranjeras que se encuentran en Madrid, cuyos nombres se darán a conocer oportunamente, y asimismo importantes casas comerciales, que desean contribuir al mayor esplendor y al mejor resultado de la benéfica fiesta organizada por el cine Callao.



Mañana día 5, en el cine Colisevm, en función de rigurosísima gala, tendrá lugar el estreno de la película de J. I. Cousteau «El mundo del silencio», Gran Premio del Festival Internacional de Cannes a la mejor película de largo metraje, presentada con orgullo por C. B. Films

# COLISEVM

MAÑANA MIERCOLES, A LAS 11 DE LA NOCHE, EN FUNCIÓN DE RIGUROSISIMA GALA, ofrecerá el ESTRENO EN ESPAÑA del film que por sus cualidades excepcionales fué recompensado con el GRAN PREMIO INTERNACIONAL DE CANNES



PRESENTA UNA CO-PRODUCCION DE FILMAD ES. JYC.



**EL MUNDO DEL SILENCIO**

TECHNICOLOR

Una película de J.Y. COUSTEAU · LOUIS VALLÉ  
CON FREDERIC DUMAS · ALBERT FALCO  
Los buceadores y la tripulación de la "CALYPSO"  
DIRECTOR DE FOTOGRAFIAS  
EDMOND SECHAN

PREMIO INTERNACIONAL PALMA DE ORO DEL FESTIVAL DE CANNES 1956

A partir de hoy queda abierto el despacho de localidades para el jueves y días sucesivos

Complementará este excepcional programa el reciente y maravilloso cortometraje de WALT DISNEY en technicolor «EL CRIMEN IMPERDONABLE», con el PATO DONALD

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

— TELEFONO DE "ARRIBA": 23 26 10 —

PROXIMO ESTRENO



ADIVINA, ADIVINANZA

¿Quiere usted decirnos quién es la novia? Todos vieron a la primera arrodillada ante el altar, al lado del novio, decir emocionada: «Sí, quiero». Todos saben que el novio estaba enamorado de la segunda, que vivía en España. Y nadie sabía que la tercera podría dar lugar al simpático y divertido que se originaría después de la ceremonia. Lo mismo que los tres mosqueteros eran cuginos, éstas son las tres mujeres de «DOS NOVIAS PARA UN TORERO», el próximo acontecimiento cómico que presentará Cifesa



**DOS NOVIAS PARA UN TORERO**

PAQUITA RICO - MANUEL CAPETILLO

JOSE VENEGAS (El Bronco) - LICIA CALDERON, y la colaboración de JOSE ISBERT y ANTONIO RIQUELME

DIRECTOR: ANTONIO ROMAN



